

11168

Bibl. Jag.

II

Listy Heleny z Dziekuszyczkich  
Pawlikowskiej do męża  
Mieczysława Pawlikowskiego

T. 4: Listy z lat 1870-1877

AP 200

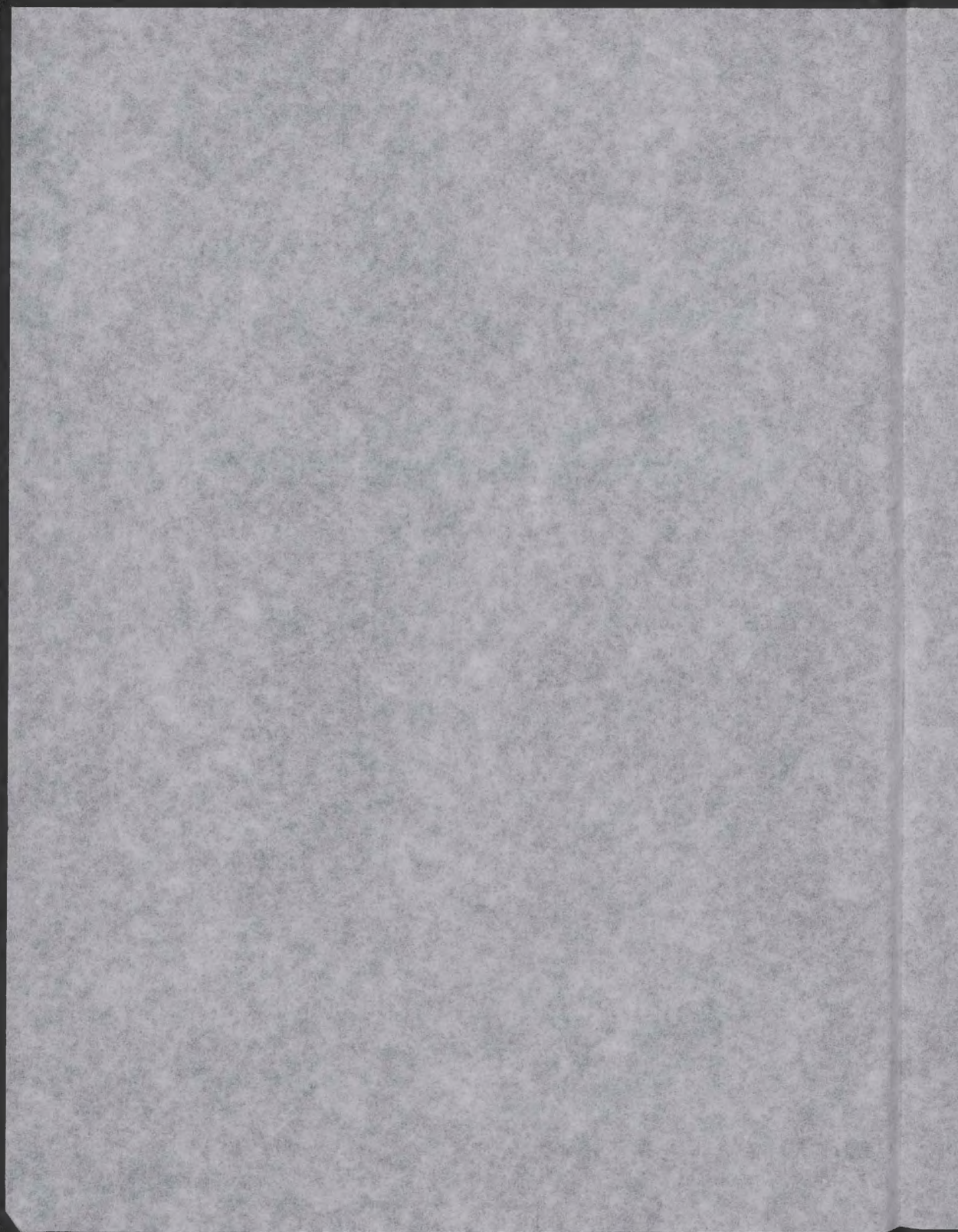


1870

(3)

U.1-6





/3/

1870

nr: 206-208 A. 987-998

H. P. — des m. P.

b. m.



121

1887

-----

17th - 18th

1887


 str.  $\frac{11}{6}$ 

670

206

Mój Ty Kochany-Jedyny!

Kilka słów tylko dzisiaj - bo jest pani Koriobrodka - i rano rano - rano pojedziemy na spacer - bo przecież trochę się wiatr uciszył i słońce zaświeciło. - Dzień dzisiaj przeszedł spokojnie - Sybirak mnie pilnuje - a kapłanek nie racze - "pja - kacia" ustawianie lata po ulicy i dom nasz obserwuje. - Był byt, różne poprawki w aparacie okazały się potrzebnymi - i Jaś się w niego prawdopodobnie - aż w niedzielę naprawę ubierze. - Był w bardzo dobrym byt humorze, i

prosił by za Twoym powrotem  
 mogło być konsylium między  
 nim a Stepińskim - w celu ka-  
 decydowania ostatecznego, kiedy  
 Jaś będzie mógł ruszyć się  
 z miejsca - i czy się obejdzie  
 bez wszelkich wód przed moim  
 dla niego. — Talusienka zdrowa  
 choć ja winowaj Kaplicy - po-  
 radnie s irytowali i przestra-  
 szyli. — Namci od nas  
 trojga razuki ucatuj i kochaj  
 nas a spiesz się do nas - bo  
 nam ile ~~bez~~ <sup>bez</sup> Ciebie. —  
 Bądź mi zdrow i Bóg z Tobą  
 mój Jedyny. — Bari Taj i  
 cnota i reke do pociatowania  
 Paai. — Twoja Talusia  
 9 go Grudnia 1880



em  
zdy  
ka,

otrem  
owa  
ho,  
stra,

chaj  
-ko

Toba  
i  
nia,  
sta







Mój Ty Mój! Drogi - Jedyny!

Wszystko w nas dobre i eicho  
tylko to niedobre, że jutro 11 ty, a będzie  
już pewno nie będzie; to bardzo źle, że  
Bobus' technic, a Bobusia także technic  
ale w dodatku jeszcze i ptakać będzie.  
A jednak - może Bobusiek przyjedzie  
do swej Talusi - powiadają, że się  
obradzą dris' konera, - może - może  
Jeżeli nie - to choć listownie li-  
swoze, - niemniej żalu do mnie, za  
ten rok ostatni - rok, w którym  
tylko z mojej i nie z mojej winy - ale  
przeremnie cierpiateś - Kochaj swą  
Talusieckę już jaka jest - a ona ci  
się będzie starata - życiem całym



ratorcei w pamięci i sercu  
 te chwile bólu i cierpienia — bo  
 wielką miłość w swym sercu ma  
 dla Ciebie teraz — więkzą i głębszą  
 niż kiedykolwiek w życiu. — Dzięki  
 Ci, dzięki za wszystko mój Przyja-  
 cielu, Bracie, Mężu — Kochanku  
 — a Kochaj mnie.

Wczoraj wieczór Mama przyjechała  
 z Gwizdama, gdzie sprzedawała  
 woty po 32 r. centnar — jutro  
 wieczór jedzie do Mednia — gdzie  
 to woty mają być wazone i  
 gdzie pieniądze za nie odbierze.  
 Namawiam Ja — by jechała w niedzielę  
 rano — a <sup>na</sup> jutro wzięta łóżka i była ze  
 mną na Eymencie — dotąd jednak jest  
 nierozwieszona. — Dziś chciałam ręką

być na wystawie ale deszcz pada  
 a Mama nie jest tak odważna  
 jak ja. Jadiek nasr cały dzień  
 dziś był na dworze - aż teraz  
 niekt przed deszczem - Tadaio  
 dziś przeko się ubierał i dobrze  
 ucył - za to wczoraj inaczej było.  
 A Miciów nieśle - ona od wczoraj  
 wstaje - Miciu zdrow - za to  
 Karwieski coraz gorzej - chwień  
 czy li pisatam - że pan na  
 Duchowska podziękował.  
 Bądź zdrow Jedyny mój - list  
 ten odbierasz pewnie w chwili  
 gdyś my lat temu jedenusie  
 byli oboje u spowiedzi - czy ja  
 mietał? - Latem sercem lię cata  
 je i błogostawie li - Ty mój naj



lepsy - jedyny Stawajacielu -  
Ty moji Kochanie.

Bóg z Tobą niech będzie -  
a w kramie naszej serdecznie  
paczki uczuj, i podziękuj jej  
odemnie za siebie -

Twoja Stawajaca Zona

Telesia Babasig

10 go Czerwca 1870



Mojej Ty Mężu - Kochanku jedyny!

Siosta teraz - czy pamiętasz  
jako to było, lat temu jedynastu.  
- czy pamiętasz jakże była w tej  
chwili Twoja Talusia? czy pamiętasz  
jak li było w sercu? O pewno  
pamiętasz - bo wiem że tak samo  
jest li dzisiaj - tak samo jest i  
mnie, z wyjątkiem jednego gatunku  
uczucia, którego dziś nie mam,  
- uczucia strachu; - dziś się mogę  
Miecia już nie nieboję - tego same-  
go nie mogłabym była powstrzymać  
dawniej - daj Boże byś już we mnie  
nigdy więcej uczucia tego niewruci-  
łaś - choćby mnie raz i nigdy



nie krzyw się na mnie, nigdy  
nie raskorupiaj się sam w sobie.  
Dziwuję się że tu nie ma - choć rado  
powitania mnie pamięć Twoja i  
serca Twojego przez pośrednictwo  
Młocia i Tanenushka w pudełeczku  
Dziękuję Ci Najdroższy! Tanenushka  
do południa miałam na ręku.  
teraz mam na szyi z medalionem  
krem turkusowym - rabacrus  
że Tadi nie tak Tadiusi - padei  
Mama niepojębata, bęte zika  
na Egmonie - ale mnie nie  
niecierzy. - Byłam z Mama  
na Wystawie i dostałam od  
niej te warne za 20 reńskich  
ale i to mnie niecierzy - ja  
Młocia chee, diisij.

Do Rydrowskiego pisałam  
po obiedzie - ale nie wiem czy  
to potrzebne - bo trapiłki cię  
siedzi - słyszałam tylko, że się  
innych po mieście czepia - Wysł  
ko mi opowiem - Zrobie jak  
kurates' Bobusierka - bądź  
spokojny. - Dzieci i Talusia  
jeżdżali dziś do Mogilum i  
zdrowi ser.

Bądź zdrow - bo już  
piętno - a napisz co prze-  
cie niedobry. - Twoja  
całkiem sercem cię całająca  
i całująca

Talusia -

Mierowa Zonusia

11 go Czerwca 1870











1872

100



/11)

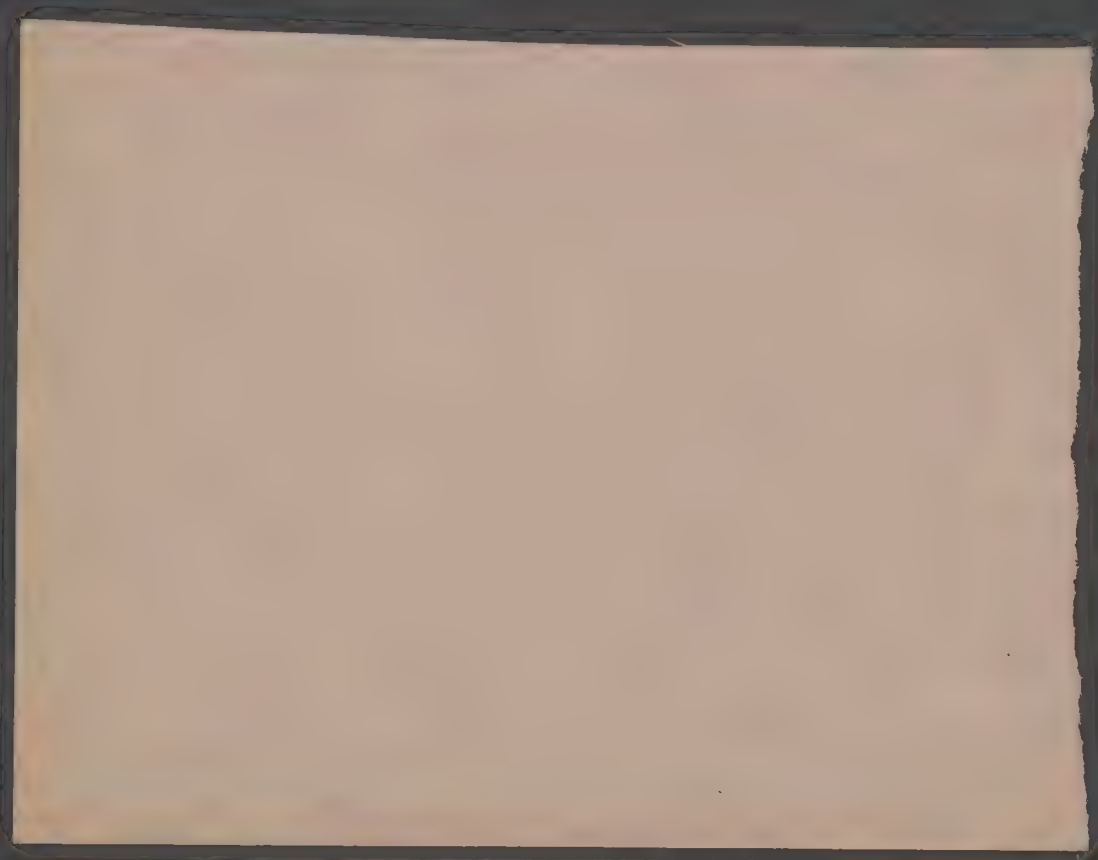
1842

Ans. 209

293-1000

2 Krakar





Kraków 7/5 1872

Strona 1/2



Mój Ty. Tak kochana - mój Ty Mój!

Niepisatam wczoraj - bo myślałam, że dziś  
przyjedziesz - a Ty nieprzyjechałeś - niedobry!  
Niepisatam rano, bo pewna byłam że przyjedziesz  
o 3 ej - poszłam sama na kolej napr. ciw Bo  
buszka - a Ty nieprzyjechałeś skharadny! I noszę  
wciąż na kwintę spuszczonym - wóć tam - i jak  
trusia uciwłam i piszę - choć mi smutno, choć  
sta jestem - choć mi gorąco - i choć ra pót go  
diny mam iść na geologię. - Nieprzyjeżdża i nie  
pisze - bo list do Tadeusza - to Tadeusza a nie mój  
rabwat go maty smek i radeknie procepteie por  
wolit - a Tadeusza niema nic - choć takie gorączka  
i niecała toła - i jaś niema nic - radość nam.  
W niedzielę tedy byłam z dziećmi i panią Golejew  
ską w Ludwinowie - chtëpy się wybrało - wyska  
kali - wygrali na trawie do woli - Koter humor

był doskonały i fantazja wielka. Posiliwszy  
się potrawką ciepłą ze szparagami i pod śmie-  
tanem wróciliśmy po 8 ej piechocie nad Wisłę  
gdzie z drugiej strony czekał nas Jan z powozem.  
Jas po tym spacerze miał apetyt wielki i wró-  
ciwszy do domu zjadł jeszcze mnóstwo kawat  
kiew orosa - butek - herbaty wypił półtora fi-  
liżanki - Tadeusz zaś spieć na wprost wypił tro-  
chę herbaty i zmezerony - spać poszedł - znów  
jakis bledniutki - choć zdawał się dobrze się uvery.  
Wracaj do 4 ej w domu siedziałem ciesząc się Twoim  
listem pełnym i miłośnościami w nim zawar-  
tymi. - Przeczytawszy Twój tak mi się gwałtem  
zachciało być widzieć - że zamiast listu telegram  
wysłałam - ale na nie mi się to nie udało - niestety!  
Przed obiadem Kiełcz i Bezdani przysli - podczas  
obiadu zaś przyszedł ów Turczy z Zakopanem i  
przyniesiony przez niego gospodarz z Zakopanego  
Józef Sierka, mający mieszkanie do najęcia. -



W Staszecznika tesan synk — w Wreptowskiemu  
traktiernia — u Wali już najeto — jednym słowem  
są jeszcze dwa mieszkanié wolne z których większe  
u Sieczki. — ~~Ona~~ ~~dużo~~ Powiada, że ma dwie izby  
obserwne — jedną matę — kuchenkę — spiżarnię i  
piwnicę — stajnię i wozownię. Z tego całego miesz-  
kania dwie izby duże płacą się po 4 reńskie ty-  
godniowo — reszta powiada, że do tego należy — i  
raptata nawzajem jednaka dwóbyśmy reszty nie wry-  
wali — a więc 8 r. tygodniowo wypada to miesz-  
kanie. Łóżka — stoty i stołki są — garnki, nóżle  
żelazne — turin talerzy — parę szklanek i drbanek  
na wodę posiada. — Rozchodzi się o czas — mniej  
jak na sześć tygodni wypuścić nie chce — bo po-  
wiada, że miałaby wielką stratę — mogąc mieć loka-  
torów innych przez dwa miesiące i więcej. — Ktoś  
tam sama mu dawać stanowiąc odpowiedni — do 20<sup>go</sup>  
Maja najdalej — mamy go listownieawiadomieć.  
Drugie mieszkanié — składa się z 2 izb — Kuchenki

i spiżarni - cena ta sama - bo oni tylko dwie  
izby rachują. - Hasierek synk obierze wystrój  
gdyby potrzeba - a za mieszkanie 12 zł. na  
tydzień za 2 izby dwie - 2 mata i 2 kuchnie - ale  
synk - byłby naprzeciwko - co niebardzo miłe - a u  
siostrki zdaleka od tego wszystkiego. - Odpowiedz  
Bobusierku co myślisz? - Rachunki i pieniądze  
od Bogdanego odebrałam - państwo Hasi Kiewi  
ciowie dali radek - podpisanie kontraktu za  
tydzień nastąpi - bo Bogdan prosił to chce napisać.  
Worotaj był kurz nieznosny i wiatr - nigdzie więcej nie  
chodziliśmy wczoraj - tylko muzyki słuchaliśmy  
grającej a potem, dawaj dzieciom herbatę, pojechaliśmy  
do pani Steckiej i tam siedzieliśmy przez to do 10 ej  
kiedy jeszcze niebyłam a niej wieczór - więc wypętało  
Muszę iść na geologję - gdzieś się w miesiącu pali  
~~do~~ Hasi. - Bądź zdrow - spiesz się -  
buraś daj - Kochanku mój - a Kochaj - Kochaj  
nas - mi. - Jeszcze buri - Paataiii  
Twoja sercem całym - całym i duszą  
Felusia Twoja Zamiast

Hasierek







11842

1/20

118-25



187

1873

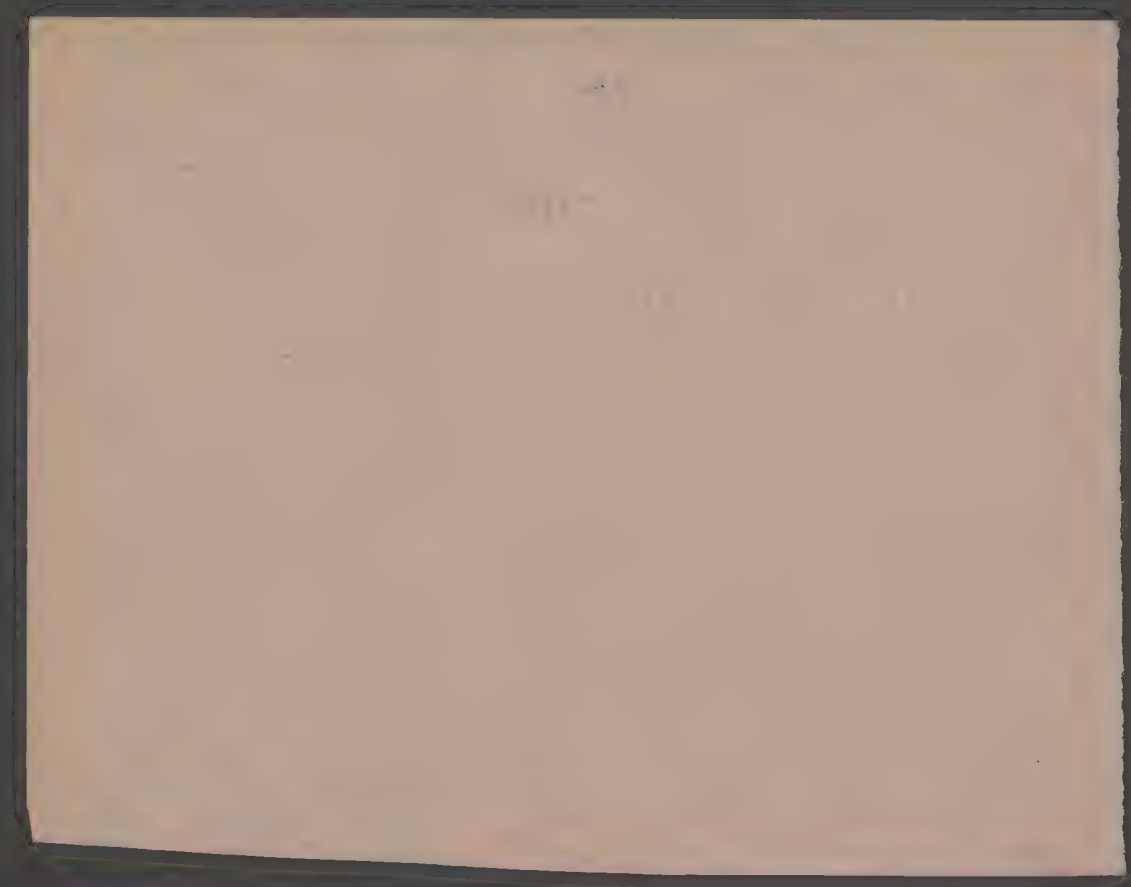
Chr. 210-229

H. P. - the M. P.

2. Kratzen ?

1873  
Aug  
21. 1873  
21. 1873





1<sup>o</sup> 90. Antegre 1872. - O slied:

„Hij Ty, Tręci, Jeleni! mi...“

...Antej, Katusienka, że Paulina napasto-  
wai mmo. bōse. ... na ... postam  
li tam kōis ... - kōny ... wczoraj o wpo-  
do 10, ... . ... i słowa - ...  
... w ... w ...  
... mnie ... ta kobieta, ... w  
tem, co mi najdroższe. ... w Wandzi - proszę li,  
weź ten list Paulina i ... kōniecznie by li ...  
cie w tej ... wypowiedziała swe zdanie ...  
nikomu nie ... ja ... kōniecznie ...  
... Wandzi ... co myśli ...  
... mam siostrę. ... . Mam ...  
... - ... o ...  
... o ...  
... - ... matka - siostra - siostra  
mi nie jest. ...  
... tylko ... - ...

a stawęcie za świat cały. Kochaj mnie Babusiu  
 tem mocniej że mnie nikt prócz Ciebie nie kocha i nie  
 kocha tak jak ja kochamie rozumieć - Kochaj mnie  
 bo mnie serce boli, choć rzadko co mówię - za to mi,  
 co umarł dla mnie sercem. - Niegniewaj się proszę  
 że tak niemądra niegniewaj się - Tam dziś bardzo  
 biedna - a Ciebie tu niema. - Kturyś się - jutro już ma  
 drugą będkę - dziś, to nad moje sity - odpowiada na list  
 jej - ani wdawać się z nią więcej niemyśle - wreszcie mi  
 się nami skończono - żał mi dzieci - ale to darmo -  
 już gdzieś jeszcze <sup>as</sup> gdzieś mnie jeszcze kochać będzie tak,  
 jak mnie kochał ojciec ich - który mnie zawsze uwaga  
 że to radość swą siostrę - i bardzo nas kochać mi  
 siat oboje - kiedy nas kochał - mimo Pauliny. -  
 Po odjeździe Tarcim wrocę się raz się potroszę - a dzie  
 zbudziwszy Asia i dawny ma śniadanie poźniej to  
 che to samo z Tarcim wrotiwszy - położyłam się na  
 powłokę i dopiero przed samym obiadem z łóżka wy  
 łazłam. - Wstałam wkołanki - mój ojciec i znowem  
 ale list Pauliny podał mi nogi, ledwie łazę i  
 mam znów jak po podurym łazę szalony ból  
 głowy. - Ja kiedyś skończę na apopleksję - list jej

czytaję. - Tonia. mądra niewieśta wczoraj listu  
mówią, że ja już spie - dziś rano. znów go przysłała  
no - ale mi go nie oddała, aż w południe. -

Chłopcy zdrowi, ale powracający widocznie natwórkami  
nie mogą, nieszczęśliwą miłą - bęć się starata. Sta  
niech - Sta takie - jak najpóźniej napomnié o tem  
że nas obaje owalano białem i oplwano z wiedzą  
i wznawieniem tej - która nie tak bardzo droga - i o  
której myślałam, że nas po t. najbardziej. Kacha.  
... W liście wczoraj napisalam że wyjechała - a Fran  
ciszek mi dziś rano kazała powiadzieć - że już wy  
jechała - tuncasem w tej chwili (trzecia) przy  
stata tego samego Franciszka po odpowiedź - kara  
Tam odpowiedzieć nie, "nie ma odpowiedzi."

Lwy na drodze w całym Krakowie już niedostanie  
- skoda Sta dzieci. - Kosztom miasta oświetlone  
będą: florjańska brama, wieża ratuszowa -  
magistrat. - i kłosek oświetla całe. Towarzystwo  
solniarskie - studenci pro cencie się, składają na  
oświetlenie gimnazjum - wielka będzie parada, -  
Chciałam da drugiem pigłozie lwy i tej nie  
dotatem.



Ta jestem na siebie, za mój list który Nicca zmasz-  
 ale przecież ty chcesz bym zawsze serce było i nie nie  
 kwyła radosnego cierpienia, prosz mój Babuśkiem drogiu.  
 Wściebie lepiej mi, zdrowiej, gdy się, wygadam inaczey  
 rozchowywatałby się -- Teraz już mi lepiej, a jutro  
 już będzie. Dobrze - wiesz mi, kiedy mi.  
 Jak stoją, interwa! co robić myślisz. -- Tak się  
 ma nasza Namusia? Pociągłym koniem nie prób-  
 ki o maninyh nowych mebli - jeżeli można-  
 dostać jej - lub ratkiem podobnym. Kawatererek male-  
 ry, sukna, ustężki, wstężki, czego bądź byłem  
 doktadnie taki sam kolor miata - w celu dobra-  
 nia sukna na poduszkę lub podnóżek - proszę.  
 Jak mi tego nie zrobisz to gotowam przyjechać umy-  
 nie w tym celu do Lwowa ~~do~~ niemam, oho ty,  
 czasu i wiele i mych rzeczy. Jak się, Babuś-  
 ma. czy zaczyna proszki, czy dwa o siebie? Ja  
 obiecuję, nieucyhać i z domu do swady i swady  
 się - a nie myślisz o tem co boli. Papiery i listy  
 szaleń do redakcyi. Pani Noz. jest jak zwykłe i pro-  
 wie liż. -- Dwiec wcz. Talka catuj. Skłota od  
 znis - o zdrowiej się zaczyna po południu. Będę mi  
 zdrow. Kochanku - a Kochuj Babuśkę. Bóg z Tobą. - Catuj.  
 liż ~~catuj~~ duszy i do serca przyścisłam a serce - prosz. Twarzą  
~~catuj~~ ~~Kochanku~~ ~~do~~ ~~Namusia~~ ~~Namusia~~

Kochanku Namusia i Namusia

Namusia o nas rozprawi ucałuj.

(211)

Środa 14go Lutego 1843. Wpółnocy

MM

Bobusiorku mój kochany, jedyny!

W tej chwili list Twój odebrałam - pierwszy - ja już piszę drugi. To nie wymówka Bobusiorku - ja się tylko tak chwale - piszę - wyrażam jak panierka przed panierką - wszakże list Twój pisany w dzień przyjazdu i to jeszcze w nocy przy jakiejś smutności - wołała kogoś może wcale nie mieć - a była pewna - że Bobus spisał o zdrowie swoje, myślała o Tatusi i chłopcach. - Tatusia, która Bobusiowi dziękuję za miły, powściągliwy - kochający listek, a szczególnie za pożegnanie i rozmaite przydomki nowe - bączek - podobna mi się najładniej. Największą dziś nowiną w nas, jest to - że konie sprzedane, za 300 rs. ińskich ale trzeba się było spieszyć, bo na głą kłacz, na obie tyłne nogi napadać zaczęła - i Tam mówi, że coar będzie jej gorzej i że ona wiec jak 75 r. niewarta już. Zał mi koników, a szczególnie kłacz, bo konia nie lubiłam wzięła je rydli - ale powiedział, że dla jakiegoś pana na wieś do puworu. - Piszę im musiałam na

szczęście trzy ręce wyprucie - według wyroju.  
 Napisać ręką do Dąbrowskiego z napisaniem, kie-  
 dy Jana postać po tamte konie - bo ja niezdrowa  
 a trochę okrutna - adwibe zupełnie. przymem wicher  
 konie się radowa. - Nie przestrasz się tem że pi-  
 sze iżem niezdrowa - zdrowa już jestem dużo, nie  
 byłem przy tobie, ale jeszcze mam katar i jeszcze  
 mam trochę duszności w piersiach. więcej piechoty, po-  
 wielkiem bólu - obieruję li nie tanić. Wierzę, że  
 żenia po Pauliny liście Donnie - wyleciały wstąpię  
 droga, a dużo znać było tych wrażeń - bo i skutkiem  
 po nich niemato - to też wybliznowana jestem,  
 niemocna, ale zdrowa, i już dobrej myśli. Potrzeba  
 jestem na świecie, dobrze mi z Bobuskiem i dziećmi  
 - szczęśliwa jestem i staram się być dobrą. nie myśl  
 więcej wcale dać się rżnąć w kasy, a raczej w gryzakach  
 i haczykach Paulinie. Staje mnie jeszcze będzie  
 gęsta ranim się jej iść. poquyć na piękne i pre-  
 drej sobie polanie swoje piękne raki, ranim się jej  
 to uda. Śmieję się z jej napisać tylko chce wiedzieć co  
 Wanda myśli, chce wiedzieć. Koniecznie Bobusku-  
 Wierzę, wielka była w nieśere prawda - oświecenie.

nieśmiałem wśród świecili - nawet w policyi  
resnosie wojskowej - Towarzystwie wolniorem  
a i w redakcyi braku świecili się dwie smarkatki  
w kartoflach. - W nas było po dwie świece  
wśród, a w środkowym oknie dwa porównane  
kandelabry - w Brzuskich i Łoków świecili  
po 4 świece - w suterenach po jednej. Chłopey  
z Kasiowicem chcieli oglądać iluminacja i byli  
uszerzestliwieni, że wiesz jak lubią wiesz co chodzą  
po ulicy a tembardziej w latki dzień. Bank gali-  
cyjski najświetniej był oświetlony - w gimnazjum  
był transparent ze składek ucni. - Posiedzenie  
Akademii rozpoczęło się stratem ale niewiem  
czy z atomaty czy z morderstwa - dosyć że o-  
wzrost do tej namiętności coś raz okrutnie-  
niewiem z jakiego powodu. Józef utrzymywał  
że to w ten sposób ogłaszają otwarcie Akademii.  
W kraju na pierwszym piętrem świecili się przy-  
zwaisie po dwie świece. Dowiedziatem się, że  
jutro w teatrze to samo co dziś przedstawienie  
- postaćmi dziś rano ale powiadano, że niema  
już ani boży ani krzesła - kawał jednak



przysię po potudniu - jest więc nadzieja.  
Dziś niema szkoly a jutro tylko przed potud-  
niem - mógłby. więc też być. o Tadeu rapy tam.  
Hasiuwiara. - Pytatem się go czy oświóst księ-  
ki powiadział że. jutro wnieśli, bo dziś nie,  
można, a wpietw zapomniat. Pytatem ~~tu~~ w Tadeu  
i mienim kiedy Tadeu odaje egzamin ale nie,  
otrzymatem żadnej odpowiedzi - przy obiedzie.  
Pytam raz jeszcze, co ci mam odpowiedzieć.  
W pierwszym liście pisatem że pakiet i list oddam  
Gumplowiczowi. Oj jutra chciałabym zacząć  
chodzić do Baranieckiego - może przymaźnie  
jak nie - wermę jednokontkę - albo może z po-  
wodu ostatków nychtadów nie będzie? Dawiem  
się dziś. - Chłopey grzeczne - Tadeu uary się dziś  
jakoś raniej wstał Hasiuwiara i doś. pracowali - to  
ter Tadeu zaraz imma ma ninnę, truchawatszą, obudzi-  
szą. - Baż! zdów Kochan ku - a pise choi po paru  
stówek - nie więcej, jak jesteś zmęczony lub niemasz  
czasu - ale po paru stówek konierzenie - latuj, nie  
wzrota oczka, busię rabrodzierna - rze Twe caty  
i cata się do twego serca przysiękam. Baż! mi zdów  
a Kochaj mnie - przedko sprawnij interesa i wsacaj - up-  
caj - smutno tu bez Ciebie - Kochaj nas. Chłopey rze. Twe  
całują. - Bóg z Tobą - Tadeu całem doś. - Zawsze ta lista

Mam Kochanej rze ki całujący - co jebółka pisać?

K

1711  
13

Waga, cięta, żyta tam  
i praca kamienia  
o wszystkim mi tam na  
dzieci - to wszystko  
pracy jedna żyta odpowiedź  
"Wiemaj i nie wiem!" -  
Smutek z nadziei co boję  
z wiekiem - Wz tam  
żyta, nieogrzana, ale  
padabno z jasnem obywatelom  
Oczydź do domu - niekam z  
twoim

127



Łochany Dobusiu :

Matuś na wczoraj list Babusienczku mój-pałać!  
Talusia wczoraj niepisała, bo Mama przyjechała; kocha  
mnie jeszcze trochę-dobra i w dobrym humorze.-- Biedka,  
znowu jedna naciła-napłył się spowiewa w Wil Kowisku  
choć swąją owożę ta Kamienie, co się palą--są nierem  
innem--tylko wąskim ziemnym--pomiędzy p. Tat Kami  
Tupku. Baję się, że nadzwyczaj na to świdrowanie nie  
wydawa dużo-piękędzy--i już nie się nierawidła.  
Pyta się i Mama co Władzio zrobić z tym Kamieniem  
który mu dała. bo chemikanci roznieśli. W Ławce  
na rosyjskiem Podolu, wcale niebyła--bo się przez  
śniegi dostać niemogła--siedziała w Krasnopolskich,  
jużniej od tych, znowu się niemogła dostać ta sama  
droga, narad--bo Śnieg puścił i wyjechał i zjechał  
zstępy śnieg, i wreszcie w koło, przez Tarnopol wróciła.  
Była w Tarków--Wandzi wtedy jeszcze niebyła.  
Pisała Wandzia do Mamy--iż Paulina postanowiła  
sobie niewypłacać--Kamie pensji--dzięki nieda ~~u~~  
ustępstwa--iż Wandzia Kamie odwręga--iż Paulina  
iż, co raz postanowi--to pewno dotrzyma.--Co Ty



1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.

na to? Mama postanowiła - nie mówić na  
to uwagi i czekać do teminu - wtedy - gdy jej na-  
leżyto się wyjechać - nie zostanie - upomni się z pro-  
cą adwokata - powiada - że jest dobrze umieszczo-  
na w tabulki i przepasie jej niemore. - Może być,  
że przepasie niemore - ale przez kilka lat more  
jej ręk pensja niedochodzi - coż z niej pensji  
wolić będzie? Mimo tego wysyp. kiego, dobrej myśli, bo  
się nafty spodziewa. - Ło się knuje - ale nie wiem co!  
Jest Mirowski, jest i Smalawski w Krakowie - wiem  
z pewnością, że jest - a głąm się i mamy o niego py-  
tata - mówiła, że nie o nim nie wie - czy by nie  
miałta wiedzieć o jego bytności? Jacyś, że tu się  
d. niepokazuje, a to już nieczyste - między.  
Mama zaś a Mirowskim - ciężko konferencje  
schodnie. - dawniej zawsze mówione przy mnie.  
coś jest - a to bardzo smutne. - Mama jest  
duża, kochająca - ale nie po dawnemu - nie jest  
ze mną swobodą - otwarta, i ja wiem, że... il y a angustie  
sans roche. - - nigdy w życiu niewidziałam, żeby  
się kto tak zmienił jak Mirowski - nie mogłam

niemogę wyjść z podziwieniem patrząc na niego.  
Pierwej był dość przystojny - teraz jest tak odwarżają-  
si karadnym, że mimowoli sercy odwracam. Polierki  
mu się wydęły i pofatdowały - usta republiaty, ceta  
dobna szerzka naprzód wystąpiła - wieża mi - że  
nigdy nie podobnego niewidziałam - i teraz dopiero  
razrynam wirowy, że on nietylko głupi -  
namist - wrosły - przedwrosły - bętan. w dzień naj-  
większej prawdy byliśmy w teatrze - jak się to stało  
sama niewiem - zdaje się, że tym razem równo  
gorczoności Toltowskiego dopomagał. Ten Kasjer  
to wielki szachraj - w Poniedziałek jedzenie powie-  
driał, że nie ma żadnego miejsca a we środka rna  
lent jak zechciał karać sobie 80. raptacji  
Na bilecie wydrukowany był nr. 7 a z boku napi-  
sama była 13 erego ja teraz nie rawnarzętam.  
- pokaralo się potem że to był bilet - do trzeciej  
cresci fremden łory. Przynajmniej że nie było  
napisane jak zwykłe - w drugiej części były  
Kiedricsey z ciotka w trzeciej panna Helena  
Wadrieka z jakimś panem. Posadziłem Kordow

[illegible]



Видеюшы мой - Хоуань!

Sobota 22<sup>go</sup> Lut. 1773 - Nr 5. 16

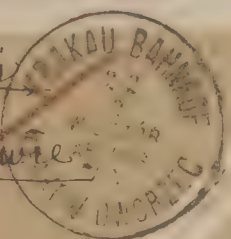
[illegible]





Mr. Krystian Pawlikowski

we Lwowie



Hotel Terza,

110

miu sm.  
ogromny i sm.  
ogromny i sm.  
ogromny i sm.

Mi. Babusiew. 23go Lut 1873  
miu - Kochany - Gedyny.

Owajona Twojoni korema kartkami niemyśle  
wcale rozpuszywa sie i takze tylko kartkami  
fwerestuje. Ty moe Kochany skazawniku Prawde  
na list drugi - zabrakoby mi materialu pisac - bo nie nie  
opowier tego ze mi teskno i nie wie Kocham. Mam. wczoraj  
lechata - a my spae wozbli. Dnia wyprawny herbate po wyprawie  
sie Medielnem - i po lekcy z Holmweriem. Jis wczoraj  
dziej radniwiejaco dobre goit) porusilmy. w Kopenika. Dnia  
telego. Tufemk jenerel dnia radniwiejaco. wczoraj - chui  
trooskie na ruda nakhawa. Potem byliśmy w Kosciele  
potem, po okupnem blacie obeszliśmy w koto miasto - bo  
drien przedliczny. Wczoraj, sebratamy sie, potem podryta  
Grozianudka i Kapceli - Gedyny obiad - datat Kwat  
wornowa miedzy stworem - Gas. pracowat nad rada  
niemi - Tadio dytet. Twar dnieci posrty do Makowsk  
dokad i ja koto qes pizde - by adlyi, te herbate - Jawor  
nichki adred. a jelpine. do Babuska mega. Gdy napr  
sra - pizde do Michalowskiej - a rntatad do Makowskiej  
o wult do tej, ras pichstare z wileni wroce do  
domu i spae puzniemy. Zidowa potem - katei pur  
mynat. Konse dnia z Baeowa wyprawione - piewno  
jutro przyjd. Dabrowski pisze, ze do akcjonarijse ma  
ty, mylowe na otenka rady raniadoweriej przy fabry  
ee naffty w Wzemysh, i porcznawono mu 600 r. roczn.  
i 5 renskich diety. - Na kraj skrutny w Krakowie.  
hataras na artystki o Kapelniczki - Ten ze sutychem.  
Komedja wczorajsa tak ma byc w najwyszym stop  
niu, nieprzywoita - gowracca. Jak stoi wiadoma sp  
wa i kiedy kudykiewash sie wrocid? Jak sie masz, czy  
nas Kochasz? Czy mnie Kochasz? Mamer narkhi neap.  
Namawiaj starynka by zatrzymat sie w Krakowie jaffe  
do Wtuch - cie Kocham. Tyma. Bog zaba - Canse  
lic, sercem catem i przytulam sie do Ciebie. - Kawa - kawa - kawa



Niechystaw Pawlikowski

we Lwowie



Hotel Łowża Nr 5

1870  
-bratku

1870

Ponia  
Pratek. 24 go

1870

Jest ndant. Kardeczki niemiatany od  
ciabie a pisat. zed rmechony - rakatavony  
w macy. miedow. Nidpohona postem wapiet

ciabie - bawdro biedna. - tu Tabu. eck kabi tak bledn

Tadzio. miedow mowno umiut swe niepowodzenie. bo jest mowno  
trawajego mowno i smutny chci waje zucha. i mysli sie  
tawno. ze nie. niedostat. ani radnych nie wymyslami nie przy  
jemnosci. ale bawdro jest biedny. - wiez stawia sie wpiet w niego  
to przekonanie. ze postem cakiem pewna. ze przywoly egra  
mih bedzie lepszy. - jecheli tytko on neehee. ze neehee  
o tem watpie niedhe. - Bawdro mi chtopiec podupad  
to ze - krepie go toriba. - Jaziek zdaw. - mowno. na  
stetam Chranickiego a Edziem staw i Tadziem  
Michat - bawdro mi sie chtopicy. poderbali  
wielke na dolne mowno. w nich  
zmiane. - Potem bupam na korbacie i  
Makawskich i Tadne widziatam tam  
trezy. o ktorych na widzieniem. - Jis  
za obiednie bupam u pani Paszkowskiej  
kiedaerka nikne. - Rane chod i chtopia  
mi obeszam w kato miaste i kupitam  
sreze Jasiowi i abydwim srafce. - wiez  
na ca. bo mow. Tadziowi to srafce. - wiez  
mu pod nosem pachnie. - Przynta pani  
Michatowka a za przy niez pize. - mu  
ore. juw kowry. - bawdro mi radaw. ko  
chaj. mnie. - wraaj. - Chur. - ewa to  
arek. - see. Dwe calaj. - Kowota





1882  
~~Mieczysław~~ Pawlikowski

we Lwowie,

Hotel Loria №5



Włocławek 25 go Lutego 1873. - Włocławek

Nr 8.

Do Bobusieckiego Kochanego przyjaciela "Bogom".

Otwór gożącą list. Twoi odwiedzałam i o gożącą  
nad nim rozmyślałam rezultat rozmyślań moich, że,  
si tam li, Alchor ani wola matki - ani ambitne plany  
ani inne uczucia nie stoją, na przeszkodzie; - skoro panna  
swoją z uczuciem swym widocznie walczy, więc główną  
siłą w nim wierzyć musi - kocha go, ale nie musi  
on z tem wstrętem być w jej oczach takim, jakimby  
go mieć przagnęła, takim, jakim być według niej po  
winien ten którego ona za męża wybierze. Oni,  
właśnie w każdej rzeczy na świecie - francuzkie przystawie  
kuchni służyć kobiety - więc i ja jej służyć i w całym  
stanie innych mniej ważnych - najwyraźniej rysuje mi  
się pani Klauja z swoim wtedy konceptem w Włocławku  
i paroma innymi aluzjami ~~Włocławku~~ wprost adresować  
mi wtedy - gdy Ty domię zabawiałeś. Pomysł jest  
ta znawczyni serca ludzkiego nieprzeżył, jest B.  
lub jeżeli tylko chce się po swemu zabawić w in-  
trygę i niecierzenie szczęścia i spokoju ludzkiego jest.

7  
chee sobie sobie ulubione widowisko niestosnej  
meko dwójga ludzi, to nierównadnie Tynei w tym celu  
opowiedział te uległa, w swej głowie, romantycznie nie  
wciąż historję - wiedząc dobrze, że to najlepiej poskut-  
kuje i matrymonium przeszkodzi. Jeśli Tyneia jest taka  
jak mi ją opisales niewinna, prociwa - słabej to  
coz bardziej oburzać ją może niż co podobnego - coz wię-  
cej oburzenie to potęgować jak Twoje w roli swacha  
wystąpienie? - Może to niema sensu co ja piszę - ale  
to takie do prawdy podobne - może sprawię ci wielką  
przykrość tem przypuszczeniem - ale czyż niema  
mówić co myślę - i czy mogę dla oszczędzenia nam  
obażgu przykrości obajetnie patrzeć i pozwolić  
by przyjaciel nasz cierpiał przez to wstydnie - przez  
co cierpieć najmniej powinien? - żeby to było mu  
przeszkodą do szczęścia - co wstydnie czyni go gubnym  
niłości prociwej - co go uczyniło racym i takim  
jakim jest? - Sledź i badaj sprawę w kierunku tym,  
czy li podaję ~~nie~~ nie przekonasz się, że przypuszcze-  
nia moje słusne - a wtedy niema jeszcze czego rozpa-  
rać - wreszcie trzeba zostawić czasowi - może gdy poznają  
lepiej człowieka - okoliczności - gdy wglądna w życie na-  
sze domowe - o co koniecznie postawać się trzeba - gdy

nas wszystkich razem widzieć będą - to sercem  
 przekonaniem, przekonanie osadza i niebada kawał ra to  
 za coby nagrodzić jakimś - tył ko jania Klauzja to  
 nieciernie usunąć potrzeba - bo ona dziewczyna to repu  
 je - a potem używać go będzie jako sprzętynę do roz  
 maitych swych machinacji - ażeby do śmierci ma  
 gła być w swoim rytmie - to jest żeby zawsze  
 z powrotem szlachetności, intrygować, rzytkować,  
 bawić się - podrywać etc. - Ze stryjenką pani Klu  
 zja bawi - ~~temu~~ się niebawie ale jak może mieć  
 odwagę kumś tak do granit repus temu - tak nie  
 bierzeniem - dawać dostęp do swego jedyne go dziecka  
 - to mnie niewymownie dziwi; przecież nie tylko ucieka  
 kobiety, ale wrożeńnice - dzieci swe od repuscia chro  
 nią zwykle - i same upadłe córki swe czystości myś  
 lą nawet widzieć pragną. - Biedny on - ale jeżeli  
 przypuszczenia moje prawdziwe - to ona jeszcze bied  
 niej - bo bardzo cierpieć musi. Jaka szkoda, że  
 my się nie znamy. - wólb to, by się jakie matry  
 maty dni parę w Krakowie - może gdy mnie Tytcia  
 pokocha - to ~~zawsze~~ w przerywie od mowy - ma  
 że przerywna zniknie - może by wszysk ko mogło  
 się odmienić - ale nie trzeba jęknąć wielkich woli.







Kochany  
Kochanie

199

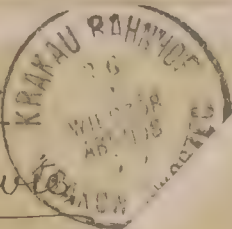
26go Lutego  
1873. Sobotę.

Widzi, ni mam istu - ale sie niedziwie - bo  
musiales byc wierzaj mocno najedy swego laskotaj  
tam niebylo zabur - byli pomagali i swym, zyla komendynerem  
slawier mi jak to bylo - albo lepiej powiedz, i powiedz, Pani Tytus  
owa rapemnie wkrótce re swawaj wypierze - bo more przed uda  
niem sie, za granicę - rechee byi w Tablanowie - wtedy Dobu  
dieko bogie - niagt uwoie do swiech Dzieci, i proe przedtem  
rechee wrasc do Wandri, more po drodze bechies le panie  
szkottawatt do Tamasawa - napie co myslisi - kiedy masz  
nadzieja uwoenia do nas. - Grumlewiner i Kormien sty  
dre desperaja za Tobą - kraj widownie gupry odkad wyje  
chates - a o teatre ani wzmianki - mimo dwuich nauget  
stulk - Kopernika i Pacoleta. - W sobotę na benefis Majom  
nej den nacy letniej Brekspeara - skuda ze niema  
Bobuścecka - 5go Marca - to jest od Iris ra tydzień  
obwary z pana Tadusera - tylkie dotychczas niewiadomo  
czytaje po 10 cry po 50 ren - jali po 50 to verygnij  
kierina cate młasto do tych obwarow weszby - niestety inne  
mi rapowita w tym celu do siebie na wlecerow - Kietbas  
ka tamutawiera - i prezentowata mu ceta rtoż mto  
dier. Cheiata go w holdnerie spazgi z panna Wojniakow  
prer co to obwarowa usneta sie i wcale nalicie do ni  
do niechee. I to powiadaja ze Kierina Marcelina ma  
takt i vorum; niedlugu gotuna wderzy do mnie, zapro  
sie mnie na herbate - prezentowac mnie stolej mto  
dieru i uszereśliwie mnie sola Telimeny - Ktoż nikt  
bye niechee; niech no by spobawata.  
Jediek moj dyzjuri na sebie pracuje - bo jutro skota - ale  
co mu Iris rotadek batamini - Tadus wstawaj niecierow rnuu  
z nim leiat Iris troche krepeiszy - jutro w on do soboty  
wzragie sie musi - Tego roku wakacje a powodu zastawac  
gimnazjum 15go czerwca sie raczytaz - a tymaj, będy do 15go  
opracniał forty niestaje - Tedy, tak przemożi - by był cześć - nie mi  
stauk i na La Kopane - 1873 - 1872 - Kuchnia



LEMBUR

Nieczyński Pawlikowski



we Lwowie

Hotel Zorza Nr 5





1000  
Mieczysław Pawlikowski

we Lwowie



Hotel Europa Nr 5



Moj  
 Basileczku  
 moj Ty drogi  
 moj Ty najszerszy  
 2 go. Karce  
 1873. Niedziela.

Kiejsatam przez dwa dni, bo myśla-  
tam że nie ma me Lwowie - że już jeste-  
o Wandri. Dniś naważ dwa listy odebrałam od Ciebie  
piszę więc jeszcze dzisiaj - do mojej wrocącej  
z Bererawicy ustapię do Lwowa - a wtedy z  
Bobuszkami mitemi będzie moja rogata Kar-  
tarka. - Takusia wczoraj bardzo była smut-  
na, po odebranym liście od Wandri - dziś po  
Twoich dwóch listach powiedziała mi sobie  
że kto ma takiego Bobuska - temu dobro-  
i weselo być powinno - nimw uszytych  
określam dotąd nauczyć się rozumieć  
mimość tam uspokoić, żyć i cieszyć gwałto-  
wniej - sprawować mej natury. Ktoś mi  
razem napisał mi nimw niej woli - do rzo-  
wie - czego potem razważy ratować musze-  
tam - daremnie Pan Bóg dał mi tak mądro-  
nauczył. Teraz już daje mi się rozumieć  
tem na raz - ~~przez~~ P. La Bobuska tylko  
dusza moja będzie ciwarta Kięga - więcej  
z nikim zupełnie szczerą nie będę ani się  
niedam - u nas przywóz siewca. Przyjeżdża  
tylko z Tobą mi dobrze - ber Ciebie - zupełnie  
mnie szczerą - buć mnie ale kocha - ber mnie  
tak machania swego potężnego - ~~Chodzi o~~  
~~wrociwszy na parady~~ ~~Bardziej~~ ~~moja~~ ~~szczęśliwa~~

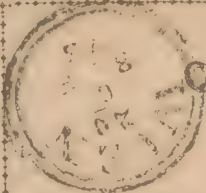


Mieczysław Pawlikowski  
we Lwowie

Hotel Zoltra Nr 5

Gen. Komisarz  
na w. pr. w. k. k.  
ta k. k. n. d. a. k. k.  
i n. d. a. d. m. n. g.  
p. n. d. a. d. a. n. g. l. i. k. a.

Do rzymskiego cesarza  
pisatam kartke - list Czwartek 19. czerwca. 187... 21  
trójkątny i list z miłą - wprost do nadawcy. W tej  
chwili drugi Twój list przyrzeciono - odpisuje nam  
choć słów kilka, bo już druga. Wzruszył i dowi  
jesteśmy i górnym. Katusiński z Turkia, bardzo  
kontent. Długo jeszcze lub jutro rano wysłę list  
do Ciebie z rewercem. Na pewno się. Wzrusze  
czy przyjadę - na kartce mówisz że nie warte na  
Turcy niemogę. Sukota koniecy się już 27 go, t.j.  
od jutra za tydzień. Wzruszał byśmy w ludzi  
nowie - wrociwszy Tadeusz się kapł. Pauline  
dotąd tylko przez okno widziałam. Mówiła że  
miała u cesarza rz. ten pech co wtedy z Tobą  
za 3 i 90 centów. - Tekno mi i smutno bez  
Bobusia. - a przykro mi że Bobus mógł myśleć  
że ja niepię. - Bardzo zdrow - k. nas. - C. C.  
cal. 1 - - Długoż wesełatka całego i po prostu  
namawiają bym się pali. - Bardzo mi zdrow



Correspondenz-Karte.

Karta korespondencyjna.



Adresse }  
Adres }

Nicolas Pawlikowski

in  
w  
Wien.

Hotel zum goldenen Stern, Brandstadt 12.  
II Stock - Zimmer 6.



Moj Ty Łabo najdroższa, mój Ty Bobusieczku!

W tej chwili odebrałam Twoją drugą kartkę  
pocztową i nie widziałam - zginęła widać tak, jak  
mój listek z mucha o którego odebraniu nie nie,  
wspominasz. Po wtorek medytuję - jechać czy nie je-  
chać? Głoby można z chłopcami - byłoby ślicznie -  
ale skoro niemożna a oni po prostu sami mnie  
namawiają, i proszą żebym jechała - to może w  
poniedziałek snell cudem o tej rano wyjadę a za  
kawioszy Włosek, Słodę, Czwartek i Piątek w do-  
błą wieczór wyjedziemy - czy tak dobrze? Dwa  
dni dodałam na Twoją przedstawienie - więcej  
niemożę - bo w Piątek kończy się szkoła - a Ponie-  
diątek wieczór do Zakopanego wyjeżdżam - wypięć  
z Krakowa. Dzieci trzeba jak najprędzej - kurz  
upaty - ludzie chorują. - Dość zdowoni wysypu je-  
stosny - Tadzio dobrze się ucy i dobrze wygląda,  
Jas już trochę przychodzi do siebie, ale na razie,

Ich jęz, cięgle bardzo trzeba uważać, co  
 stawiamy jednak dołtadne dyspozycje odjechać  
 będzie już mogła. — Wówczas wieczór wpakowują  
 się myśląc że Ty jesteś — a przez mądrego Berne-  
 da wysuszereni Alexander Jabłnowski — Ma,  
 Sokolowski — Stutos i Wamiś Płocsey i pan  
 Marcelli — rta bytam na nich — ale coż bytu  
 sobie? Iśiś wpadł tu na chwile Koriołowski  
 i narobił kłopotu że hotel gdzie mieszkasz wzy-  
 wa rty reputacji a przeto mimo, że drugo-  
 średny różnicy od najlepszych — że ja mnie tam  
 w żaden sposób mieszkam niewypada itd.  
 Dowiedź się ile w tem prawdy i jeżeli możesz  
 zmienić mieszkanie; Paulina powiada, że za  
 duży pokój na drugiem piętrze płacisz a cesa,  
 3 r. 70 — możeby tam zgodzić się można  
 korzystać. — Mama wsty jebrze nieprzystaj-  
 ta — wie że lepiej niema — to się niespieszy.  
 Wówczas po raz pierwszy była u mnie przez



1001  
22  
jot gościnny Paulina. — Kornecki się tu upo-  
minat o jakiś manuskrypt. Dla Stalmacha  
& Włoty już jest 5.000. Władzio w Poniedziałek  
tęsknie do Liscyna — a stamtąd do Wiednia.  
Pisatąbym Sturęj, ale już niema czasu — bo  
długa — muszę wzięć konny. — Takno-  
mi, ile, bardzo ile bez Bohuska — faj bur-  
czolę i tapki i jeszcze orenki i bańki mi  
odwów — a Kochej dzieci swoje. —

Ja mamynę patatatałaiii — odkąd ja  
mam tam odwówsa — bo muszę szyć chci  
Kochę siedzieć spokojnie i wypoczywać  
szyć. — Bańki mi odwów — Bóg z Tobą.  
Dzieci Tatka bardzo ciężą.

Twoja sercem cieniem

Talusia Tanusia.

20 go. Listek

1227

*[The following text is extremely faint and illegible due to the quality of the scan. It appears to be a handwritten letter or document.]*

[illegible]



Michał Pawlikowski

nr. Lwówce



Hotel George

[illegible]



Correspondenz - Karte.  
Karta korespondencyjna.



Adresse }  
Adres }

Herr. Niccislans Pawlikowski.

in Wien.  
w

Kärntnerstrasse, zum Wilden Mann, Nr 11

(Post.)

4.  
4047  
M. t. m. B. K. L. Zdrowi jeste  
my - Jas, Jis z całą szkołą, sobota; am 21go Czerwca 1873... 29  
ta przystępować do pierwszej komunii - jest zamysłony  
i nastrojony powarnie; czekam co tam za myśli  
w głowie - uderzył w serce. Byłam w kościele - widziałam  
tam go - widziałam byłe wzruszenie natury - był bardzo  
blady. - Jis nie ma szkoly - o trzeciej wiecz. jedniemy  
na Bielany - sami i tam nastanęmy do wieczora.  
Ostatnie wszystkie godziny już odpowiadają pro  
dy - Jis nie skłania się więcej - z czego uszczęśliwiony  
po lekce przysięgł i ręką mnie ścisnął i całował  
Jis nie mam listu od Ciebie - smutno mi.  
Katy jeszcze nie ma. Napisz co mam robić?  
Paulina była wczoraj wieczor i cuda opowiadała  
o występie - umie to ładnie opowiadać.  
Dzieci tęsknią za Tatkiem. Bardzo zdrowi Karol  
my - kochaj nas i pisz - pisz. - Bóg Two  
całujemy. B. Tat. Tat. L. B.

Correspondenz - K

Karta korespondencyjna

STOCKHOLM  
K. K. F. A. M. S. O. B.

Adresse  
Adres

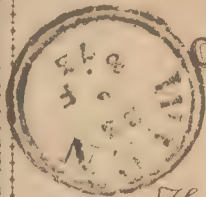
Mieislaus Pawlikowski

in  
w

Wien

Hotel zum goldenen Stern Brandstätt

B. m. D. k. 7 m. j. N. T. m. Pierwsze 3 pisanie było do cesarza - reszta  
siodmy już raz pisać. <sup>do generała</sup> <sup>telegraficznie</sup> <sup>co mam sobie</sup> <sup>1873</sup>  
Lieber - od Ciebie miałam dwa listy o dobrej kartki. Wk  
rącej pisać że tylko kartkę i trojkatny listek miałem  
odmówić - a ja potem wysłałam listek z muską - kart  
kę - list na czerwonym i znowu kartkę - a teraz siodm  
wysła pisanie. Miałam jutro wyjechać - ale w wernowaj  
szej Twojej karcie, niema o tem wspominki - a wprz  
wernowaj - mówisz - że o wyjeździe moim drugie  
tarem napiszesz - niewiem co mam sobie że są figur  
twaru jesteśmy tylko nas meza upat. Wernowaj dostrz  
nam się udala wyjechać na Bielany - przypuścić listy  
casy snop, polnych kuratow - z których mam cztę  
bukietu sliernie - i cięre się niemi lepiej, niżbym się  
cieruła pomarańcza jak melon z Grecji. Na Bielanach  
widziałam serwatowickiego który tam był re brachto  
ni, Dunajewskiem, Estrejchami - Mierkowskiem - Miel  
my na Bielanach, że saba - Kawcz - cześnie - pizerej - jednym  
słowem wielka była bomba - dwie trzecie młotajszaj. <sup>zabija</sup>  
wywege niemożna było z miedzy młotajszaj i polny  
jeden. Waga nie go niebole - nie pobić mu chodzie - a nawet <sup>telegraficznie</sup>  
bo mu to nie nieśkożet. <sup>Bożę</sup> <sup>nowa</sup> <sup>kości</sup> <sup>ani</sup> <sup>a</sup> <sup>niedobry</sup> <sup>pił</sup> <sup>ko</sup> <sup>chaj</sup> <sup>zabija</sup>



Correspondenz-Karte

Karta korespondencyjna.



Adresse  
Adres

Herr. Mieczysław Pawlikowski

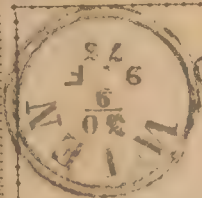
in  
w

Wien.

Hotel zum goldenen Stern. Brandstatt Nr. 2.  
II Stock - Zimmer 6. —



28 go. Niedziela. Zdrowi jesteśmy - wczoraj Hugo siedzi-  
liśmy na plantach - potem - Turypiewski na pociech  
czekalade w. Maliszewskiego - wróciłismy do domu.  
Wieczór czytałam głośno Tadeowi, którego cały dzień  
i w nocy głowa bolata mocno. Po drzewiaty pofo-  
raliśmy się i po kilku rymnych uktach na Tadea  
głównie Tusnelismy snem spowiadliwych. - Dnia rano  
jeszcze go trochę bolata głowa, ale przed południem  
ustata. - Poszliśmy do rzygły, pustego kościoła św. Wry-  
ka na pacez - potem wróciłismy się po rozpaczonego  
Ludwika - którego na nasz widok onab nie oszalał  
radaper i poszliśmy wraz z nim szukać mieszkania.  
Tale mieszkały, darennemi były nasze poszukiwania.  
Na obiadzie był Mare... po obiedzie Tadeo poszedł do  
a ja do p. Baszkowskiej, której brat umarł na cholerę w Le-  
terbysku i która znalazłam jeszcze bledszą, przewożącą  
i stałą niż rzygły. - Wypiewski do domu zabieratem się do  
nie by wyszedł do kuty - i sam z gubine - teraz gdy wstę-  
pnie. - I niewyjechał, tylko pani i panna K. - niewy-  
zakochanie interesują, dopiero w Ciatek. Wzajem - tym lepiej  
Tadeo wrócił z wiru wron - Cierpie - kochany - jak mi  
wawied, on wawied, - Cierpiemy nas sercem dalem. - Bog z nami.



Correspondenz-Karte

Karta korespondencyjna



Adresse  
Adres

Nicislaus Pawlikowski

in  
to

Wien.

Freiung-zum Römischen Kaiser.

(Pola.)

Wczoraj, od południa, bardzo mię głowa bolała, ale to bardzo  
bardzo, po całym dniu, nuda, ręce zimne - serce mi  
uczucie jakiemś stępnem, chęć bycia naprawde i już mi  
łatwiej, że mi co będzie ale, pokazuje się, że to była  
tylko migrena (nie, nie, nie, tej nazwy i tej choroby) spowa-  
dowana zdaje się niemogłem, pomechaniem się  
za co przepraszam i obciążę furfurę. Wczoraj  
się wstałem zdawa i znów cały dzień jak (przerka  
się kłóciłem po domu i mieszkam ale się nie prze-  
mącałem. - Wczoraj Cię wreszcie stępnienie, Mas-  
celi wczoraj, ogłumnie się gniewat, nie zastanawia  
Cię - usnieniem się z niego, mimo bólu głowy.  
Pokój Twój, o ile możności, wygodnie, przetrzymać  
utrącony - oczekuje Cię tak, tak, tak, chęć, żeby  
li w nim dobrze byta. Wczoraj K. wczoraj pojechał  
do Ławowa i napewno mówił Ci o nas - ale, o moim  
bólu głowy, na karku mi przypomina, boję, że byt  
przebrał. Wszystko to jest też Twoją caturę - wczoraj, wczoraj.



Correspondenz-Karte

Karta korespondencyjna



Adresse  
Adres

*Mieczysław Paulikowski*

in  
we *Lwów*

*Hotel Europejski*

(Pola.)

Miedziola: 2go Listopada: 1873. 9<sup>1/2</sup> wiec.

228

1  
Mój Ty Bobusiu kochany, jedyny!

Chciał wyjechać jestem w ciagłym  
ruchu i gwarze, chwili ciszy, spokoju, samotności  
nie mam, smętna jestem. Byłabym dla  
odpoczynku pisata do Babuska ale niewiedząc  
Tam jak adresować, a obie kartki dziś w po-  
łudnie odebrałam - od południa jednak chwi-  
li nie miałam wolnej. - Z tego wszystkiego  
nie wynika, żebym miała być w złym humo-  
rze - przeciwnie - bo niepokój tego przyczyną  
ludzie mi bardzo mili - a ktorzeni mi dobre  
Wtedy z kolei, prosto posłam po Tadea



a wracając z nim plantami, spotkałam  
 Tetmajera idącego do gimnazjum w celu  
 umieszczenia tam. Włódzia, czyli raczej  
 napisania go. Przyjechali byli przed parą go-  
 dinami dopiero na state mieszkanie do  
 Krakowa. Wczoraj ona z dziećmi była  
 u mnie, bez akompaniamentu Holzgera i  
 i panny Róży. Jadłone jest miłszą i bardzo  
 się na nią ciesze; byli także tego wieczora  
 Stenik i dohotowski i bardzo miły z nim  
 rozgrytkami spędziliśmy wieczór. Karajut  
 w Piętek Baranieckiego panny i odprawa  
 Siny Tadea jak zwykle - po obiedzie byłam  
 u Tetmajerowej i wrac z nią chodziłam  
 po sklepach, w celu zakupienia do jej

instalacji i użycia potrzebnych rzeczy.  
 Potem poszliśmy obie po Tubia do gm.  
 naszym gdzie właśnie maż jej z Modien  
 się rzeźdował i z obydwojma naszem  
 chłopcami ~~uścisł~~ tam plantami do domu.  
 Tu po podwieczorku nastąpiła winyta  
 Langiego, któremu oddałem w karate.  
 Obywamy się z tą winytą i zostawiamy chłop-  
 ców z francurem i Matysińskim, poszłam  
 na chuię do Pauliny, w celu zaproszenia  
 jej na obiad w Niedzielę. bo wypadło jej  
 raz zaprosić a lepiej to odprawić w Twojej  
 nieobecności. — W sobotę, tj. w dzień wryg-  
 kich świętych, uścisłszy się pojechałem  
 z chłopcami i Makowskim do Radiszowa,

Tam obejrzalam nowe stodoły i spi kłozę  
(wszystko porządnie i ucielewie zrobione)  
zapakowalam wszystkie moje książki  
i rozmaite graty - ściągnęłam kilkadzie  
siat butelek wina Marcelego, rozjaś  
nitam trochę ~~moją~~ obecnością nudny i  
smutny horyzont Radziśnewa i wśle  
ny wieców księżycowy, po tej wroci  
Tam do domu. "Mediele podnas gdy"  
się ubieralam wperł stał dz który zro  
ną i Kariem rano tego dnia przyjechał,  
natrepawery się wymógł na mnie obietnicę,  
że po kościele przyjdę do Karpeli na chwałę  
Obiecauery posłałam do tej serdecznej kobie  
ciny - o tej zaś bytam już w domu w  
celu przyjęcia Pauliny, która jest teraz  
u jak najprzyjemniejszem usposobieniu  
w którym oby! zawsze została. Photo bij

3go rano. 1855

Przyjeżdżali Stasiowie z Karim a ra-  
niemi Tetmajerowie, Marceli-  
z 15 osób wyobrać sobie! bardzo  
mili goście ale zausze 15 osób a do tego  
szynka na którą rachowałem, w wę-  
nie reputa się - rozpac prawdziwa.  
Tetmajerowa bardzo podobala się Stasiowi  
Paulinę znalazła nadzwyczaj miłą, rado-  
wiąjącą i mienną. - Kario był tak ra-  
bowy, że wszyscy nacieszyć się nim nie  
mogli. - Kario Tetmajerów zlat egzanin i wiet-  
nie i przyjeżdżym zostat do tej normalnej -  
Włodzio zaś do tej gimnazjalnej - do tego  
oddziału - przy Fabiu siedzieć będzie.  
Pani Tytusowa z Tymie w drodze przy-  
jeżdżają w celu zjechania się i poznania  
z rodzicami księcia. - Tymie mówi

Karolcia od płaču oś mierzna, chcia  
aby się cofnęła, ale brak jej odwagi - przy  
jędrzej - póki po widzeniu się z rodziną  
ni nie zapadnie kłamka - przyję  
drzej - może ona po prostu głupia  
ale nie sta dziewczyna - może w  
to wstawiają dla niej i dla po  
ciwca naszego. - Stasiowie robia  
do Niedzieli. - Chłopey nasze zdrowe  
i grzeczne - w Kadziszowie wyjędrzili się na  
Kowciach broniakach. Talusia zdrowa, ale  
zmeżona - przyjędrzej stryjenki strasznie mnie  
przyjędrzej. - Stasiowie dziś na obiedzie -  
sami się przyznawali. - Bądź zdrow - ka  
chaj sobie - nas. Mamie serduski ucałuj  
ona kci Ciebie w moim imieniu - niech  
zycieci ucałuje. - Tata i ja Tobie. -  
Twoja Talusia Bobusia Stasiowa Zosia.  
P. S. 7 14 Maurycy Dr. - byt - prawiada że cały świat mi.



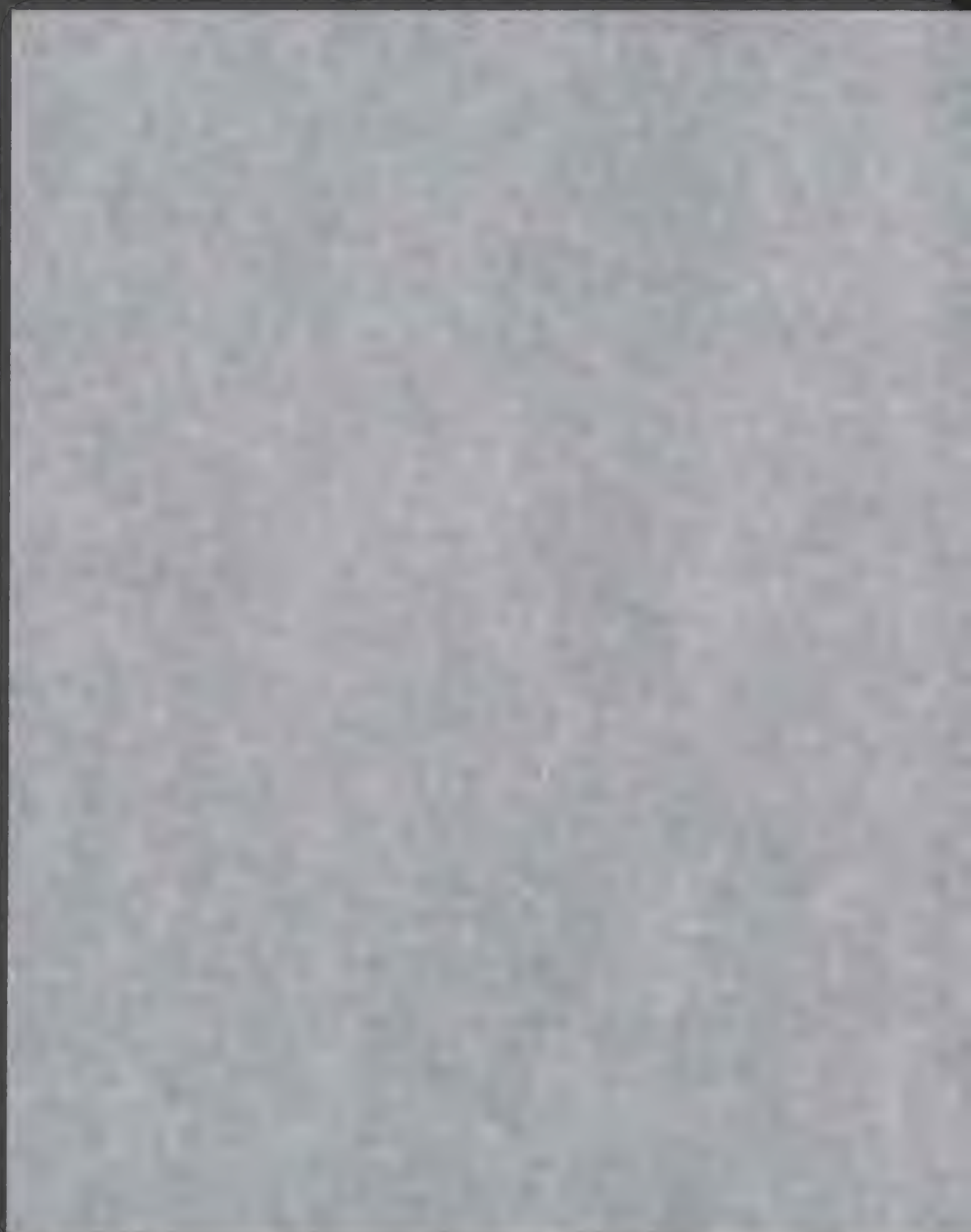




1874

(4)

1.30 - 1.40



(9) 2

1874

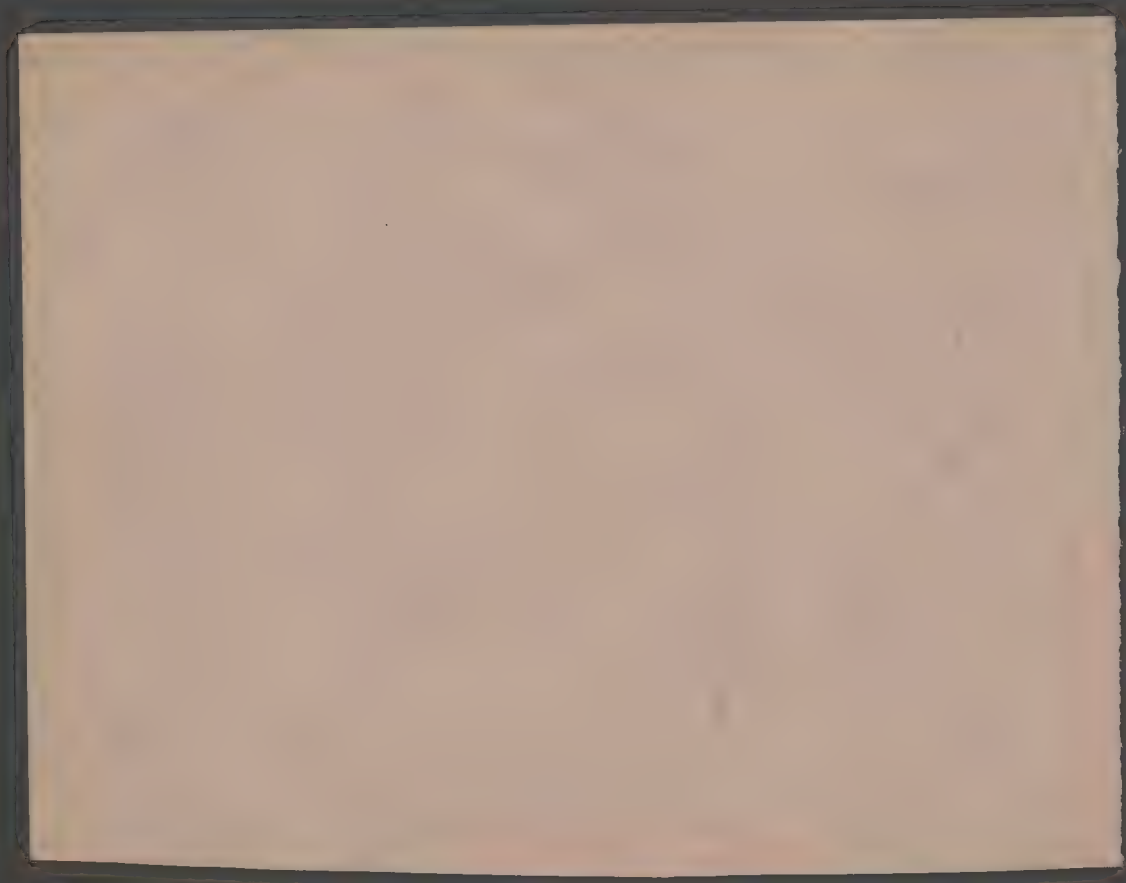
Nov. 22<sup>nd</sup> - 23<sup>rd</sup> A. 1874

H. P. - the M. P.

2 ?

121 List of letters ?





- 10 go.

10 go. Sobota



10 go.

10/4 36

Mój Babuni! w serdeczności!

Smutna jest dusza po-  
tasiemym wpięciu, taki smutny i  
murek rozpamiętana rzyta jak rzyta  
czy jest. Kółko w gawrocie na noce  
ja - to to zginęła bieżnia. Kłania  
a nie a, bawia mi się zła. Bóg  
już koś iadnego. - Krzyżem  
i dworca. Kłania rary spaci paratam  
pocztomawny dzieci; już pracował  
do jutro do Hej a wstał a 6 ej - bież-  
ny maj! pęciny chtëpiec -  
Dzień Dzieńszy Tanie, rarytam,  
wyprawuwszy dzieci do szkoły - ubra-  
szy się, i wyprawuwszy wrytkie go,

podawskie rajceia - razar po  
 10<sup>ty</sup> resutam do Tetmajerowej - i  
 razem poruczałymy. Wny pisać  
 Wdysci. Potem poruczył chłopcy na  
 sre - ona m. Kaniem kłosego oony  
 hata, pisać do okulisty - a ja  
 z moimi i z Miciem, na spacer  
 i na wystawę. - ckie nowego mi  
 przybyło opisać tego co mówites,  
 Sremlie ka abrazy średnio mi się  
 podobały - radaje mi się, że on  
 nigdy bohoma - ale też i av,  
 Tydzieńla nigdy nie namaluje  
 lepiej rawna przywołanym, ale nigdy  
 wielkim. — Wocimony z wystawą  
 i zjadłony obiad - pojechałismy  
 na krótki spacer - a w fut do

5 ej tyliśmy z powrotem i mi-  
liśmy sie wszyscy natwać do  
roboty - chłopy do nauki, ja do  
pisania listów i sprzątań na ma-  
szynie. Chłopców pręcht. wziętych  
w. mykanie ucie. moje. niestety  
skierowały na niemo. Właśnie  
ujrzałem. Kuzin twój i Marcelle  
go rozsiadanych na meblach w  
gdańskim pokoju - a w chwili po-  
tem przyprowadzają. Czerwienka i  
corka i tak sobie szepczą  
do tej siedzieli. Marcellego piesz-  
stwa bytu. W ty takiego cięka  
weger nasz do spinięcia  
A kamgo. nie - bo co. Złoty  
"Także proszę Cię w. w. w. w."

o bęj wieczor. m. spiewa - o  
Tę spiewa - o gęj - to ję - kaa!  
nawet sar o w pot do tęg  
jeszcze spiewatas. - Tu, niecier  
pliwę such tamionami - jak  
ci się to pudała, ja tożnina.  
Tam się i spiewałam dziś wie  
czor po herbaie 1½ godziny.  
o w pot do 5 ję po wmyśkich ję  
lekko - pomyśta. Tetmajerka - i to  
ję tak spiewałam - teraz już po  
10 ję - chłopcy spia - a ja bągżę do  
mego Babuska. Stoję i w myś  
li mu patataj - mój - całego czoł  
jega, aaaa - kuuie, kuuuina - i.  
reka moja panna z piersienku  
Patataijam Toie - patataijomijam  
Toie. Bóg z Toie mój. Ty. Ty. Ty. Ty.  
Kochaj Talusie - Bólusie.

Chamie  
maga  
ka  
całuj.  
Alo  
Lipa  
w  
chł  
Lipa  
chł



12 go Kierdaistnika  
1894

38

Botanika. Chor. mōriaby. napra-  
wie mōje malowane s. i. d. t. w. h. e. p. i. e.  
lata, na ktōra spaci kłosa z. s. a. f. e. h. i.  
wierzej na siamie. i w. p. o. r. a. m. i. e. d. i. a.  
malowanie postępywać - mōj. B. o. b. i. e.  
mōje mōriaby. i. k. a. i. w. k. a. s. i. j. e. c. h. a.  
ciężte mam przyciosci i s. k. a. i. j. i. o. r. i. a.  
w. o. r. o. j. i. s. t. a. t. a. r. o. z. u. w. t. w. a. r. z. j. e. s. t.  
t. e. d. i. o. c. h. o. r. a. r. a. c. h. a. f. r. a. w. i. e. p. r. i. s. t. o. m.  
n. a. d. i. j. e. p. o. z. b. a. w. i. a. - a. m. i. e. x. s. i. e. t. o. n. i. e.  
p. a. t. a. t. a. i. e. t. h. j. i. n. s. k. i. z. i. m. n. a. w. a. t. a. o. k. h.  
s. a. i. k. a. z. i. - b. e. s. t. y. s. t. a. t. o. m. r. a. m. o. s. i. e. i. i.  
m. a. c. n. a. i. n. i. e. d. s. t. b. i. e. P. i. e. l. i. z. n. a. w. y. p. w. a. n. a.  
w. i. s. i. n. a. s. t. o. j. e. h. u. i. n. i. e. m. a. k. o. m. u.  
r. o. b. i. e. k. t. o. n. i. e. j. p. a. m. n. a. r. a. s. g. d. y.  
p. r. o. z. y. s. t. o. t. e. n. c. h. a. w. n. i. a. s. i. e. d. o. j. a. k. s. i. e. j.

1062

ustugi, i karata się być rozlatała nie  
do mieszenia - bo i trudna byłaby  
z nią egzystencja. - Kotka niema,  
i katuszka reputa! Paulina  
wczoraj była na obiedzie! Ciesnie  
kie i wiryta! "

Paulina raprosta się sama - jako jedzie  
po Lódce jest w siódmym niebie. Rano  
wczoraj deser jadła - spacer adawał  
się niemożliwym, a niechce żeby  
chłopcy i tacy byli z dziewczętami, pod-  
sunęłam im myśl rozproszania kogoś  
do si. się, co też uczynili. Później wy-  
pogodziło się i pojechałam z Pauliną  
i jej pannami na spacer - trochę  
mi chłopcom żal było, że w domu  
zostają ale nie było im kłopotu  
cho na galerji i pustym jak zwykle

23

w Niedzieli Dziś, Dnia, Dnia, Dnia  
im było. Stasi rozprawił na gale  
ryi - mali na Dziś, Dnia, Dnia  
się. — Chłopey zdrowie i górnicy.  
Jasnowi Dziś kupiłam gotowy pa  
letot na 32 penskie. Możeby ta  
niej było wypadło kupując ma  
terję i dając temu temu  
krawcowi robie — ale to by by  
ło z tydzień czasu rabato, a  
już ranki dobre zimne — ~~skafst~~  
nie, tutaj było nie na miejscu  
— Weneroy niecierpi — zmierzona catowien  
nym quatem i niepokojem, jolony  
Tam się wczesnie i na wyprawy  
niek rabatenn się tego cowni odda  
odjętając — a co mam jest. Ina  
kar tam tam dadek bi. ~~bi. c. f. o. o.~~

1064

czuwałam - o! Bóg ci zapłaci za  
nie - bo ja sama niepotrafisz chcieć  
czego i pragnę tego a każda chwie-  
ła sięcia chcielibym podobnie w Tobie  
kusić uśmiecha - jak to których mó-  
wiła we wiadomości, Bóg schylił ku dzie-  
lą pragnę szczęścia Twojego miłości Twojej  
Ty to wiess! - Ten z jaś. nie pie-  
doba mi się i bolater mnie serce  
już nima - ale i na niego dziekuję  
dziekuję! - Bobusiku mój - bądź  
zdrow teraz i kachaj mnie - ale  
mesato -- miłości moja i dla mnie  
niech się szczęśliwym czyni, nie-  
mładym - niech się podnosi coraz  
w myśle ducha dzieł mi. Ja  
im bardziej Cię kocham tem  
lepiej jestem. Bądź mi zdrow, co-  
też pier - uciechę Twoją całym  
Kocham Cię. - Tworzą - ~~całym~~ <sup>Twoją</sup>

Wtorek 13 go Października 1874

1865

Bobusienki mój drugi kochany! 40  
Kochany!

22

Niatam już o Bobusienki  
laska Twoja kartki i listy patrzę na  
na to, jak mogę najfiej kniż - najfiej i najfiej  
a także przesłana - bracie już piszę  
liścik, a Bobus mój, że nie dostał  
żadnego. Bracie Twoim Twoim rękawie  
tęka Juliusia spiewa - wiersz, niemo-  
żliwy, napisać <sup>nie</sup> będzie trochę rozprawy  
słowami wody w ludce, zachwyta -  
bratka Juliusia! Za to grata. Stępa  
a iś już i spiewać będzie mogła.  
Przeżyłajmy z ciekawym... już 5 piosenki  
Odysei, słonna to rzecz i słonne kłó-  
maczenie, choć głąbki. Kto chciał, to  
mogłby krytykować siemienińskiego.  
Mickiewicza musiał. Bardzo warty są  
się w Odyseę - piosenki po siemienińskim.



1880.

W domu Feintuchowicz jutro napi-  
szę - bo dziś niewychodzę wcale, choć  
się z chrypką wykurawiam i uniknąć  
bólu gardła. - Paulina dopiero za  
parę dni wyjedzie, bo czeka na  
przyjazd ze Strazburga - bony fran-  
cuzki. - Jasia bardzo jest chora, wy-  
gląda jak monstrum - nieprzegląda  
jęj; Stepiński wciąż rzuca wodę  
okładac kaze różę - klisza z nosa  
i ust - wreszcie się już po twarzy,  
cioch, uszach i gardle, a przystem  
tak mocno lekastrwa wysycha  
jęj dąje; że drzewoyna z osłabienia  
młóje. Wtemniej chodźta 17 razy,  
a on mimo tego drisicaj, dat jęj sm  
rownu Tyśke lekastrwa wysycha,  
cego irownu już z drisicaj razę  
byta - czegoś boje się o nią - tak,  
wiedko idzie ta choroba; Stepi. o ma-  
sie, boi i dristę tak ryje. - J

- B  
j  
b  
j  
b  
d  
d  
g  
m  
c  
st  
o  
j  
b  
m  
j  
p  
d  
n  
t  
c  
d  
k

- Był u Ciebie dziś p. L. Brekowski!  
 Jest do Ciebie list ze Lwowa z piśmątką S.  
 Po się dzieje ze Stasiami! niewiesz? Czy  
 już? czy pojechali? - Jest tu teraz w  
 Krakowie ktoś stawione kary na ozy  
 do którego tak tłumnie chodzi, że  
 dociąga się trudno - chcielibym, żeby  
 go się stał pisał. Panią Konwadowską  
 profesorową - która kilkanaście lat  
 cierpiała na ozy - całkiem podobnie, jak  
 Stas - wybrała zupełnie - sama ona  
 ona skrofuła miata w ośnach. To ma  
 języczna chodź do niego i baplička.  
 Po wrócić z baplička? Innaż nie,  
 wiem - niewiedzieć co sobie pisać.  
 Jasioł pisał o którymś razie mi się  
 pisałem wczoraj iż go kupiłem - był  
 do dobre kary i ładnie w nim chłopa  
 naszemu - Tadeusowi zaś diwnie  
 stworzył w kurtce oficerskiej już skoń  
 czonej. Z gimnastyką już zrobitem porzą  
 dek - jutro zaś będę się widzieć z bapłk.

którego według tego jak się dowiadujemy  
 tam, przecież ma najlepiej uzyć po  
 francuzku - a przytem chłopiec młody,  
 wykształcony, moralnie i dobrze ucy-  
 chowany - może więc jaś przedziś z  
 nim niż z każdym innym będzie  
 chciał mówić po francuzku i będzie  
 go można czasem i zaprosić w tym  
 celu - a gdy go poznamy a możemy  
 będzie - to jakie wakacje może możemy  
 spędzić z nim. - Spodziewać w Kar-  
 dyń w razie nierawności - robaczymy.  
 Po Suwierszyskiego także posłę wkrótce  
 a może chess innego? to napisz - ja  
 na list poezkam. - Jutro wyjdzie  
 więc list do mamy, a do ciebie kartka  
 tylko - a teraz bądź mi zdrow - kocham  
 ci - jestem jak cięśota - bez ciebie -  
 Dobranie i Kochanie moje serdeczne,  
 daj mi swojej barii wotrebalej - ostate-  
 mego ślicznego - oczę poczuć - so-  
 runniej patrzęcych i tyż rękę kocha-  
 -ną z pięścią kłiem. - Wznowaj na dals-  
 nie, a nadmnie sobie napisz, twoja Tatiana.

2 lip. 2. 14 go Paźd. Wypakowałam list do mamy, już wesołej obo-  
cetero. Długo nie mam nie od Ciebie. Ciemno? Ktoś mówi - że to ma-  
nie. Lubię; na całej głowie. Słońce - wstaje już obficie - St. Jędrzej-  
czyński - kobieta wzięta do postęgu kogoś. Chodzi o mur-  
dona i niepokoi się niema i cięgle płacze. Trapić coar nie  
niejaka. Która niema. Spinka. Sprudawego kamienia  
wyleciały wesołej wiewiórki i takawa kółka traskala się  
współny. Kłutina jeszcze niepojęta. Obcywa już chłopcy  
mają palatoty i z nich uszczesliwieni. i ja tak  
to zimno porządnie. - Długo tylko jedna piersi piersi  
cystana - za to spacer był jędrzej, od 2 do 4 - ja  
jak rano był zimny. Tak później, a nad to ciepło  
było. - Z wapiem a nad to ciepło widzieć się mam, bo  
długo nie był w łóżku. Na leżym, gdzie miałem się  
obie z Jędrzejem z nim spotkać. - Wtorek filmie meble  
Twoje kryje. - Ja nie mam już chętki. Pani Kozieł  
od Kiedzi w niewidzialam. - Chłopcy dobrze się sprawa-  
ją. - Cały dzień do jutra - piersi k... Twoja s... c... B... C...

Correspondenz - Karte

Karta korespondencyjna.

Adresse }  
Adres }

Mieczysław Pawlikowski

in

we

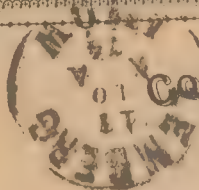
Lwowie

Hotel Europejski

(Poln.)



[illegible]



Correspondenz - Karte  
Karta korespondencyjna



Adresse }  
Adres }

Mieczysław Piliński

in  
w Łwowie

Hotel Europejski

(Poin.)

Chwała. 18 go. Października. 1874.  
10  $\frac{1}{2}$  rano. 4073



114

Woj. Polakowskiemu pisanemu. Kochany mój  
Ty siwie - mi ty mój. - Mam! mam pisanie  
List od Ciebie. Przetłumacz mi jak myśli  
niej, najdroższej, zobaenowskiej, jakiego Flaga, z. 10,  
drzwi aż mi się ptakowi rachowało i do czytania  
go nasiałam w jak najwygodniejszej pozycji,  
na wielonym foteliku, z jakimś na plecach  
różką poduszką pod bokiem - nogami na  
taflicet wyiężnionem - żeby mi w pełni  
używać rozkoszy czytania. Mierząc go pisanie  
skonstruowany raz się zerwałam i siedząc po  
mym. Wzrostem, na czerwonym pulpicie  
pisanem i Tonia z Tyrolczykiem - pisanie - ciężej  
się nie pisanie może - bo po wysłaniu wczoraj  
kartki, nauczyłam się była niepożycie, mi  
możi aż do odbrania listu od Ciebie, ale nie  
kufalnym wytorzmała, bo i przed wysłaniem  
wczorajszej kartki, tak samo się nawlekłam  
- Bo wczoraj jest namiętna, że Józia nie będzie  
w polu, jak ktoś dotąd nie miał po 120  
spadł na 80 - młotem ustala - jest tylko  
jeszcze obawa, żeby w polu się nie rozszedła.

100  
Ta siostra i mąż się już prawie nie  
bali stepiński. Straszna ta choroba, nigdy  
nie miałyśmy wybawienia. jak straszna!

Wierzę do śmierci, quatem napisała się, swego  
widołka, wolała: „Ojcie Pan? czy Pan do mnie  
nie przyjdzie? jakby Panu robaczyła, tobym  
była zdrowa znowu”. Imponowała jednakże ta  
jej choroba i moja postać. mój cięciwkościs: i jak  
do niego. otaczała i od dwóch dni już cię,  
fioła na mój ból stawy. —

Byłem wczoraj z chłopcami na Księżu nie  
złomnym - ślicznym. przecudnym. — Wczoraj już  
się żoni lepiej zrobiło, zabierałam się do czytania  
Księcia - którego przeczytałam już wiele  
razem zlotem, nigdy nie odstawiałam  
temu. — Wczoraj, ośmieliłam, że chłop  
cy następnego byli moją - a już prawie powinnam  
zostać. po łóżku, po ścianie - dostałam,  
bo było pusto i byłam z Księżem. Ka.  
Jest tu teraz jakiś kawałek świątyni cyrkowej  
Krajkowie, nie tam co pierwsi. chłopcy  
mają ochotę rajować do niego i wielkość  
całą te przyjemności. — ale dwa godziny  
w hawseru radu - więc wczoraj. —

45

im do wyjazdu przy obiedzie - cyrk 99  
teatr? mówią: że jasio niewygodne a  
tadzio mało w ostatniego zwrócić;  
ale tadzio bez namysłu z zapamiętaniem  
miał: „t. j. pierz cyrk i Stawacki”. „Kto  
widział teatr”. „t. j. zapamiętałem ci, że mało  
biednie zwrócić” odwrócić — „t. j. i ma  
to to mało teatr — pierz! cyrk i Stawacki”.  
„Kto jest kadłowa, Stawacki tylko t. j.  
mały” — „t. j. Stawacki t. j. mały” —  
to musi być ściśle — „zwrócić,  
że ten sposób zapamiętania się i ten wy  
biez bez namysłu, zapamiętałem ci serce,  
jasio: nie niemożliwe, tylko patrz: na  
rozpoznawanie t. j. a. usnieć hat się. i ap  
talam go! „t. j. co ty jasio? może ty cyrk  
wolsz”. „Ja? a pierz! myślałem tylko,  
że wiesz cyrk wolsz! biednie” — „pamięć,  
moje chłapcy! ale tadzio i przypomniał  
nie to jasio rozgniewa i myślał po  
nowem: „Dziś ile, że mógł tak myśleć” —  
a oś na to serce swa łapa — poklepał  
go po głowie z radością i usnieć hem.



1844

Byliśmy tedy na Księciu i wzięliśmy  
 z namieli a co rzecz idzie, jak był głady  
 i porównie spokojny i obajdny, ale gdy  
 mu się przypatrzyłam i widziałem a kiedy na scenie  
 widziałam, że mój, domnie i cały dusza  
 chce Tuchać - ale postanowił jego i spóścić się.  
 Domnie nawet było spokojny nieduży nawet.  
 Która, inny ciekaw przedstawiać widok; cały  
 naprzed umyślony, on samony, zapamiętany  
 a firymana quattawnie poruszone i reka  
 gotowa do oklasku - bo oklaski spewity  
 na umyślony "Kawczyński (Kutaj) i Ład  
 nowski (Książę i Książka) - ale słownie grał  
 a zło nikt - nawet Ładnowska. była  
 młoda, Feniksana i słowna - umyślony  
 tylko jedna, bawie a dźwięk Feniksany  
 szkodliwy - jedna bawie od drugiej.  
 Teatr przez to był pusty - szczególnie było nie  
 dopisany; jak samitami się dźwiękiem - zadowolony  
 tylko, że niema Bobuska mój bo ten słowny  
 nie, i na scenie słownie się wydaje. Wprzód  
 Ta Sobota, dwie nowe komedje, Dianah i  
 Homar - może Bobusiek już będzie. In  
 dwa w tym tygodniu będzie grać Fenikska  
 - ciżawem i kłótnie wypadnie?

Matyja już dat Kórnianowi swe. Etn.  
mać nie — będzie grane. — Za kilka dni  
zapewne, robaczyły go me. Lwowie bo będzie  
domyśl się do kad. — Wkrótce byli w Krakowie  
na parę godzin. Kęsycy i napowrót jes.  
na dni 10 do Lwowa wrócili. Helenka  
jest w swoim niebie, ut. ymając się. Był  
pełna nadziei. — Oł. Dori miałam list, jest  
chora — wróciła już się tak. Jędnas słabiej  
jak Pani Pass. — Matyja — pamiłta?  
wzięła się już od nas wyprawdą — na  
kółtem jej nieśkanie, za dwa reńskie  
na nieśanie z opatem i ustąg — spódnym  
się, że niebawem doogo. — Oł. Helenki 5  
Oł. Josta tam Etn. niej. —

Syreni kwartatowy dzieło upokornego z białej  
Nr 11 która jest na dachy nępnęd — zępk. Tobo  
ta i wysyła. ko. r. niestnika — kóstruje  
8 str do 8 str i 25 intów. —

Dziś wypisali zaczęli o 10 godzin:  
Paulina przystąpiła, a insia dostała jakiegoś  
stronykonia. w tenoty patamnego z gwaerka  
i bolom głowy. Wypsi 12 jęsi ni  
juz pęszystatymy — ale opowiadanie

[illegible]



Mój Bobusierka Drogi!  
moja Tablica Kochana. Mój Ty mój!

Tabusierka potęgowała, że Tabusierka  
mądrą, że Mierza jeszcze niema, i lat  
ciągnęła się - pisanie, moje uroczyste  
ty. - Tabia imieniny we środe, Mierza po  
kaj gotowy - um, kieda już teskno, i lęko  
moje Mierza wzięła mądrą, że Mierza już umi  
nie powiem - a czego kieda, i że go we kto  
też lub we środe rano, a pewnieś ocreki  
umie kieda, i to może o 3. j. Mierza po  
jednie? to jeszcze kieda - ale przynajmniej już  
wsacaj, bo mi teskno niewypowiadanie!  
Cieplickiej już u nas niema, ale wam  
ja o niej myślała, bo by się wzięła z głodem i rym  
jaka wstacaj przedwzrost na jawie jawnie  
wstala, ocalona. Mierza i jeszcze kieda  
szkarała. General Karski dawno  
wstacaj, kieda kieda, wstacaj kieda. To moja  
chwała na ciekaw i blizkość mi; wstacaj

naprawdę bardzo lubię. — Kłósi  
z powodem powrotu Hosi do domu. niecierpię,  
ale znam tam u Pauliny. bardzo i z in-  
teresami i Hugi — jak się to skończy  
wszystko? przestaniata wszystko, w rękach  
nie się dają nawet. płaczą — na owoce do  
Wiednia i uiszczenie się w rękach, a do-  
tego adasli ja tam nieniosies nie, bez.,  
wstydnie. Hosi w Pauliny. mała uiszcza  
kiego dawa, i mała z nią uiszcza.  
Basia ciężko. jżere. uiszcza. głowę i bardzo  
uiscznie — z Hosi uiszcza nieniosies  
zabrona. Hosi uiszcza tam z chłopcami  
na chłopcach, żeby uiszczał portret Mici  
i powiatał Hosi. Hosi uiszcza. uiszcza  
płata. „Was werde ich denn meine Brü-  
der schon? ich will meine Brüder schon  
spatka. tam wielka. konfuzja, b-  
zasia uiszcza. „den da werde ich nicht  
küssen, nein, nein, nein.“ i dopiero po tym  
jżere perewarjach matki, uiszcza.



się, ale przelotem, nie kła i schodzi  
 się w spóźnie, matki, co się jęknęła  
 dźwięk zmięta. Bardzo często, i to  
 nieprzewidywaną nie racjonalną, ale wie-  
 ciwszy do domu, już natychmiast zabrał  
 się z wielką energią do nauki o histo-  
 rii, glifach, które teraz myślał już i ciekaw-  
 ścią opanowały i zapomniał o wszystkim  
 resztę. W. D. i wszystko swe. Książki  
 gdziekolwiek a historycznych mowa  
 wszystko u niego zamykał. natychmiast, już  
 on nie został porzucał, ten i ujęt-  
 -do. H. jęknęła przed siebie i szła  
 szła i a mierzony i ciasto ma płaską  
 -do. Bardzo u niego się tym chłopcem-  
 serce nie rosło, patrzył na niego - i  
 niech. Bóg boże, żeby się przed nim zma-  
 nował niesto, to tak było. toż pan  
 najnie, się i nie duchem  
 bardzo katar na ogromny, ale wesoło

1522

I have been much in your debt since we  
 met at the 1st of April. — I am very  
 truly, &c. —

+





1175

(2)

6.45-50





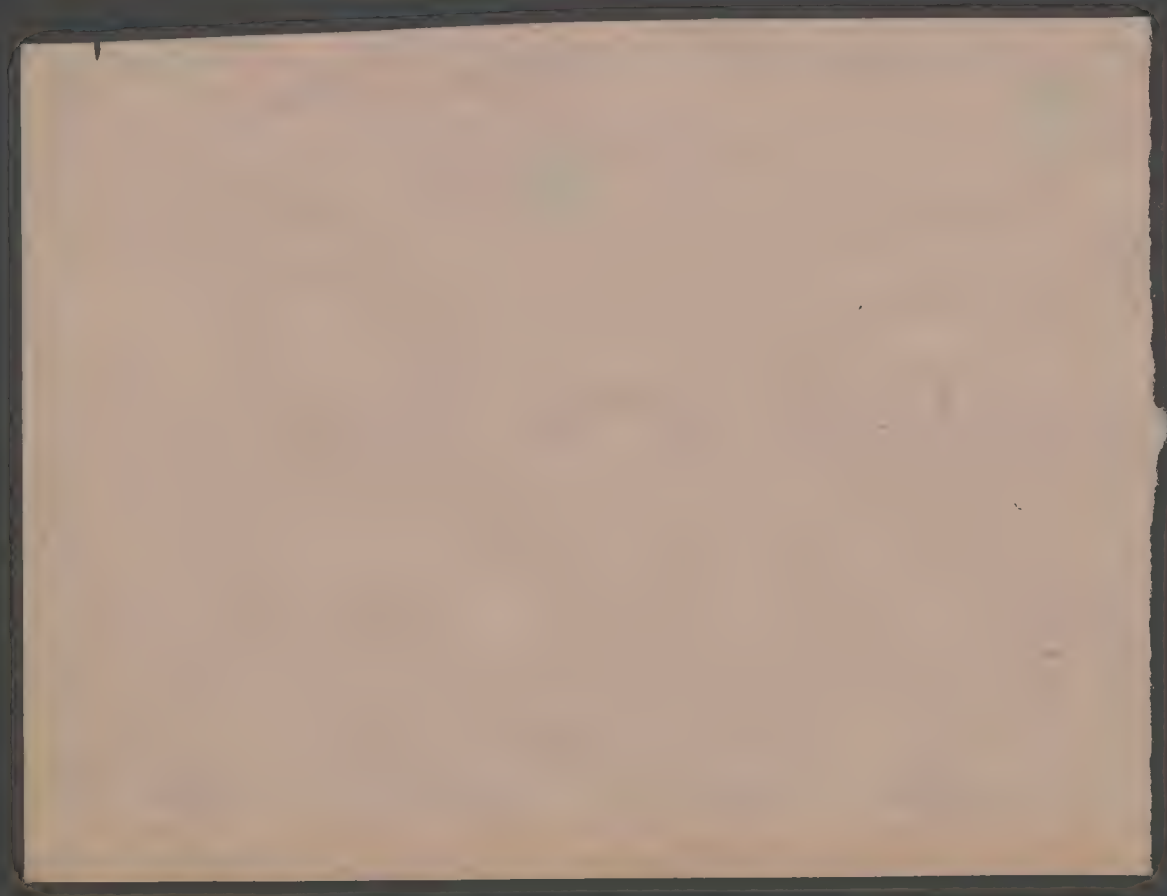
/2/

1875

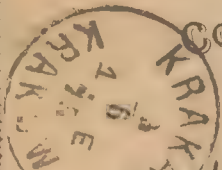
Chr. 237-238

H. P - de m. P.

2 Bezavrien (Rytkouskii)  
dora



Wczoraj 4 ta po południu, Besterowica. Jechałam całą noc sama, i  
szłam wygodnie na twój poduszeczek. Obudziłam się w Głodku, ras-  
nawęszyła się Bachnią. Dopierożę do Lwowa chciała wypulsić. Po wie-  
tne z poduszeczek - ale niestety, tak mocno rakałam - że ni-  
mo wszelkich usiłowań i rękopierania się, nie udało mi się  
to - i wygoła, aż tu przyjechałam i pierwszą do domu. Wpoczą-  
łam Lwowie, mimo chęci dogodzenia zyczenia twemu, nie-  
tune psobaty - bo mimo obywateli, wiedali mi jej do chwi-  
lęjardu. - W Lwowie nie widziałam ani jednego cztowiska  
z powiadachawności swej godnego. Leżę na rękach - okropność  
ze Lwowa do twój pola z jedną tyłką jechałam przez  
szłam przez całą noc - z mnie kandyktor obudził, -  
W Lwostałam Munię - i niepotrzebuję ci mówić jak się nie-  
sytam ta niespodzianka. Bardzo mi dasz dobrze - o ile możesz  
bądź dobrze nie z Wami. - Jutro rano wstaję z Wandą jadę  
do Lwowa. Dnie pociąg. Dopiero o 4 ej popołudniu przychodzi  
i przyjeżdżamy rano do Ławy - gdzie spodziewam  
się zastać Twoją kartkę. - Jużci powieść - że może uda  
się zrobić interes z ty. - Jak Wy się macie wrysey?  
Co słychać? - Włodyś, ojciec. Hluzewskiego Kona.  
Otopców moich do serca przyłączam. - Bardzo zdrow  
K. m. - Bismarck, C. a. s. c. - D. J. B. H. 7.



Correspondenz - Karte.

Karta korespondencyjna.



Adresse  
Adres

Mieczysław Pawlikowski

in  
w

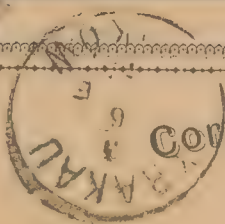
Krakowie.

Bóg ulicy Kopernika - dom Feintuchowej

(Poln.)



B. m. J. J. Luau. W. Namu. pty-jaj. stolicke o 8 y wiec  
Po 6 ychmij jendzie. z Latnopola. o 4 ej stajemy obie  
z Wanzia, we Luouie - na Dobramem. W dworcu Kulgi  
nie bylo zadnego numerowego - a nas nasze zapytania odp  
wi. Dzieci ze byli, ale poszli, - poszli. w chwili napierd  
hocu gu. z osmlema stukami formaitych moich i Wn  
branych pokun kaw wylatysmy woseie - idziemy - az tu  
Tapia mnie - odbioraja niewinny kopuerek. Ktozy mosta  
wotajaj, go tam tam ma? Dobrowiedziatam ze sa scost  
pisekni. wielecq kamatek. Kalki i sera. ale to nie  
niepomogto - porwane gniec z rycwidowanu, mny kieszeg  
z wie lka pompg. i tu ten widak. taki mure. smiech pod  
ne ludwie. rozsdam. To trakra. a Wundia patrzaj na mure, p  
kala ze ze smiechu. Trakry stopa serymonemu zedam - ale  
zaprdzajaj po ludu - zhad wgnika ze wiazajaj pomiedzy pomogry  
maza z kot. powalalyśmy sobie duknie. To tugiem, oserki  
nie wydoszalyśmy nasze Kufeski, a indywiduum. Kłote fl pty  
mosta odwiaderato odobra wze. zaplate - ze jessere 14 cent. m  
do nalezy. Wundia. „kby Kacregol“ (on, luouiskim akcentem. „Ta. la  
teci“ - Pojchalyśmy do Europejskiego hotelu (bo W. u Lotia muschal  
niebyto stajemy - w Angielskim niebyto - a Sanga niebyto - tu nam  
fuchat wiadom. ze nie bedzie. ale jessere bez nima. cza. - tu wiec  
stajemy - wazy target. jessere z gawez nasdo Lotia jessere. W 6 stajemy. -



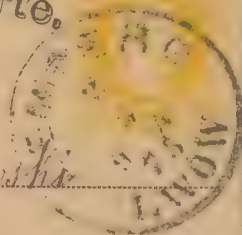
# Correspondenz-Karte.

Karta korespondencyjna.



Adresse }  
Adres }

*Krzysztof Pauliowski*



*in w Tira kowie.*  
*Ulica Kopernika, dom Feintuschow'ski -*

(Poln.)





18.16

(4) <sup>1.01</sup> <sup>1.52</sup>  
insure - good - Technical

USA-2





14 /

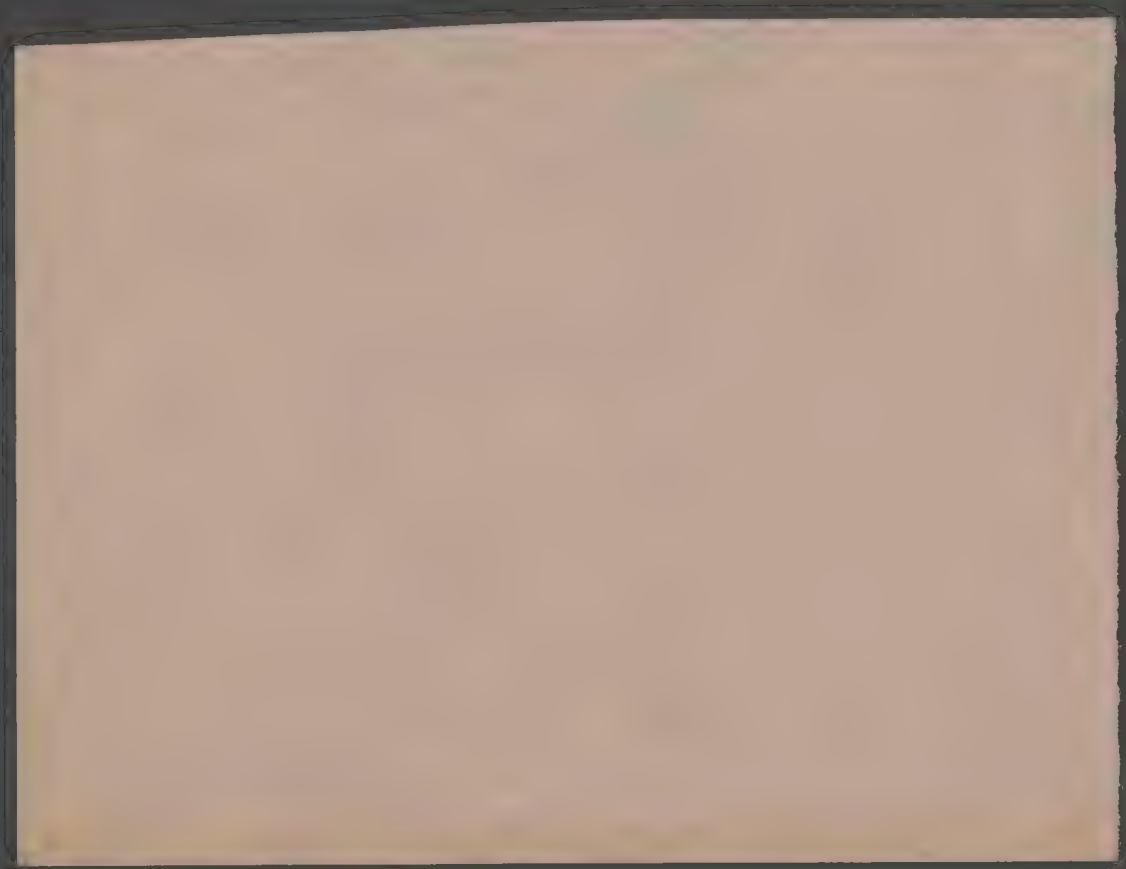
1876

Chr: 239

3 107-110

H. P. - i SymTadacura also M. P.

2 Keakover



9, 11<sup>te</sup> 1884  
Kubica. 5<sup>ta</sup> gozina 1884

51

Bobuszonu czoje, jedyne!

Główny, barcz przecny, pancerz  
Bobuszonu, wewnątrz i zewnątrz listy. Istnie-  
wacym tym brzoje, białe, i wesoło z dziećmi listami,  
palatajowajami Bobuszonkami mój. Takie  
ucieszenie tym listem, nawet się do odpisy-  
nia, a ja już tylko odpisyję się na jego listie.  
ubawiający się wprawić czytaniem mego - jak  
równy jest styl i sposób wyrażania się, obydwóch  
tych braci! niechęć jednak za tym, żeby w  
przyjęciu jeden miał być gorszym od drugiego,  
(mówię o sposobie pisania). Już wewnątrz nie  
listem tym ucieszeniśmy - mówię, wewnątrz  
nie, bo ciekawy jest, i radości swój nie w pełni  
w słowa, ale tylko jego jasne, jak niebo w dzień  
pogodny. Wpisał li pisanie wewnątrz, ale nie czy-  
taniem listu, a jestem go ciekawa. A ja już  
mam już list od niego u siebie przenie-  
jąc jak wódcę i dając mi go przenie-  
jąc. Jak wielkiem jest moje przenie, czytając te  
listy synów do ojca i nawzajem - mówię, że  
niepółwzrostu - mało gorze pewno mój.

- Robit  
 gdy to  
 ciał q  
 wiżnia  
 męgo  
 Do sw  
 nęm  
 ptyne  
 & wole  
 nie m  
 ,  
 Biedno  
 nie i  
~~raz~~ do  
 obaw  
 Kieru  
 me i  
 c. 158

rest of the  
part in



Drogi Cyne.!

Nobitem właśnie barbarzyńskie uczucie matematyczne z p. Makarem  
głz Bernara przyniosł mi receptę i list z Tatkinią; przypisa-  
łem go Karas, a list racielem czytając; — czytalem cytatem i  
widziałem żeś mnie co najmniej wrogiej Gjeze i żeś co najmniej  
mój myśli. — List twój, drogi Gjeze wyszedł mi si je jacy  
do owjej polroci; — widzieliśmy, — more i — śmierć,  
nigdy nie to porównanie, ale to tak było: sto z poczekanki  
ptymatem awolna wiwoi tuncy sienne rytych, powarimych myśli;  
z wolna mowię, po melonnych palach nairisi — raptem rozbity  
że mój myśli z ja... i porwały z catego  
— glarem tym była, gwiazda Lwowa-panna Marywa.  
Biedna! biedna! przecie bi się i taniergo nie bawie nogę, u z  
nie uprawniw cato potega opary. — Pisates' ni w twoim liście  
+++ drogi Gjeze, nie bym widziało białe... ; Dmie  
obawaj się, jakim nie wiedzieć... Barako świętego za  
Chruszczikowa z... — teraz doprowadzamy  
nie wiem co się dzieje... jak te  
i... i tajemniczo wyjęte — Wronog (z Mui). — Dwoje

procatować się i Babinę i podziękować stokrotnie za to,  
ludzie. - Jaki taki kłopot! Takimczasem i Babinę powołał, a  
pan Matusiński przesyła ukłony. Wierzę, że tu wszystko.  
Mama się cieszy, że w tej samej chwili w lecie  
graja! bo by nie chciała iść na to. - Jaki tu rozum  
pięć jakiś poemat boshatyński p. t. „Bitwa pod Delfi” -  
~~xxx~~ Ale gwałtu! gwałtu! jak on to pięć! ja tylko idę  
na kanapie i patrzę! Jakbym tak przewrócił książkę  
nie potrafił wypisywać, jak on z głową i z ręką! Pięć  
i rozmawia ręką z ręką, a woli jedną ręką po  
ciężko! Kłopot nie to! Kłopot nie to! To prawda,  
lekarz. - Ale kryje, wreszcie jak cięka, nie przysięga  
cięka! To mnie też nie już w głowę nie przychodzi,  
a więc koniec na ten raz.

Twoje

(Fawcett) Pawlikowski

Warszawa 24. 1846. godzina 3<sup>1/2</sup>.





1077

(1)

1078-1079





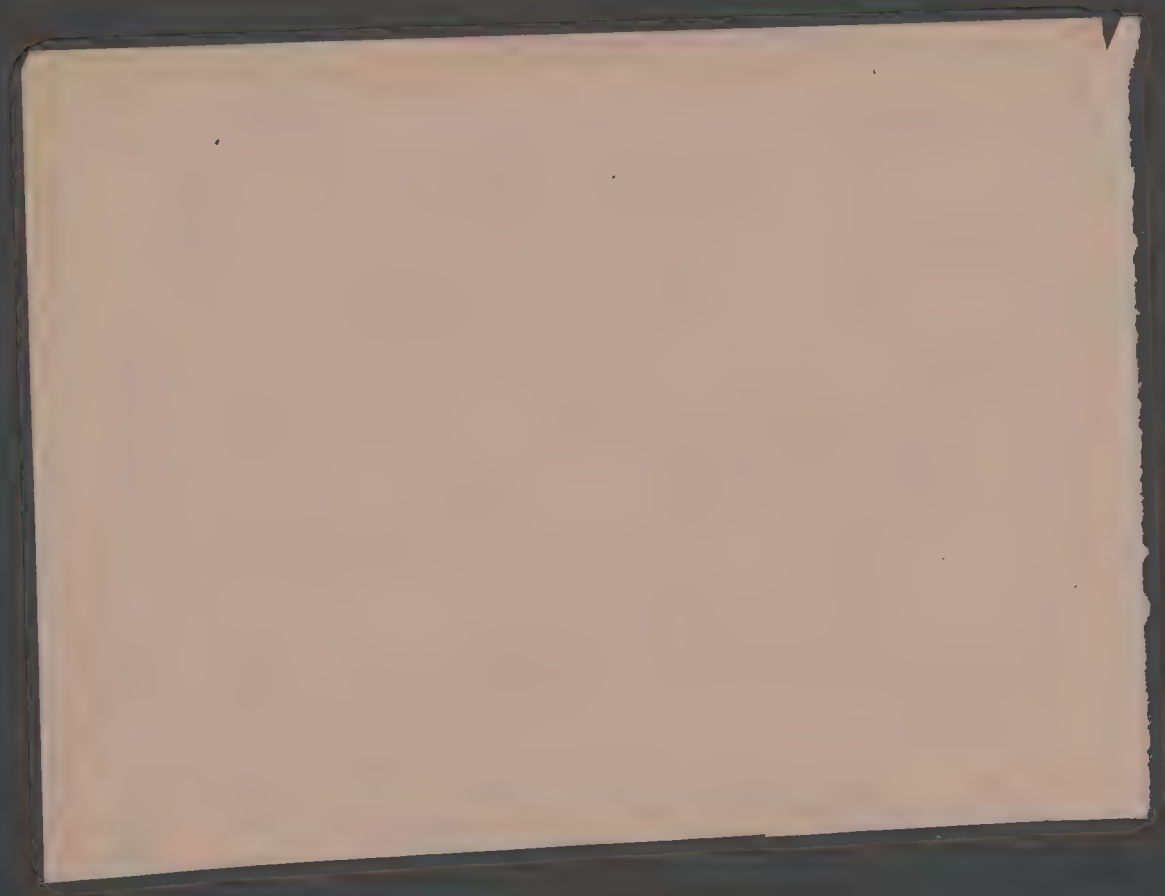
(10)

18711

< 233-286 6.1191-1194

1. P. de 1871

2. P. de 1872



1877. 9go Maja 1877. Lwów

Mój Babusienczki drogi! moje Ty Babczko!

W dzisiajszym liścieku, volisz  
mi nadzieje, że wkrótce najrynsz do  
Krakowa — jak się Talusia cieszy!  
Jak cieszy! Jednak niewyjdziej za  
prędko, meczuszczej Mamusi, póki  
nie wydobrzeje całkowicie, i póki nie  
będzie, mogła sama się cemo rozesnać.  
— Żebyś jej ciekawych, a pociągłych  
spokojnych, wesółych kilka ksiarek  
do czytania wyszukał — możeby to  
to rajsta. — Talusia jeszcze ma katar,  
ale już dużo mniejszy — chłopey mowa  
ale Talusia katar ma jak zwykły.  
Wczoraj po wyprawieniu listu do Ciebie  
wkrótce była herbata, do której ugo-  
towałam na kuchence makaron z  
bulhanem. Po herbacie Jas przeoczył

głosno dwa akty. z Macbetha,  
a potem poszliśmy spać. —  
Tę raną ostatnią już o smutku, ran,  
nej gubinie, robitem kawę i herbatę,  
wyprawitem chlepców i itnielkę (pru-  
war pierwszy) do szkoły. — niatam  
sliczną przemowę do Stanisława-pa,  
Kawatom dla Mamę rozmawiać wiktua-  
ty, książki etc. — wyprawiam Janę  
z Józia do Włkawska — wydawam  
obiad — czytatem Dzienniki — Kłoso-  
mojcia, liścik Mierza!! — ubratem  
się i wemwana pórę Franciszka,  
spiesznie, fiakrem udatem się do  
Łosi. Fiakier był tylko z bułka-  
kawetki niedostatkiem — a deszer lat  
jak z celwa. — Łosia kilka dni już bory-  
na katar, a tem wieariatam — ale  
Dziś Karata ni Nowakowska powie,  
Dzieć że Łosi gorzej i że mnie prosi

54  
był tam przyjeżdża. Pojmujesz że my  
leciatam jak z pracy - ale nie tak  
z tego nie nakantam - proś tego  
że ten gatunek kaszlu, w koku  
się często ramienia - napisatam  
miej szczerą prawdę do Pauliny -  
żeusia wesota, apetyt ma dobry -  
nie jej dotąd niejest - ale ponieważ  
kaszel jej jest kokuśnowatego  
gatunku - więc lepiej zrobi, jeżeli  
pobył swój w Kownie skłoci -  
Wracatam do domu przed samym obia-  
dem - po obiedzie wachematam i  
odbiwatam naczynię kuchenne i  
złegnatam się z kucharką, która  
prócz uwzględ na moje nieodrobie  
zatrzymat się był kilka dni dłużej  
ale dziś już odchodzi. - Potem przy-  
szedł Julek, straszliwie mierzwy i  
śmiał się - później pisałam do



Pauliny - teraz ras do Bohunien  
i oto wszystko już odaje się. — Józka  
ciagle czyści i jest w lekarstwach,  
Stanisław ledwie tani — stnieł  
zły Gien wypart na pierwsze wypa-  
rano było ładnie — kato potudna  
deszcz który trwał kilka godzin.  
Na projekt Koziebrodzkiego dziś nie  
niepamięć — bo niechce się na pierw-  
szym popędem — muszę się lepiej namy-  
ślić — jutro Bohunien. —

Teraz bądź już zdrow — Kochaj nas  
mnie. — Bari ci daje serdeczniej mo-  
nej — wolać cię, karmić i reke  
Twoje całuję i całą twą się do cie-  
bie. — Mam ci waerki ucałuj  
- Ciebie chłopców pod ramieniem, reke  
Twoje całując. Perseveran trach, mi-  
serem — ale zdrow — Paataniąm.  
Twoja całem sercem, Twoja  
Ima nierzawem. Talusieer ka —

Brakins 10 qu. Maza 1877, 4000

Bohusiessen mi; Kochany! Wzdy, maj Ty Moj!

„Wszelki w tej chwili wyszedł, już  
po 6 ej, muszę się więc spieszyć - tembardziej,  
że drugi list za rewersem do Dąbrowskiego  
wyprawiłam, z pieniężni dla Pleśi na drogę  
do Tłuchawiska. - Tak chcąc tak zrobić  
oczywiście, ale nawet i po dłuższym namyśle,  
projekt Koziebrodzkiego niepodobna  
mi się. Może się mylę, ale mi się to wydaje  
być nową próbą, odrobienia sobie tych 3.000  
które Mamie przysługują. Przy końcu rapta  
i o 3.000 mniej - ujemnie w końcu oddać  
być musi, ale nie obesz to by się bez pro-  
cesu, który niewiem czy tak Dąbrowskie-  
mu, jak Tobie, byłby przyjemnym do wysyła-  
niego dodatkowi. - Co by on mógł mieć za  
ryzek z jednoczesnej dźwizawy, płacąc choć,  
by tylko tyle w Dąbrowskiego, i jeszcze  
w dodatku restaurując i wstawiając pata-  
jako nowożeniec na jeden rok. -  
gdy mu dacie warunek restaurowania

patam, choć w cześci - oficynie  
ekscepuować będziecie, powiecie myślnie  
że mebli, ani obwarów naszynek mieć  
nie będzie, bo te my rabieramy do  
Krakowa, to rzecz li, że się wfmie jeżeli  
nie jest wazjatem i jeżeli uściwe ma ramia  
ry. A toć to daleko tatusiejsza i taniora  
sprawa najac' sobie wille z meblami i  
ogrodem, gdziekolwiek bądź. — Dlatego  
nie się to mykaje być, podczozanem, że jest  
tak bardzo niemadym, stym dla niego  
interesem - że już doprawdy z przysja  
ni dla niego, możnaby na to nieprzy  
stać. — On pewno myślał, że w oficy  
nie tak ustradzonej jak jest w tej chwili  
tymczasowo zamieszkanie będą mogli,  
nie wie pewno o tem, że my meble  
wzrniemy; - widzi, że jest lokaj, ku  
chacz w miejscu - można by więc bez  
kłopotu, dosyć porządnie wystąpić -  
a przysiem przy końcu, z naszym wstrę

tem do skandalów, może będzie można  
nieadaptacji 3.000. — Może się zupełnie  
myśle, może cienia w tem stusznosci, ani  
sensu niema, ale spowinadam się zresztą  
z tego co myślę — a Ty z tem rządzisz  
w rzeczy. —

Wczoraj Babusia przeczytała 4 ty akt Mack  
betha. — Dniś spali o wpół do 9 ej. —  
Potem śniadanie — Janik, Woński, Katarzyna,  
siniński, wielkie uroczenie — z mojej strony,  
zachowanie, pisanie do Dobrowskiego i Wan-  
dri, ubieranie się, schodzenie do kuchni  
do Torka — wreszcie obiad na którym Jan,  
Wojnicki — Terenia — Stochowski maty.  
Po obiedzie mycie rąk z Marcelim, Te-  
renią i chłopcami do domu naszego —  
prowiant z temiz — młócenie płenu —  
wreszcie pisanie do Babusienki.

Jan jeszcze niewzrost z Wilkowiska,  
wprawdzie niemógłby jeszcze, pojechać  
wczoraj, ale ja nimowałam serce kija go. —

Jożka pierwszą ośmiat, wypadł wcale  
niezłe - lepiej że teraz, niema Bohusia,  
żółki się nie utrze, i tam gotowaniem.  
L'assomoir skanerystam, i wcale nie,  
jestem ogłaszana, przeciwnie, znajduje  
że to jest książka ogromnego wpływu  
i znaczenia - dobra do czytania tak  
dla biednych, jak i dla tych którzy nie  
mają o tych rzeczach wyobrażenia.  
Ktoby czytał jej niechciał, to ma wstrząs  
erotyczny, która zawsze gasitam - tak,  
jaka mają li którzy re zbytku serca na  
chorobę i śmierć ukochanych patrzą  
niemoga - którzy niemoga, wany cudzą  
i ~~śmierć~~ re zbytku erotycznej patrzą - ale  
na tem erotyce ich się koniecy. - Ja prze-  
ciwnie, chciałabym widzieć największą nędra  
nei ziemi, gdybym była w stanie choć w milio-  
nowej części ją atakować - chciałabym dowie-  
dzieć moralnie upadłych - gdybym mogła, ach,  
gdybym mogła! Ty widziałeś Osore! - L'asso-  
moir jest według mnie słodkie, i cieszę się  
za to autorem należą, bo on bardzo musi  
kochać ludzi, kiedy się przed taką nieczystą  
pracą, kiedy się nimem niebrzydki przez miłość.

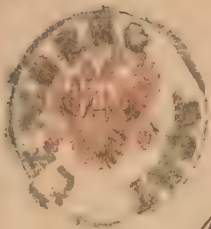
B. m. Kij's. T. D. Is głowa boli, a w nocy miała kłuski z otaczają, nie tak mocno  
jak wtedy w halce wiewskich - ale zawsze dosyć przegrzane - jaśny już było  
dzień, kiedy rasnątam i z tego wynika wielka awantura, bo intencją stawa  
tam nie obudzić o Bój, bo niewiedziat, że trzeba tak wczesnie - a budzik  
po 3 na 6 to dawno nie było nikogo z nas nieustraszone. - Wracaj z wyjątkiem do domu  
na kłopot, a kad mi uciekli zasz - nigdzie chłopcy, niewychodzą - wracają się  
ciężko mimo śniegu. Na rano mimo wczesnej pracy, zostawaty im zadania  
do przepisywania, a ponieważ nikt ich nie budził, do szkoły nie mogli  
pójść aż o Bój, co mnie i ich smutniło, nigdy albumem nie obdarzyło nam  
kiedy nie podobnego. - Wierciło nie było nikogo wczesnej, jak zwykle teraz - dziś  
także cicho, a mnie się ciężko dźwignie, choć po prostu i stancie - do południa deszcz  
co chwilka padał, ale ciepły - prawdziwie Majowy. W południe wychodziłam  
na chwilkę, kupić coś taniego, bo to ciężej, i udało mi się dobrze - kłuski były  
już w kuchni, nad spóźnienie dobrze się sprawiło. - Stanisław już  
otumaniony od swego wypadku, ale skruszony niewypowiedzianie. -  
W domu kłuski w kuchni - piec i kuchenka w kłuski już stoją  
dławi między kuchnią a kłuskiem i między dziećmi pokojami  
myłymi. Okna drugie w Twoim pokoju już jest, i bardzo mi się wesoło  
siedzi już wreszcie i framużka na piec jest. - Dławi pod schodami na  
Twoim myłymi - stoją stancja rozwalona - fundamenta pod nową częścią, myłymi  
nie. - W pokojach dolnych wreszcie już nowe łóżki - kanapy i łóżka wreszcie, bo serach  
od ziemi już kawałki nowych murów i tynku. - Bóg mi adu - bądź o B. spokojny, nie tej niebezpiecznej



~~11/11~~  
Kraków 11/5 1877.

CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



An

Mieczysław Pawlikowski

we Lwowie.

Hotel angielski.

Kraków Lubota. 12 go Maja 1877. 5ta.  
1104

Moje Ty Kochanie serdeczne mój Ty Bobusiu kwi-  
chający - moje Ty średnie najmiększe

Za listek patatajowuje Bobusię kwi-  
stelli taka, jak ja sobie wyobraziłam - średnia;  
jakaż chcesz żeby była, i być mogła? —  
Jeżeli jeszcze jest staś we Lwowie, powieź  
mu rapar, przedko - że wszystko kie mieszka-  
nia u Michatowskiego Ludwika do najęcia  
gdzie chce - co chce - ale się musi decydować  
w przeciągu tygodnia, bo Mich. go ty-  
godnie, ks Windischgrätz odpowiadnie  
stanowczo musi. — Jeżeli już wyjechał  
telegrafuj to samo przedko. do Wene-  
cy hotel de Luna — mnie tu - niech  
odpowie - a najlepiej niech przyjedzie  
10 pokoi na tem piętrze - i kuchnia,  
na dole 8 i kuchnia - na 2<sup>go</sup> 4 pokoje.  
Można nająć 1<sup>ste</sup> piętro i doł - 1<sup>ste</sup> piętro  
i  $\frac{1}{2}$  dołu - 1<sup>ste</sup> piętro i 2<sup>gie</sup> - było tylko  
gdzieś otęsy sztuki dla gospodarstwa zastawo.  
Mój Bobusiu zrobi to - proszę - bo mnie staś  
bardzo prosi, żeby mu szukać mieszkania

a lepszego pewno nieznajdzie. Na 1 pr.  
 wilgoci radniej niema powiada Michał  
 ski - sygnalne więc już koje i dziecinie  
 na piętore być mogą. - Tam nietylko  
 jest do wynajęcia - ale nawet do sprze-  
 dania. Wymagawawy próby miesz-  
 kaniem - możebym jżniej kupić mogł  
 jeżeli im tam dobrze będzie. - Ja bo  
 jak wiem, do tego domu, mam trochę  
 uproszczenia - ale to najbardziej do datu.  
 - Fundamenta już mają pokój u nas, bio-  
 ra trzecie głęboko, aż straszno patrzeć  
 żeby nie zasypało tych ludzi - bo to war-  
 ki; a bardzo głęboki kanat - niewiem  
 na co tak - mówią, że się nie mogli opuntu-  
 dokopać, ciągle kamienie i mury jakies.  
 Wierawej Karthe do Bohusia, sama trzei  
 Tam do skrynki - potem byłam danielce  
 się, jak się ma Zosia - Kasie, zawsze  
 mocno i mierzwiata. - Pauliny niema,  
 choć wie, że ta w dziecinie dni w toriku.  
 Podras herbaty przysłać weneraj Rej - tti

1. - jak z moim kaniem  
 Lucatyni - Chętniej całego  
 Starośa sercem całym  
 2. - jak z moim kaniem  
 3. - jak z moim kaniem  
 4. - jak z moim kaniem  
 5. - jak z moim kaniem  
 6. - jak z moim kaniem  
 7. - jak z moim kaniem  
 8. - jak z moim kaniem  
 9. - jak z moim kaniem  
 10. - jak z moim kaniem  
 11. - jak z moim kaniem  
 12. - jak z moim kaniem  
 13. - jak z moim kaniem  
 14. - jak z moim kaniem  
 15. - jak z moim kaniem  
 16. - jak z moim kaniem  
 17. - jak z moim kaniem  
 18. - jak z moim kaniem  
 19. - jak z moim kaniem  
 20. - jak z moim kaniem  
 21. - jak z moim kaniem  
 22. - jak z moim kaniem  
 23. - jak z moim kaniem  
 24. - jak z moim kaniem  
 25. - jak z moim kaniem  
 26. - jak z moim kaniem  
 27. - jak z moim kaniem  
 28. - jak z moim kaniem  
 29. - jak z moim kaniem  
 30. - jak z moim kaniem  
 31. - jak z moim kaniem  
 32. - jak z moim kaniem  
 33. - jak z moim kaniem  
 34. - jak z moim kaniem  
 35. - jak z moim kaniem  
 36. - jak z moim kaniem  
 37. - jak z moim kaniem  
 38. - jak z moim kaniem  
 39. - jak z moim kaniem  
 40. - jak z moim kaniem  
 41. - jak z moim kaniem  
 42. - jak z moim kaniem  
 43. - jak z moim kaniem  
 44. - jak z moim kaniem  
 45. - jak z moim kaniem  
 46. - jak z moim kaniem  
 47. - jak z moim kaniem  
 48. - jak z moim kaniem  
 49. - jak z moim kaniem  
 50. - jak z moim kaniem  
 51. - jak z moim kaniem  
 52. - jak z moim kaniem  
 53. - jak z moim kaniem  
 54. - jak z moim kaniem  
 55. - jak z moim kaniem  
 56. - jak z moim kaniem  
 57. - jak z moim kaniem  
 58. - jak z moim kaniem  
 59. - jak z moim kaniem  
 60. - jak z moim kaniem  
 61. - jak z moim kaniem  
 62. - jak z moim kaniem  
 63. - jak z moim kaniem  
 64. - jak z moim kaniem  
 65. - jak z moim kaniem  
 66. - jak z moim kaniem  
 67. - jak z moim kaniem  
 68. - jak z moim kaniem  
 69. - jak z moim kaniem  
 70. - jak z moim kaniem  
 71. - jak z moim kaniem  
 72. - jak z moim kaniem  
 73. - jak z moim kaniem  
 74. - jak z moim kaniem  
 75. - jak z moim kaniem  
 76. - jak z moim kaniem  
 77. - jak z moim kaniem  
 78. - jak z moim kaniem  
 79. - jak z moim kaniem  
 80. - jak z moim kaniem  
 81. - jak z moim kaniem  
 82. - jak z moim kaniem  
 83. - jak z moim kaniem  
 84. - jak z moim kaniem  
 85. - jak z moim kaniem  
 86. - jak z moim kaniem  
 87. - jak z moim kaniem  
 88. - jak z moim kaniem  
 89. - jak z moim kaniem  
 90. - jak z moim kaniem  
 91. - jak z moim kaniem  
 92. - jak z moim kaniem  
 93. - jak z moim kaniem  
 94. - jak z moim kaniem  
 95. - jak z moim kaniem  
 96. - jak z moim kaniem  
 97. - jak z moim kaniem  
 98. - jak z moim kaniem  
 99. - jak z moim kaniem  
 100. - jak z moim kaniem

1. - jak z moim kaniem  
 2. - jak z moim kaniem  
 3. - jak z moim kaniem  
 4. - jak z moim kaniem  
 5. - jak z moim kaniem  
 6. - jak z moim kaniem  
 7. - jak z moim kaniem  
 8. - jak z moim kaniem  
 9. - jak z moim kaniem  
 10. - jak z moim kaniem  
 11. - jak z moim kaniem  
 12. - jak z moim kaniem  
 13. - jak z moim kaniem  
 14. - jak z moim kaniem  
 15. - jak z moim kaniem  
 16. - jak z moim kaniem  
 17. - jak z moim kaniem  
 18. - jak z moim kaniem  
 19. - jak z moim kaniem  
 20. - jak z moim kaniem  
 21. - jak z moim kaniem  
 22. - jak z moim kaniem  
 23. - jak z moim kaniem  
 24. - jak z moim kaniem  
 25. - jak z moim kaniem  
 26. - jak z moim kaniem  
 27. - jak z moim kaniem  
 28. - jak z moim kaniem  
 29. - jak z moim kaniem  
 30. - jak z moim kaniem  
 31. - jak z moim kaniem  
 32. - jak z moim kaniem  
 33. - jak z moim kaniem  
 34. - jak z moim kaniem  
 35. - jak z moim kaniem  
 36. - jak z moim kaniem  
 37. - jak z moim kaniem  
 38. - jak z moim kaniem  
 39. - jak z moim kaniem  
 40. - jak z moim kaniem  
 41. - jak z moim kaniem  
 42. - jak z moim kaniem  
 43. - jak z moim kaniem  
 44. - jak z moim kaniem  
 45. - jak z moim kaniem  
 46. - jak z moim kaniem  
 47. - jak z moim kaniem  
 48. - jak z moim kaniem  
 49. - jak z moim kaniem  
 50. - jak z moim kaniem  
 51. - jak z moim kaniem  
 52. - jak z moim kaniem  
 53. - jak z moim kaniem  
 54. - jak z moim kaniem  
 55. - jak z moim kaniem  
 56. - jak z moim kaniem  
 57. - jak z moim kaniem  
 58. - jak z moim kaniem  
 59. - jak z moim kaniem  
 60. - jak z moim kaniem  
 61. - jak z moim kaniem  
 62. - jak z moim kaniem  
 63. - jak z moim kaniem  
 64. - jak z moim kaniem  
 65. - jak z moim kaniem  
 66. - jak z moim kaniem  
 67. - jak z moim kaniem  
 68. - jak z moim kaniem  
 69. - jak z moim kaniem  
 70. - jak z moim kaniem  
 71. - jak z moim kaniem  
 72. - jak z moim kaniem  
 73. - jak z moim kaniem  
 74. - jak z moim kaniem  
 75. - jak z moim kaniem  
 76. - jak z moim kaniem  
 77. - jak z moim kaniem  
 78. - jak z moim kaniem  
 79. - jak z moim kaniem  
 80. - jak z moim kaniem  
 81. - jak z moim kaniem  
 82. - jak z moim kaniem  
 83. - jak z moim kaniem  
 84. - jak z moim kaniem  
 85. - jak z moim kaniem  
 86. - jak z moim kaniem  
 87. - jak z moim kaniem  
 88. - jak z moim kaniem  
 89. - jak z moim kaniem  
 90. - jak z moim kaniem  
 91. - jak z moim kaniem  
 92. - jak z moim kaniem  
 93. - jak z moim kaniem  
 94. - jak z moim kaniem  
 95. - jak z moim kaniem  
 96. - jak z moim kaniem  
 97. - jak z moim kaniem  
 98. - jak z moim kaniem  
 99. - jak z moim kaniem  
 100. - jak z moim kaniem

ven tu porzyczek, na sesję wyjechał J. J.  
odpiszwał mi charybny J. J. - mówi o suym  
maien, że ciągle wręczy - szerokości - z rion  
gi Dniecha Kontent - Dnieki Baqu.  
Dwadziestego piątego będą obaj w Kraku,  
nie - Ciebie Karat zdrowanie i przypom  
Dniei a prosi - byś był na posiedzeniach  
J. J. które będą przy końcu miesiąca.  
Tawore jednak dotąd przyjaźny i serdeczny -  
nie tak jak Helenka - która widai रुपет,  
nie rezuata z nami, dla tych 3. 000. Mamg.  
Miatam list od tej ostatniej - miata kur,  
ere w pierśiach, nie więcej - teraz, robowa  
już - darmo mnie Miss. nastraszył i  
na nowe nawařit kosta. - Jakim by  
sposobem porzyci się tego outunicka? W,  
kad on tam jest - Mama rnowu रुपетnie  
ima - wrescie - my przecie jego utrzymy.  
wae niemamy obowiarku. Tak Mamie  
moze wystawyci te 100 r. na nią, J. J.,  
Misreuskiego i troje slug - parobek,  
Dnieuka i Olesia teraz. - Zabawysz  
ze z tego siedzenia w Wilkowskiej, nane.

1 p.  
ata  
ne  
lko  
ze  
ez  
moy  
bo  
he  
tu  
bio  
tree  
war  
n  
utu  
es  
uei  
Dnie  
ne  
ma  
ku  
ktu

będą. Stugi. Ciemu ten Dwarowski nie  
 nierobi? Ciemu już niebiara raz, co wrzuci  
 mają? Karden dzień przyczynia Stugi,  
 przyczyniając procentów — na co on czeka?  
 Przecież nie niewygodnie z pod ziemi a  
 Stugi rosna — a siedzenie i administracja  
 nie w Wilkowisku — raczej pogorszy — cieniu  
 Mamie nie zabrania siedzieć tam i głębiej  
 jeszcze leżeć w łóżku i wiktai się tem gas-  
 podarstwem? Żadne perswazje niepomoc-  
 ne, puki będzie tam mogła siedzieć, sie-  
 dzieć będzie — chodzi o to żeby nie mogła —  
 żeby już raz koniec był, tym wszystkim  
 manipulacjom. Ciemu ten Dwarowski rana  
 ku rzyca niedaje? nieodpowiedziała na żądanie  
 listy. Ję i zażyłania? Rozurumieniem tego.  
 — Dany Bohu — nie piszę o tem do Ciebie — ale  
 trudno czasem tak wszystko dusić w sobie — lepiej  
 się wygadać — niż mieć kuszenie — nieprawdę? Dus-  
 z dawa jestem — Meble mamy pod sekwestrem —  
 w biurku Ję i tualecie — wszystkie jej listy — papiery  
 — czy to będzie można wyjąć? — Trzecie, powie-  
 stot z kłopotami, szereg jeden, tualeta — należa-  
 do rzeczy doprowadzić tylko jej własności, będących,  
 jak tego domnieś? Kiedy mogłoby spisu tych rzeczy  
 niebyło? Biurko bo ze szafy — stół — krzesła — roz-  
 czągany kupiony w Białym na liczący — Press.

Kraków 13 go. M. 1877. Niedziela

160

Bohusieczku mój kochany! Jedyny!

Talusieczka: Dziś ciotkiem zdrowa, nawet katar już przestaje ją trapić. Dziś przesiadnę się na łóżko, ale dobrze tak, na stole. Wznowiłam sama list do Ciebie i Mamy zaniostam z Tadeuszem na pocztę, potem kupiliśmy orzechy do herbaty i fumaranek i wrócili ~~na obiad~~ o samej godzinie. Samowar stał już na stole, a Stanisław z markotną miną, kłócił się, po jadalnym pokójku. - Dziś rano cioteczki poszły do szkolnego kociarza - a potem wzięły się nawzajem do R. i J., o której poszły na gimnastykę. Ojciec Józef dat. wysniewity - niktby nie powiedział, że to nie Józef; postarzał się i stara się. O obiedzie Tadeusz ~~sporypiat~~ z Wronskim, a Jaś jak się ramknął w swoim pokoju, tak siedzi i jakieś zadania sążniste pisze. U Tadeusza w tej chwili jest maty, Broniec - syn doktora i niegdys rwanek - mi we Lwowie - panie Arenstein - Was Langie i jakiś Phylinski. —



Ja dris z tielka bytam na Zamku  
w Kosciele - gdzie po diwie - widniatymy  
skarbiec, z wielka jej wieccha. Zabrata  
nam ta wieccherka flir ko trzy godziny,  
bo ona przedko chodzie niemore - siada,  
tysmy nize w chwila na plantach  
i lantysmy pomalutku. Chciatam,  
zeby sie wygrata na stoner, przeseta  
i rozewrata. - Wociwony o se - rasta,  
tam juz list Bobusia. Babus idyze  
na Talusia - a niestusnie - bo Talusia  
o ile tytko more, o ile stawera jej sity,  
stara sie byc gresna, i dba o siebie,  
doprawdy ze dba. - Dris juz zdawa  
jak sybka - stonce, pogoza ja undawita.  
Ka shiednie byta Koriebodka (bardzo  
niscna) Jawornicki, Terenia. - Koriebod-  
ka miata list od Wladisla - o Medye.  
Kiepodoba jej sie ten projekt - pytata  
mnie - powiedziatam - ze nie ze swy  
strany przecinuko temu nieman.

ale, że nie są, by to był Korzyś,  
ny dla p. Wt. interes - jednoroczną  
dresnowa. — Po obiedzie przyszedł  
Zaleski, i niewiedzieli czego, siedział  
se trzy godziny — rzucał mi.  
Miałam nadzieję wcześniej do Babusia,  
napisać i Jasia choć na chwilę wy,  
ciągnąć z jego dniury — temczasem teraz  
J ma do cholwy — przyszedł, teraz Frydla  
nie — a od czasu mego przyjazdu, ani  
razu wyszły w niedzielę wieczór  
niebyli. — Babus' kielny o Mamusię  
się troskuje — ale co się tyony jej wstrętu  
do mięsa — może niestawia — bo chto  
niek jak miedwów — to zwykłe mac  
nych mięs (swatowiny) nie lubi — wszak  
i ty, nie chcesz mięsa, jak niedomagasz  
i rawsze mnie tem martwisz. — Kiedyś  
jadła Mameerka — możeby ka,  
ptona kruchego kawateerek podiekany  
zjadła z kumpotem — jak prosy mnie.

Naturalny rósół rasypany kaszka  
 lub grysikiem - lub bardzo drożdżowym  
 tartem ciastem, lepiej jej może smakować  
 i wcale będzie jak bulion - spróbuj.

Mnie się gorzej nie podoba to, że w dzień  
 spuchnięcia nogi - fieduszy raz wstanie  
 nie nogę spuszcza - dźmier mnie, że  
 sobie Trzem. wstanie taki, dzień my,  
 brat - i bardzo z chodzący Thrygera,  
 nowiera niejestem kontenta.

Biedny Bohusilonek! tak bym chciał  
 z nim być u Mameerki - fiedzielaj jego  
 starania koto niej - przykro mi, że  
 tego nie wolnie, bardzo przykro. — Bądź  
 mi zdrow Zabcusiu - trzymaj się ostro,  
 proszę — jak nas kochasz! — Chtopcy  
 Twoje i Musi też wrać ze mną catuje.  
 Bari & baje - catuje, ię catuje i kiego  
 kuchom ię bardzo - tęskno mi i  
 smutno bez mego Przyjaciela najlepszego  
 bez Kochanka mego. — Bądź jeszcze  
 zdrow — Kochaj - idź się do sęka Zają  
 Tawia - całym sercem Bohusilonek

Kraków 14 go Maja 1877

62

Kochanie! Kochanie Ty moje!

Talunia list wczorajszą dostała bardzo miła, siśta, bo zamiast atramentu płeśń miata, a kupa zamiast pióra. Tęś rada nie rada posłała do mała, kupiła gloszerek atramentu, za 8 centów, a piór za 48 c, nalała atramentu do kryształ przerw Józka umyłego katamarra, ratorzysta do srebrno szklanego patyczka, piórko z zakrzywionym nosem, z takich jak Bobus używa, i pisze — ale czegoś to pisze, tak pisze jak jemu się podobą — niejest dobre, choć mi się podobą, dlatego, że Bobus je lubi. — Tak tyśka list wczoraj wyprowadziłam, przysłała do Ciebie z Edkiem — on zaś wyszedł aż z wół do góry, bo głośno murytował. — Edka ma katar, niewiem czy to katar osobliwszy, bo osobliwsza kupa, smażona mu pod nosem jatrząca masia, w skutek czego rzygał łez. ma pod nim strupy. — Nowiła mi Hara. Wpł. że tanzyka dramat w Bornawie, nawet wspólnego czytania, nie został uznany godnym. Tak mi go bardzo ale z drugiej strony cieszy się naley. Tak to temu musza być awyżniet — kiedy jego dramat, nawet wspólnie czytany być nie mogł.

Barbro z nocnął ku miał być tym przygnę-  
biany, bo na bok odkladał mi tuś własną  
jak to wiele rzeczy zależało od otrzymanej  
nagrody. — Twarz już podobno trochę białat  
i śmieje się z tego biedaczysko. —

Posiedam ci, jako osobliwości mniejszego pióra  
wiersz Suchwiński — ale mi go odesłał — kamień  
nie — bo nie mógł — a jakiegoś kolegi Tadea.  
Jasieko raczył weneracy pisać do Lechii — ale  
mieszkającym Barbro biegał zapracowanym.  
~~Na~~ Dłade! Wzajemki się przygotowują. Jasie-  
wa klasa — do. Knihowa idzie ze swierem  
i Lechii podobna — całe są niżej gim-  
nazjum na Białą. — Niechciatam posła-  
cie Tadei — ale księgi. Kamieński, który  
jest gospodarzem klasy, Barbro pusi, żeby  
się nikt nie wytażał, niechciatam go  
niezobnie niechciatam abmowa mają-  
tymbaradziej, że Tadea woli kwestorem  
bo pociąg tym wasem klasa Barbro z nie-  
go radawona była. — Musiatam dać ja-  
śmowi 5 rubli — a Tadei 3 r. — do składki-  
trzymając się swoboda jak rynek — dowiaduje  
się pierwszy — co lat ten i ow kolega.

W tej klasie zawsze więcej są - bo dalsze  
robieć myśli, że i jest to już ostatnia majówka  
w gimnazjum - bo 8 ma klasę - niema.  
Maj Bobusienka - dajesz mi we Lwowie 200 r.  
na Maj - a 100 dostatem od Jaworńskich;  
100 r. więcej jeszcze. bła kawać biednie. Tak  
ja mam więcej? czy je przysłesz? czy  
wiek zmienię, czy w Kaszy więcej warem  
z 2 ga ratur. Matusin'skiego. - Ja jeszcze  
mam pieniądze - ale jak Bobusia niema,  
to straszno tylko że 100 r - zostawiać -  
więcej chce się naprawić za bierzeć -  
i za wydatki z kropkami dajesz we Lwo-  
wie 100 r - a jaś oddat mi 50 r - - "na"  
chunek kropkawatych wydatków  
pusztam li. - Maj to ciężki miesiąc -  
bo przecież trzeba ichtopców letnio prze-  
brać - Jadzio niema letniego paletota  
- ja w zimowym jeszcze. Kapeluszu - a  
tu wszyscy metrowie niedziernie do  
100 reńskich. Kasztuja - a pancer. Miodri-  
ka i Frölich, w tym miesiącu niekt  
jeszcze nieptacony. - Tak mi przykro,





Kraków 15<sup>o</sup> Kain 1877.

245 64

Babusienku! 'Zabieraj! 'Kochanie moje!

~~Wszystko~~ Długo pisać będę tylko na pół karteczce. — bo bardzo czasu nie mam z własnej winy i myślałam się ratować. — Zapomniałam całkiem, że Długo nosi imię moje — nie nie przygotowałam tam i całej przedobitwie umówiłam sobie czytając. Cóżby rozciągnięta na foteliu w Bobusie pokój. Cóż jak cześć, on przecież wydawał mi obiad — kładłam do kuchni kontrolować gotka, rozmariałam się z tapicerem który przyniósł materace przewalone — ~~ubierałam~~ się — ale ranośne pancerz gównem czytalam nie myślałam o niere, tylko o tym nieładnym cieniu niewieście.

Tężę przypisuję Wandzie, na list, Długo wwar Bobusiennym odebrany, a wymagający natychmiastowej odpowiedzi — przypisuję rachunek dla Bobusia — piszę ten list przedko, bo muszę spieścić do miasta po jakieś niebezpieczeństwo — a potem do Łosi — która pewno ocieknie i wrzeczy od rana — najgorsze jak dziecko. — Paulina wczoraj przyjęła chata — przepraszam mój miły spokój. 'Ło, sia jeszcze leży. — Chłopcy w rozpaczy, bo się chmurzy — a jutro ma być majówko, która

Wszystko to jest  
iżli jętu niechcie - to pójnij na ma  
już weale być. - Boryski Bobus - był ko  
Tadria w liście catuje - a Jas bardzo puz  
ciny - list zaś wczoraj wyprowadził do Tatku  
cia. - Taria wzięta z Wilkowską i chwa  
died pokazuje się, że febra - bo ja puzer  
kilka godzin trzęsła; ta dziewczyna radowa  
wia na gwałt niema. - Sama tylko kur  
ze w pierwszych miata - niewiem na co  
mnie wystraszył Miszewski. Ten ostatni  
według Jori ma jakieś miejsce i wiarę z nią  
z Wilkowską wyjechał. - Tadrio sączyła mi  
cięższe swoje gwa na skrypcach - to już do prasy  
ma sens i cienie. - Wtedy to kwestorem ale i  
gospodarem majówki Tadria zwołali; niebardzo  
z tego kontentu, bo mow rach wyprze z kasy  
muniżaję i komendując. - Barro jest w  
ciekawa w sprawie Janda o - Kanie - doniesi mi  
razar. - Wandria pisata - żeby mienajmniej  
mieszkania, bo zamiast do Krakowie pojedzie  
może do Amsterdamu - bo p. Ant. pumieriat  
że. - W poprzedniego kurzydyma w Krakowie  
nieporowali jej wzięsi ani jednę parowóz  
Kafieci (to moja robota) pojedzie więc tym  
czasem do nas lub do hotelu. - Karata takie  
natychmiast doniesi czy je more mienaje. Tem  
Bady zdawa Kochany, wagi i turbowany mój Bo  
busieer Kur. Barykta z pierwsziankiem - wony, katerek  
swoi catuje - która niekam naste puzer na Tarysi m. w

„Ktoś ty Babusienka mafiawaty!”

Babusienka siedzi na ławie, bardzo  
zły. Chłopa rano o 5ej, wysunęli na majów-  
kę - była pogoda - ale niepewna. Jednak,  
skoro sili wstąpiły i młotnicę i „~~wole~~”,  
sawanie - pisaniem ich rta myśla, że  
jeżeli deszcz zaczął padać, to pewno się  
wróci. O 5ej deszcz zaczął padać i pada  
prawie bez ustanku - możesz sobie wy-  
obrazić, jak <sup>mi było</sup> ~~gorąco~~ patoroż na to przez dzień  
cały. - Wpół do 5ej wrócił Tadeusz, prze-  
mókłty do nitki, kosmika nawet mokra,  
rahtocowy wyżej kolan, głodny - Jasia  
dotąd nicma, a poszła jak wiesz do kłni-  
chowa, dobrze dwie mile odległego.

Tadeusz był gospodarzem - a imieni więcej  
gospodarzami - pójchali naprzd - pójchali  
idąca do Lisieki - ażeby w Bielancek,  
przygotować namioty - Tawki. Księż.

216  
Ży prosie o naukę i różne spręty.  
Ludwie nie się tam rabwali do roboty,  
załatwili deszcz padał, ale ani jako goś,  
podarze, i mając sobie wszystko po-  
niechane uszyć się nie mogli bez  
pozwolenia. — W podobnie zjawił się  
ks. Kwiniski na koniu z którego  
zakomenderował: „Ławki, miski,  
gownki - poddawai do klasztoru, po-  
dziękować księżom i przychodzie  
nawar przez Janieńskie skąty na Wola,  
tam są uszyty” Watali za nim  
żeby im koni lub wózków dostarczył,  
ale on objechał wotając: „nawar  
ni przychodzie. — ~~W~~ Wotajszczy po-  
wzrostek - nieśce kusze i kuszyki-  
puszki się w drogę w deszcz i błota  
pobiedzili w drodze - i ludwie po żę  
przyszli na Wola - gdzie w karczmie  
wszyscy byli z muzyką. — Tadeo

miat ten rozum, że już niesiedząc  
tam (twój) - pusił się z niedrą dybe,,  
która - wraz z kilkoma przymokte,,  
ni gospodarzami z powrotem, i  
jak przyszedł, to się kuszyte,, z niego,  
tak był z opzany nimie przymoknie,,  
cia - jest więc nadzieja że mu nie nie  
będzie. - Natychmiast się cały prze,,  
brał, umył filiżankę bulionu i  
zjadł beefsteaka - a teraz spi w Two,,  
im pokoju, siedząc na zielonym Lu,,  
busia fotelu - i nie kaszle. To jeden  
ale drugi! Drugiego niema, a trochę  
kaszał wczoraj - i tylko letni wzięt  
paletot bo bardzo było ciepło. Tak  
się bardzo się turkuje. - Nic nie list  
drisierszy tak że Taluncie ramię wisi  
bo widzi z niego, że Berbus' chory.  
Haj Berbusin! Takie pewno nieobawia  
jesz tak późno nieśmiało - i dlatego



nie trawisz dobrze. To by im szkodziło  
drógi dawać obiad przynajmniej o  
3 ej. Moje Ty Kochanie - moje Ty  
Sroczesie! Chaj o to sroczesie moje  
nie psuj go niszczeniem zdrowia swego  
mój Bobciusia!! - Józia wczoraj miała  
febrę, a Jurek Kuchta drzazga - wiec  
nie ktos chory w domu - sroczesie, że  
nie dzieci. Matusiński wczoraj wieczorem  
jakiegoś bólu w krzyżu i gorączki  
dostał - ale zdaje się, że mu nie nie  
bedzie i w południe drzazga wstał.

Łosi Kupitem za 2 r goe. od nas  
upominają. U Pauliny jakiegoś druciej,  
kastatam Hulanickiego, Kasia która już  
nie była nosi matki mawia. była swobodna  
i wesela - wczoraj raptownie miała  
acceta i była „en disgrâce” -

Babci zdrow Bobciusia - i Musi dawać kr  
ucatuj - latuje się całutkiem i tuli  
się do siebie całutkiem. - Babci mi  
zdrow. Tadzio spi - Jasia nie ma.

Twoja sercem cieniem Zalusia Bahusia Zon

Kraków 19go Maja 1877. Buwalek

Mój Bobusieczku kochany, 'jedyny'!

Tas' wócił wienstaj, a 10'ej wieczór,  
przemoknięty, zachlapany, ale zdawałi wóci,  
zawym humore. Hajówka nimie deszczem  
udata im sie doskonale; tyło ich tyłko trzy,  
drieta kilku - jeden oddział - z nimmi pr.  
Maj, bardzo przez nich lubiany. Tam są li pie,  
chata od 7'ej do 10'ej, nimie lewice deszczem  
im dokuczył do Hnikawa - w Hnikawie  
zas, we dwore, do stajni przyjeżdżo Jana z  
Kammi. Ktoś datam do wienienia wiktua  
taw, a do domu młodzi - daję im cate  
piętro do dyspozycji. Tam bawili sie tanie,  
li - a korzystaję z przerw deszczem, z wien  
li doline. Hnikawski, skatę i grotę.  
Tas' według mojej instrukcji, Hajami  
sprowadził gramatke, do której i inni  
sie przyciepili, stawiają jego kucbarską  
sztukę. - Nie li demnie dwie pieszczotki

ciężej, bryndza, i bunt i śliwki su,  
 szone przystane mi z Wilkowińska, pro-  
 fesor więc. Maj uniość zdanie mojej  
 osoby, i jak już pawe rary poprzeczne,  
 przez niego wyrażone, enoty, moje wy,  
 głaszał, przez co naszego niemałego  
 Jasia, za serce schwytał, bo mówiał  
 o tem, jeszcze miał ten promienienie roz-  
 zewniana mnie. - Napierw o tej wybie-  
 sie zaczęli z powrotem, ale na wozach,  
 opowier naszego, najmniejszego jeszcze kille-  
 Murky mieli - ale mypykantami byli  
 kolejni - ~~którzy~~ podobno wcale, tak nie  
 gwałili - szczególnie jeden na skrypcach.  
 - Jas'ciś zdawał jak ryba, ale Tadrius  
 bardzo zmęczony, i mierzony a przylem  
 lewy bok, a raczej kuto - krzyża z lewej  
 strony go boli - zbawiam się on nie  
 reumatyzm. Powiada, że już przeżył kilka  
 razy w tym miejscu bolało - muszę więc

sama celuje, mienno i kochanie!  
 cała - Tak widać, bę-  
 W Lecha mima - Marka?  
 - Chłopcy nie są całymi  
 - Chłopcy nie są całymi

te karaie rabaie. — Interes Hasia o miesie  
kamie zdalam na Zaleskiego — on mial ogla  
daie, telegrafowac; korespondowac.

Wrekar pocztowy na 400 75 i 1 cent, do  
piero w przyniosl ~~ten~~ listanow inny  
niez myslile. Pytalam go Harego inny, i  
zapytalam co moglo stac sie z tym listem  
z rublami. Powiedzial mi, ze stary list,

nosz rachowat i on go od przedworo,  
naj nastepuje — wnoszac za listy do  
tamtego nalerace — spozwreql wcoraj  
miesac list pod Twoim adresem — ze  
Krakow przemazany — a napisano  
Lwów, hotel angielski — wcoraj  
wiece wiczerowem list ten mowicil porz  
cie, ktora go wyslata do Lwowa.

Stem zdrowia — dem tomatuniera ul. Bat. do mies  
kanin p. Pawli Kawskich. Ani P. sakatowana potra  
nie — ale wreszta zdrowa — Jan P. zdrowiasienki, kancel  
przedwornawajszu ~~ostat~~ — Tadeusz P. mafe bol z  
lewej strony kregow — sakatowany — troche chwyli bledy  
miesny — spazey — ale nihy zdrow — chacie. ~~Scopil Hatusi~~

felwa ma potaerona z konstypacja zotadka,  
Tari trache - mije - mierzny. - Anela Bajarsanka  
ma sie mierzle jak na nia. - Stanislaw lokaj  
Kuske i w nocy jeerat i dusit sie tak - ze sie  
obuditam. - Jozefa Krywacka lery - trzesie  
ja felwa w tej chwili. - Jozek w Kredensie  
zdrow. - Roria pracka kaszle. - Jozek  
Kuchta - Kucharz monowej mial paroksyzm  
felwy i cety dzien leryat - Driś tari bardzo mi  
trzonny. - Jan furman zdrow. - Strojce bardzo  
bismerek rosnie. - Stroj ~~adwokat~~ chory  
na ratwardiatosi serca, bo choroba tak  
widoczna rany cieszny go. -  
twa. Dener leje, wiatr wieje, dosyć ciepło.  
Teatr. Driś Zemsta Treby. - Obiecatam dawno  
tnielec te przyjemności - mam więc lery i poj  
drienny; niepowieła sie z radości niewozypina.  
Cnaplika od jakiegoś czasu ciągle mnie me  
dita, żeby jej srukac mieszkanka - bo tam by  
miechce; opartam sie temu radaniu i powiedzia  
tam, żeby sobie srukata sama. Przynter Kn. bys  
smiadowajze że już zwałarta i najeto mieszkanki  
chodzi tylko o to. bym ja z nią poszta zapaw  
nie jako ptacił tebe. - Driś tedy posztam  
tam z nią - myslaze że idę do gubnie go.







Wszystko mi się wydaje, że ja w dołku  
nie mogę, tylko odstawiam swoje listy - Jan po-  
wstał i szedł na klatkę schodową - a ja w dołku  
i justelnią na niej - konczyły  
i klasztorem lysterów robaera -  
wybiegają - sie, a ja będę mieć wiel-  
ką radość, patrzę na radość mej  
matki - widzę już jak się uciśny-  
ta niespodzianka biedne Materyska.  
Jedenie wzięliśmy z sobą jak na  
głaska wyjeżdżę i odwieźć cieptę -  
zresztą prośbę rogatę - nie nas  
więcej jak w domu koczować nie  
będzie. Bobus porwali i spokojny bę-  
dnie nieprawdaż? Jeżeli bys zupełnie  
był przeciwnym - to zatelegrafuj  
ale zatelegrafuj prozę! - bo nam  
przykro się robić - mój Bobusku!  
Myślam o Lwowie - ale dla chłopców  
i kieszonki - zdrowieć do ~~chłopców~~ kieszonki  
i tam potrzebniejszą radość taka, bo  
bardzo smutne. Też listy, choć młode  
tagodne, kochając - bo straciłam wyjechać  
Jeżeli Bobusieku nie będzie mógł jeszcze  
wyjechać przedko - to ja po swiatkach wyjadę

18 go Maja 1877. 248

„Mój Ty góraczy najmilszy! mój Ty jedyny  
Ojciec kumie i przyjacielu — moje <sup>ci</sup> Kochanie!”

Potatajowemu Tobie — na słowny i  
pocierany liścik dźwięczny, kumie ci rani  
daje i patrzę tak, żebyś z oczów dusza  
serce wyrzuciła kochającą się tak bardzo  
tak bardzo... Ty mnieśśś nawet  
jak bardzo. — Dzieci Twoje zdrowe, a  
ojciec raz brzyka ku niestrachu Talusi  
i tak wystraszonej telegramem. — O,  
pamiędriałam już, że mate Tatce nie,  
tylko troszke jeżone koka go niolwa  
z lewej strony bardzo nisko, prawie  
koto koryzów — a nie a nie niekasz-  
le, mimo kataru, i dźwięk już napo-  
wiedzi piten fantazyi i animuszu.  
Taki bardzo mądry niebył, jak się  
spadziwates — bo trochę jednak  
zatrzymat się we Wali, z wroga

gospodarza będąc rannym  
prosił białe szewy i dano mu w  
opiekę; zrobił to jednak jak naj-  
spieszniej. — Do pułku w synstkich  
rachwał przybyły z Krakowa  
dyrektor — ale newsynsey go stucha-  
li, sam katecheta wstrzymywał. —  
Jaś w tej chwili bił się z kimś  
reuzięcie na patasze — szota al-  
bowiem jego skończona przed, Ta-  
drzo zaś jutro do 10ej jeszcze ma  
skoty — wtedy więc dopiero wyje-  
dziemy. Jeżeli nieatkiem me-  
bieskie będzie niebo — to puwo-  
zem pojedziemy. Luluś także  
pojeździe, choć swą ~~ant~~oscią mu-  
dzi mnie — godzinami mnie admira-  
je. — Thulaniecki u Pauliny był

1877  
11  
Tak sobie z wiryta - on i, pierwszy  
na młoczenie siewki do niej cho-  
dził - ona go bawi ciekawie i nie-  
cóż, jak ja - a że teraz znomu  
wirytuje - więc i do niej zachodzi  
Paulina dnuwa Hlatego - że bardzo  
spokojna jakas i niby naturalna  
była dnis u mnie przez gościnę,  
ale ja bytam u Tetmajerowej.  
- Kaja młodzię bardzo była rada,  
wolona z wiewajskiego teatru -  
tanielka śmiała się swobodnie i me-  
soto. Z prądu siewki Talusia,  
i dus' Langie - tanielka - z tytu  
nasze chłapcy. - Wojłatanier Pap-  
kina z fuszerowat - Richter  
(czesnik) Podmyzyski (prezent)  
po mistrzawsku grał.



Kraków 23 go Maja 1877. Wrac.

Bobusieneczku Drogi! Kochanie moje!

Dzieci Turja zdrowo i cato rajchwały  
do domu, ale smutno im i oswiate kaźdo  
sieni w swoim kuzie. Talusia niema, <sup>nie ma</sup>  
li, nimno a ni i ni <sup>nie ma</sup> <sup>nie ma</sup>, ze ama  
ma gadoł nie pękuje, a wali w garb pian  
ze a. struny <sup>drzewca</sup>, a w głowie się ma.  
Talusia i Tadeo spali cota noc z maleni  
przedwani, a jid mata spiac jid nowat  
ich, Turja ukladał, a mnie bułit jak ni  
sie jama zanołto kiwała, podkładaję  
pod nią Jasia chwytaję mnie zratem, kępa  
się, nie wziębita -- porciure, kochaję  
chłopczyko. Przyjechałomy tu o 8 j,  
do sokoły dno nie popali - tył ko Jasi  
w potudnie chwał na gimnastyke, a  
tę chwał, ota obydwa się uoma, a jed  
nego Gnapski - a drugiego Jasi K.  
W domu wszyscy ko w porządku



zastanawiamy się nad  
 z wyjątkiem Matusińskiego, któ-  
 ry bardzo mierny - roznerwowa-  
 ny, przymaśny - choć utrzymuje, że  
 już zdrow. —

Do Ryżowskiego posłatem Janę  
 z hiletem, dającą się emy jest  
 jeszcze i kiedy nastąpi gorączka,  
 odpisać że on będzie u mnie jutro  
 o 11. Bardzo kontenter jestem  
 z tego - bo deszcz leje a takim  
 cią zmeżona i spiąka i dale-  
 go już patataja Babusiowi  
 swemu. — Jutro będzie kśeik?  
 niech będzie codziennie maj Boże  
 siu! — Bani ki daję i karcak  
 catuje. Bani mi zdrow - Kochaj

nas. — jak d'is Mamusia?  
Bod'z mi zdrow i Bog wiech  
bedzie z Wami. —

Twoja calem sercem — dusz<sup>ka</sup>  
cata Talusia, Bobancia

Lanusia

Chlopoy two. Wasze calija i ja  
z niemi. —

*[Faint handwritten mark]*

Kraków 28 go Maja 1977

„Mój Kochany, Drogi, kiedys Bohusienku!”  
moje Ty ko kaniś serdecznie!  
smutny list Twój przysięgaj, kaniś  
smutny, czytając go raz płakałam się myśla-  
o. Namasi i Tobie żony - Bóg. Lubię go żęgi,  
chota, a już chciatąym wracać do Was,  
i kto wie czym niepowinna, bo tois tam  
samemu pod każdym względem niedobrze.  
„Mój Bohusien” mój Ty kiciu. kiciu się  
zastaniam przed każdym słowem na świecie,  
pamiętaj o nas gdyż smutny, myśl o tem  
ze i my kochamy się serdecznie, tkliwie  
głębo ko, a ja kocham i kochać będę  
na zawsze, pod nad wszystkich w świecie;  
myśl o nas gdyż smutny - samotny a sil,  
nieznanym się kiciu w obec tego co tak  
bardzo boli mnie, a raz kiciuś kiciu.”  
Ale nie mów mi o tem nigdy w tej chwili,  
a czytając mój list, bądź z nami - tutaj.  
Chodzi o jest smu. Ktoś po wypisaniu,  
nie listu do kiciu, spotykać tam ko

lucja, po której pobioryłam się na,  
tychmiast i chtëpny wkońce, za mój  
posuli pomyśladem - tak byliśmy spier  
u; - o 10 ej - wszyscy kie światła już  
pogaszone były - z wyjątkiem omy.,  
wisiere garderoby. - Pół rano ledwie  
się chtëpców dobudziłam; po śniadaniu  
i wydanu na obiad - cypstatam w Twoim  
pokoju: „a life for a life” - bardzo  
bardzo ładnie - pięknie - miłe i miłe.  
O Mój przyjechał Bydrowski (przy  
jechał, bo dzień, tego) przewidziałam  
mu co karates i prosto od niego  
~~obiec~~at pojechać do Kasy Oszer,  
i do Oszechowskiego Pół napisać;  
jeżeli go nie ma w Krakowie.  
Pytałam go o tę sprawę i Haminy  
penseji - przewidział - że nie ma  
jeszcze resolucji - prosiłam go

o energiczniejsze w tym względzie  
działanie, wyłomawczy wielkiej tego  
wagi. Był bardzo przyjaźli-  
wy. Pytał o Ciebie i Kłanił się Karat-  
... Kłój Bohunciu. Niemniej co na to  
powiesz - ale ja przed tymczasem kon-  
trakt z trumienianami, do 1go  
Września - od którego dnia Trumie-  
niani. Dzielnie mieszkani to najeli  
to jest tylko górę - za górą to ro-  
nie. - Dzierżę liże - fabryka koto-  
darmu idzie nie może, mimo najlepszy  
chei p. Jacka Matz - zaprawne  
wiec niechęć można się prze-  
wać nie z końcem brzośca - nawet  
wewnątrz tytki, malowania nie-  
sechna. - Tobie pakowanie teraz  
niebardzo na ręce; choćbyś przy-  
jechał mógł do nas - to nie po to,



żebyś się męczył i nudził. bo się  
tych wakacji, to urządziliśmy weso-  
raj w tożkach także z chłopcami, że  
zamiast mieszkac na Bielanach, w  
Mnichowie lub tpr. najlepiej będzie  
zostać w tym mieszkaniu, a stąd  
promem czy koleją dobieć myciek  
na wieś, zakupując zapasy jedzenia,  
i książek. Będziemy pilnie kapać  
się w Wisłę - lub wzywając tutej-  
chtopcy jechać będą konno u Bie-  
chockiego do jego Tadeusza dawno  
wzdycha i co mu się już należy; leki  
konnej jazdy dawno były marnowaniem  
jego. Prasa i tym teatrem się  
zabawimy; chłopcy może spróbują  
ja kiego wzmocnić się, nęcić - i so-  
baczysz Bohusiu - że przyjemne, zdrowe  
i i przydatne sprawienie wak-  
cji - spusi się tylko na mnie - przecież  
chłopcom niechęć kłopotu niechęć.

(24. 77  
5)

Ło obiednie dziś przyszedła Łoskowa  
i siadła u mnie z gołębiny gdy mia-  
ła wychodzić wpała Łosko - a na jej  
zapytanie czy był u tomatowiczów  
powiedziała że był - ale że ani niecham  
nająć ~~od~~ go Wreśnia. Za chwilę tam  
pyszał, i powiadzieli mi że najają chca  
nasze mieszkanie ~~od~~ go Wreśnia  
ale gospodarze przystać na to  
niechca - ponieważ to bardzo drogą  
~~to nam~~ wchodziło w myśl naszej  
Łoskowej rady - odestatam napo-  
wiał. Tymczasem do i to z tem, że  
jeżeli im wypuszczają o go Wreśnia  
to jest do go Wreśnia całe moje  
mieszkanie z wyjątkiem w oficynach  
M. ratujemy nam i ugoda stanie  
natychmiast - a jeżeli odejście  
sama jeszcze tytam u i to dla  
wszelkiej pewności. —

1837

List przesyłamy odesłam li, onego  
wznowy zapomniałem napisać i  
dopiero co dopiero wstawienie  
z biblioteki — co z tem zrobić?  
napisz. — A teraz już Talunia  
odchodzi — patatnijam — bądź mi  
zdrow Kochanku mój — a Kochaj  
nas trzymając się ostro. — Możeby  
doktor Janda z drugiego pokoju przy  
stuchał się mógł kataru i kataru  
Normana z obcym ontanickim na  
chwiele ją oprowadniać musi. — Woin  
zdanem — wymioty — kataru — z jedne  
go pochodzą zła — i szczególnie  
ostatnie ważnym jest dla doktora  
symptomatem. Wznowy napisać mogę  
wznowy jeszcze — zrobić konsylium.  
Bee Jęz ucałuj od nas. — Bądź mi  
zdrow — buri daj — ovek — rok Two  
ich. W karcie 12 lię catego, i catego przy  
tulam się do Ciebie Ty Mój. —  
Twoja sercem całym Talunia Tomuś

z ma wiersz



110  
Tędyż i on wreszcie wychodził z domu - sur-  
na targ, gdzie poturcia - a po obiedzie  
to i Lok. do domu naszego chłopi  
Bożena więc są i nie robotnicy; bo  
chłopi wstępują do domu. Marynie, Pół-  
drużni czegoś tak smutno i pusto  
bez Bożeny i w obec tego wszystkiego  
go - że czuje potworne tamowanie.  
Atenski od razu teraz; Maryni  
drużni i ogrodek w którym miesz-  
ka braku kłopotu, podobat się o  
domu pamiątkę, że będzie bardzo  
wygodny. - Tędyż już są. w kielce i  
dnieci. - Tędyż i nie skoro, to  
stajemy w Krakowie, to będzie piąt-  
o Balona (najlepiej nauczyciel  
matematyki i fizyki) i od praca-  
ku mat. Weźmie z nim, porzą-  
tem się do matury. Tędyż  
tawie na skrypcach i w ramy,  
ka - obywatel i nie się - nie smuć

wahajami w Krakowie - niema  
ja tego za wielką przykrość.

W dniu mitowania niemają w sobie,  
z temi wie, których sumi rozróża-  
ja / bo swobodnie trzeba im rosta-  
nie wakarje / tak się utosę - że  
nie będą przychodzić regularnie-  
ale tylko wtedy - gdy im się panno-  
da znać - żeby przysli - bo w domu  
jesteśmy. W dniu nie pogody i po-  
grawę godzin siedzieć będą i kuć  
w ranie zaś pogody niema nas  
w Krakowie.

Wenawij był pierwszy występ Rapue-  
kiego w Bałtowie Lwie Kochanku-  
-ale. Kłopoty niemi. i czasu. Piętno  
opowetka - niestety. w. Kiedzie  
nieuśmieszne.

okreśniam major angielska



Chłopcy myśla-  
o Tobie. Księżka nie  
właśnie - kładła na ten  
karty. Nie  
miałe  
nie

Księżka - z wielką Tairia  
prosięcha - do końca bawo  
piękną. Teraz. Nastawa cnytai  
bode. — Kiedzi nie w teraz  
Bakancin moją - bo już j ma.  
Mamusi rzenki ucatur, jak kiedzi  
o mnie. co mówię przytomnie.  
Patuję się całusienkięgo i tute  
się do Ciebie - a potem Twoja  
głównie biedna, maluska do mojej  
tute piersi i w omy Twoje patre  
głównie tak żebyś wyspytate  
spojrzenia mego - wszystko co mam  
w sercu - moje Ty serce.  
Bóg z Mamą niech będzie.  
Twoja całem sercem Tairia  
Bakuska - Mierawa Tomusia.



bo zdaje się, że by było może  
tylko pranie w wodzie jedno - to da  
Twoje spakuje. Taaka chci, nierobity  
by może danieli danieli danieli a  
Ty byś trochę wzięła się, imo, atmas  
Hera. - ja wiem, że ci wyjechać trudno  
i boleśnie - dlatego quatterem nie na,  
mawiam - trochę jak ci lepiej Bohun  
ciu - jak ci lepiej będzie - wrażeń ja  
tylko w tem będzie mam na wrażeń  
nie zachcianki dawać mega, wista mi.  
Ty tu zdawać - pęda d i d, ale nie ujęto.  
Klasa wczoraj wieczór samiotka siemota -  
ichotajay wczoraj byli zapracowani - danieli  
chce zdawać z tego ki. 1800 p. 1800 p. 1800 p.  
i mawiam i danieli danieli danieli danieli  
bo utwór - niech cię tam umie się spracować  
bo to taka natura nasza - niech się  
umie kiczy more i jak more - danieli  
korystacie z danieli danieli danieli danieli  
że pęda spieć pęda danieli danieli danieli  
cety danieli byt danieli - ale danieli danieli

6 1/2 (na 1. kapi z kapi skim) spi ja k  
rady, na katewej Kanapie. w swoim  
pokaju. - Pana ciut witalam, Hestawa,  
haftowalam, byla z Lwowa - czy,  
talam vist kochanekka (patatnijoway)  
Echer, Dzienni k kaski - oli selam sie,  
Po obiednie kwateram z Tairiem kupie  
mu letni palatol, bo na cieply z  
goraco - a bez nierego jierene nie,  
berpiecnie. Kapitani ze ren. 18  
bardzo poradzony i praktyczny. Ty nie  
mass letniego palatola, ani ubrania  
poradnego; moj kuzin. Ty nie,  
wiesz jak mi to przykro - jedyne  
wiedzial, toby sobie kupil. W tym  
palatocie mojej rokaty, juz nie mozesz  
chocia z zimnosci, taki wytwor  
niatych nie. Na go sprzedac,  
lub kupic dla niego, szukam sta,  
kanta, co na rime rana go nie nie  
porozumie.

[illegible]

Kraków 27 go Maja 1877

Woj Bobusienczku Kochany. Wzajemnie!

Piszę już, w jaki sposób i jak się ma  
spodzaje się musi, bo ja nie mam czasu przysłać  
Dobranie. — Rydwanie ki w tej chwili wyszedł  
indiańskiemu i tugo, barwa do kłania i  
rozumiem mi wszystko wykladać — ja stę,  
chata i mój i prawdziwa miła — ale  
rozumiem — ale co, jak tyłko ustąpię,  
tam druga cyfra, to pierwsza wylatywata  
z głowy — pier — pier — na prawo — ani  
wiesz ja stapać napowrót. — Stę hałem  
nabórnie — lecz w końcu powiedziałem,  
że ja, choć rozumiem, jednak do kłania  
szczęśliwy meżowi memu opisać nie potrafię  
proszę go z siebie (i najprzede mijszymi umiemy,  
chem i prostotą, miłką) by zaczął pona-  
stawać mi rozumieć cyfrę i tę i tę i tę  
barwa barwa i tę i tę — podsunę tam  
mu papier i pióro. Boćciwie, rozumiem  
ma kłania i niewolnictwem — nie powoła-  
wat — ale prozę nie wszystko wypisać  
i rezultat jego pracy posłam ci Dobranie



Robie kwarantannę bawo i srebro  
odpowiedziem aż do śmierci. — Chodzi tu  
o to, żebyś odpowiedział jak najprędzej  
czy<sup>2</sup> resztużem należy się 7.862 złr-  
ma nas Pyłowski zawar raintabulować  
na kaimisowie — czy też tymczasem  
tylko we łódź wzięć, z którym by już  
niej można wejść na hipotekę Radzi-  
wa. — Wreszcie to by się kosztowało  
bulacji i nieprzyjemności Orzechowski-  
mu — ale z drugiej strony — jeżeli  
już parę miesięcy tabula namaraną  
będzie! — Rozsądź, jak zrobić Bobu-  
siowku, bo teraz Pyłowski i Orze-  
chowski są — a za kilka dni ich  
nie będzie. — Ten rozrachunek, na  
dwie ręce przepisany — pominada Py-  
łowski — że ja i Orzechowski  
podpiszcie będzie my musieli —  
czy podpiszcie — co on kare? i kyle

ze oreczyscie pod pisać — powie  
— "Komedji Sok. niewiat, po,"  
wiedziać, że mu niepilno — a  
pływaniu, ani słychu — bo deszcz  
i zimno — nikt się nie kąpie. —  
"Książki jutro odmissionem rostaną,  
Sokratowski — wtedy jeszcze jak byt  
dawno przepisywać się karat — że  
nie odpisat — ale myśli, że Tolie był,"  
tu o wiadomości o artykuli  
w Wzgl. charakteru. —

— "Lirami jestesmi — chochammy  
naszego Tatka, ścisłammy, ca,"  
tujemy — katalajemy. — i zępną  
my — bo słysz, Tył praw w  
przód prokoju. — Bądź mi zdaw  
"Chochanku mój serdeczamy, całk  
jeż liż całusienkiego a coż ka  
i kadek w szeregach naszej —

444  
O Mamusi Kochanej wierz ki catu  
je - widziś że móg - tak jak  
mówiłam przyczyna mająceni  
i kłótnienia - może Bóg da, że  
przezwyciężę te choroby - miejmy  
nadzieję i Kochaj nas Babuni  
trzymaj się ostro i dbaj o  
zdrowie. ———— Bądź  
mi zdrow. —

Twoja sercem ciotka

Talunia Bobunia

Zydawie pozdrawiają  
cię. —



pierwszy przynajmniej niechciełi nigdy, że  
 mój przywilej jest zastawianym, że  
 jest częścią zapalenia; po tej ostatniej,  
 dopiero nabrał ich, nie, a lewobocznej  
 ja, o więcej nie Tuym ze Lwowa - wspomni  
 na nie more. Niech wy chory, z. Wot Ka  
 wie p. in. nes. — Pismo o Wnorie, przynies  
 tam, że w stanie zdrowia. Mamy - obywatel  
 jej będzie, czy ona z niezastaniem, czy nie -  
 Wnoria - nie Ty - sądzę, że mnie ro  
 umiesz. — Głównie, ponieważ nie czytamy  
 są one w niezastaniem, więc i moja natura  
 cię i szawie. — Wnoria - nie Ty - sądzę, że  
 i serce, i kłopoty z niech czytamy i obywatel  
 tuje po kilka razy, a w historii nas. party  
 piki przynies, niech i jego niezastaniem. —  
 w historii moich stawać się, być swobodną,  
 naszym narci niezastaniem, to Wot Ka, z. chcieliby  
 być czytając me. listy zapalenia o smutku prz  
 (chwilę, by były dla ich, niezastaniem, i na  
 stałoby niezastaniem, niezastaniem. — List Wnoria  
 diejny Babiniech, kłopoty i przynies - obywatel  
 nie się, że na to niezastaniem - more, nie my  
 more nie - w kłopoty przynies, niezastaniem





sanie, a intabulacy lub wekslu; dlatego  
tężwa tego lub innego, że przezchowski tenar  
nie ma pieniędzy i dopiero za dwa lub trzy  
miesiące może naptacić obicaję. — Jutro mam  
być z Wojnowskim w Kasie. Wzajemności, jakie  
mam mieć wyptaconą pieniężną ratę przysię-  
ki. Powiadaiam, że ja niechcę tenar same pienię-  
dzy, tylko chcę mieć much na to, że tam mam  
pieniężkę. Odpowiedział Wojnowski, że powiadaiam  
na to, że tak być nie może, i że co z pierwszo-  
raty wzięci muszę. Dlatego nie wiem. Wypie-  
dzone wzięci 2.000 na ostatni dostawę  
pieniężek. — 1250, będzie na 2 ga ratę  
dla budowniczego. 750 zostanie. — Na bież-  
niec 400 dla mnie — 100 dla mamy i siostry  
mojej, to 500 — zostaje 250 — na kniepi-  
podwój do Lwowa etc. —  
Wojnowski lub Batek ten rozrachunek u nate-  
niusza podpisać, będzie trzeba, powiadai Bujewski,  
chciałaby w dwór — nie wiem jak to być. (Przezchowski)  
będzie. — Chłopa równie niby ale tak ad-  
resu powrotu ze Lwowa niegdyś nie było, musi-  
się przypisać nim adres. Pieniężki jutro gra-  
Bukacka w Bujewskiach i w Bujewskich — jak na rękę  
Chłopa w innym imieniu chciałoby go widzieć. — Wszak  
długo jeszcze tak nie będzie, bo za kilka dni po-  
przed w pociąg do Ławy przysięgi i znowu tam będzie.

29 go Maju 1877

„Haj! Ty francuskie, mój Ty, mój, mój Ty  
kochanie serdeczne! — Biedny Ty biedny człowieku,  
serce wybił mi się do Ciebie, iś chcielibym  
jeszcze być z Tobą, z Mamcią miłą, Kochanką,  
o tu namiętność i miłość ta mi serce przetrząsa,  
kochać, i niewiedzieć czy jutro będzie można  
skusić się tu iść. Bo jutro będzie mi tak, ale  
jędzi, tak jak obiecuję nieprawa i po mnie Ry,  
Bawski — to pójde do niego i będzie prosić, że  
by serce tak uwrócił, żeby mi kochać, i  
nie Bawski — miłość wyjechać mogła. — Kto  
przysięgał, przysięgał — Bawski — takowa nieprawy  
słoty — bo może być tam, potrzebny — sam  
nie przysięgał — prosić — ja sama fuknę,  
kiedy przysięgał — Wyprawy w Białą, sama  
przysięgał — niewygodnie słoty, tak jest mi  
nieświadoma, tak Bawski mała — ta z Mamą,  
ciągła, mój Ty brzozy, biedni, Kochanki —  
Przed popołudniem mogła być kasy lat słoty, słoty,  
matam, a w nim wiadomości, że wyjechał 4000  
Kochanki miałam śpić, i przysięgał, i przysięgał, i przysięgał,  
wiz nie widział, tylko ja widzę, że Ty bawski naprawdę  
wiedzieć nie było potrzebny. — Wiedzieć nie było  
miałam słoty, mój Bawski — mój, mój, mój, mój, mój, mój,  
jaki przysięgał ci eady — poczekaj od 26 go kwietnia

ze 1go. rezerwa - choc najslabiej. Lwow  
 mowia by lepiej tam wyslytkiemu dae. pokuj, bo  
 nie do tego t. zar gtema Twoja odpowiedzialna.  
 Popy sie, taki dawa pismislyz miec wseku, kim  
 baronij, ze mam wyjscia. pociem ychawskie  
 go, by ich skito. it do pociem na amigara na  
 liewka - urolo mu sie to. i tylko 300 v.  
 wroscie musiatam wtygnicoway kwartalny  
 procent w sumie 5 Th 80 centow - i jakas  
 nadwyzka dla rownania rachunku, w sumie  
 29 Th. — Ksiazenki i wyslytkie do kumen  
 ta, uwar z larym mi piodwej one kiem  
 na 5.000 przywiora li Bohusia.  
 Rydrowski Kasat li powiedziec ze ony lit sie  
 w rachunku o 150 deniskich - 7.980. wi  
 niem nam pociem bedzie pociemski.  
 Kasata wyslytkie ocrupiscie ten ostatni po  
 nosie bedzie, a w rachunku wymieniane  
 tylko to, co do setki gotowke awermieny.  
 Dlatego suma skawinska jest podzielna  
 ze to dla jest korzystniej - by nie wyslytkie  
 ceta kassa oliczata. — Resztujaca moze  
 Rydrowski, osobno raberpiczana bedzie.  
 i prosy bys byl o wyslytko shokajny - nie da  
 mi zwolnie krywdy - a za wiscie niem

Doktanie. wysyłać li wyttamacy.

to teraz niech koniec już będzie tym sa-  
chun kasa i interesom pieniężnym.

Ta i cztopy adwoni - Jas już nietaki bla-  
dy. - Książki do biblioteki odniesione -

kwitki poszetam. - Wzrosty po wyprawieniu

listu do siebie, poszetam ba damu na przeg-

rajzaci. - Wzrosty umiata na planie. - Ze

nowa cześć, od dziecińca swersza będzie

od całego domu - a pręc to mój puchaj

swetory, nie myslalam - ale do pręcjarou

swetkie miejsce roztaje - i ja kas to nie

ladnie - no - ale to od tytu.

Dachu jezerna nieodejmują - boja się, bo

prokoje na dale - ciis mieli malowac.

Domiatywatam się o borkom - i zata wewosaj

z astabimia. On upat wewosaj po obicnie do

mnie. prozaj, zety mu pręcjarou pieniężny kon-

tenta bytam, że może prawdy zremes, mowiac

powiednie, że niemam; gdyby to ciis - truci-  
by było odmonie w skie jiz chowaly.

Phetopy tak się teraz quattamnie uena - że ich

prawe niewidze po ra pręcjarou pręcjarou pręc-

na cion mi. - Wzrosty sama wzręcjarou - a tak

mi smutno myslae. o Kasii o Jakse Kochany.

Do Wambri wczoraj rano pisałam, i może mi  
się nie „calowem” i tak wczorajszego listu nie pisa-  
my. Bore jak mogę - jak ad wyjazd Twego pisałam  
codziennie i wszystko, a serce moje w listach li postawa-  
ły serce moje! - Ma słowa Twoje: „ożję mi o  
płytach ony tego wału. Będzie w Krakowie” ad  
pamiętałam o ile sobie przypominam - że serce  
i serce, więc o pływaniu nikt nie wie. to  
niemówi i nikt się nie każe. - Chciałam li  
przez to powiedzieć, że dla tej przyczyny - niemo-  
żę nie wiedzieć o pływaniu - a dątać się nie  
mam kogo. - Głównie wszystko tak ile sobie  
stumańczył tenar! - mój Bohusiu! ja przecież tak  
samo pisze jak pierwszy. - Głównie tak mi  
doznie nieradowało jestes nie mnie! Wła-  
dzie i niespokoju, bardzo mi zawsze lękać  
powinności do siebie, Kochać się mocno, ser-  
deczniej, czulej - przebaczać sobie wzajemnie -  
rozumieć się. Kochaj mnie Bohusiu - mój  
Bohusiu! moje Ty Kochanie - moja Ty dusza  
bratnia - serce Ty moje! - Ja wiem, że to tylko  
nawet Twoje, a nie serce moje słowa. Któż  
z serce Twoje wiecie - to też serce spotyka  
tylko nerwy. Twoimi nerwami się drżam.  
To nie - żeby tylko tyle biedy, było - żeby tylko  
tyle! Dajmy sobie łaci - przystępmy się do siebie -  
po dajmy sobie łaci w ony sobie patrzę miłośni-  
o Ty Mój! Myślę o Natury naszej ony mi brami racho-  
da, i serce boli - żeby to z Wami być - wach! Bądź mi



**N VII.** N. B. K. i. J. — Za liserki bieżącej nęki, a szerególnie na stawia  
„niemyśle tu drugo wpasac.” — Dronu jestekmy — w Tasia u tej ceni i 6 ta  
jest Ciepki — wczoraj był w var piewszy jego Korespetur do matematyki  
a w Poniedzialek wygłosił Tadiow. Tasi to učen a tej klasy — Tasia  
Kolega — Dobry mat. i taci — Dais w klasie Tadia — była spwiera  
do obiedu Dais zachowatem Korypi — Dobieratem wtocki — do var mai  
Aych potrzebnych do k. w. H. robot. — Po obiedzie musiatam pójść na  
stacie Tomatowin — na stajnia, warownie i magazyn na sre cry-  
ogotem 25 kto. Tak wprzypierzami mým pisanem to. że Dais jiri  
wprzypky gotowu na stawki i Jan sie spowadrit. Od tom. piaz  
tam do dor. i tam sie rabawitam — Duza cressa Dais takre u obla  
ni warowu w nadnym domu evenement — Dais w nocy Michata  
wodziła sie ciska — stad nint kie, kiate i i ciatko, do ktorego ciagle  
zagladam, bo Daisowie tabne i biale — radnice usnerej liwieni.  
Na balkonie jiri utworne cegly. — Derywicie, że wisnette — ber  
ram — tonumiesz B. 2 Bader zbow na Dais — bo jiri formy — jutro  
kicik bedzie. B. C. J. na rtośe — ocr i cr. c. — W. T. i ch. a piaz  
Tw. s. c. T. B. L. — Ch. rece catuja Twaie. — Patkian —



1960  
Kraków 10<sup>te</sup> Paździ. 1877.



CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



Mieczysław Pawlikowski

we Lwowie.  
Hotel angielski.

11/10 77

№ VIII

Bobunciu mój serdeczny. 'Kochanie Ty moje!

W tej chwili godzina 11:30, karteczek już odjechał.  
 Tam - patajum na nią, że chce. Wierzę utrymuję, że nie  
 temu nieuniknionie niebawem, jest przeciwnym, ja jednak utry-  
 muję, że wiecie w tym jest winy - a winę ta nie kupię,  
 nie sobie, tutaj ciepłego pakietu. Raz się parę razy w fu-  
 torki które jeszcze na tę drogę na ciepłocie, drugi raz zaś  
 niech się, w ramach to i takim okryciu; mój Bobunciu  
 kup sobie ciepły pakiet - mój Bobunciu proszę by  
 kup sobie ciepły pakiet - mój Bobunciu pro-  
 - patajum na siebie. ... idę taki serowy, juczny.  
 Jakym chciała, żeby Bobus zawsze ze mną tak serowem  
 i serownie mówić. Powiada Bobus żebyśmy oszczędzali,  
 staram się o to i starać. Będę całą siłą, że i ja tak  
 bardzo oszczędzić polować? Pieniądze stążyć wynoszą nie-  
 sięcznie bez śniadania go 54 zł, na opat więc, świąt to  
 oprownie i wyżywienie 15 osób, zostaje 346 zł co wypadła  
 od osoby około 77 centów dziennie. - Niechcie 412 zł nie  
 sięcznie towar wynosić będą - 100 nawet racjonalnie, doherywany

do tego potrzebny do sygnalizacji i murzyki.  
Konie, to jest tylko ich wyzniesienie Kosztuje 35 sen  
mieszkanie - żebyśmy nie nad to niewydatu - bo  
i tak z brzośliw. liście - muszę od Bobunia wiać  
540 r. a z Hama 640 r. mieszkanie - a czy podobna  
oprac. wdrożonych jak widziałeś doś. matych wydatków  
niewydat. centa więcej nad to, w potrzebne metrum  
i dla koni? - Wzrost tomatowicowi 25 r. na słupie  
i magazynie zaptaci tam. - Od Bojarskiego przyniesli  
dł. regary i regary. Na dół regar spieray - a wystokwata  
się spieray - radit im dół co na to subjekt od Bojarskiego  
go. - Po kuch. literachki posłata tam - ale mi go niebali.  
U Kutraby niebytam jeszcze. Revue i przegląd odebra  
tam, wraz z dodatkiem San Felice. - 11 lipca adw.  
nie - twierdza wronaj i dół aniu tylko do 10 r. miata  
skota. - Posadkę cementowa układać na  
wałkow. Franki w sobotę zakładać będą tapic  
się nie okant, jutro posła dźwięnić się, czy żyje. -  
Przyniesłem sobie wronaj przegląd Polski od dośk. -  
w celu przemysłowania przeleki sarrowskiego - o kores

podnocy Krasin'skiego z Soltanem -- będe  
miata takze Atenum a w nim powiatka  
Oreszkowej Złota Krakinka. -- W Twoim  
Świecie pokoju bardzo ciepło -- w pudetku  
jeszcze nie palono, ani u Tadea. --

W'm w niewidziatku, nie niestypatam -- nie wiem  
co sie dzieje w Krakowie -- Paulina nawet zaku  
rycia niedaje. -- Zgierz się do potubnia była s'hor,  
na, teraz już się chmurzy -- Talencia nigdzie  
się nie pójdzie. --

4 ta propotubnie. Utopcy w s'hor. -- Zalusia s'hor  
Kobieta już w s'hor. -- Tępie, więc pataija już Babunia  
mi -- nie się wartego nieumydarzyle -- dobrze bar  
dzo w gnieździe niestypam. -- Jaki Kasteenke Twa  
juz odbrat -- Tadea przez zarobosc, zarabata sie  
takze do fi -- nie Kasteenki prosit mnie o nia.  
Miat się radanie o Franciszku pietrowszym i Ta,  
rolu II francuskim, i nawa kat, że w Bopulinsk  
nie o nich niema -- a on niema innej historyi  
prawdopodobnej. -- Jeszcze nie wiem o nia z Jusiem.

44  
Bądź zdrow Łabciu moja Kochena -  
Szerebie Ty moje. Kochuj Talusie swoją i  
bądź mi zdrow. — Patuj się i całą tute  
się do siebie — pogłaskaj mnie Bobusciu.  
Twoja Kochająca. Bobusia z K.

Talusie

O. J. Wierowaj tak się gwałtownie fur karto  
Twoje obracają - że się aż cała lampa trzęsie.  
Co robisz w białym nocy mroku?

- 11 go Października 1877

79go listopada. 1899r. III

Babuniu nie kumuję dręgi! 'Zach nie ty mój!'

Wczoraj były dwa listy - 'tis' ra to ani kartki, ani nawet - bryki - niegłoszący Boleśnik - a mnie 'tis' w łonie tak przegadali się, że słowa sedecne a rozumne. - Mama 'tis' lepiej jak wczoraj jutro wybiera się z powrotem do Wilkowiska, po kłopotach urzędniczych w Dworskiego - ojca. - Choroba to widocznie crypto nerwowa i moralna - wczoraj rano miewo była chowa - 'tis', do niedziawny się, że prawdopodobnie pierwszą lekturę Wilkowska rwała, i że w każdym razie przez całą zimę. w Wilkowsku porośnięć może, dużo jest zdrowia, weselba i całkiem zajęta uprzedowaniem się na zimę - jest po prostu Dużym. Chodzi się do tego Wilkowiska, żeby sobie przed zimą obciąć wyłupić piec, naprawić kuchnię - a Józio żeby krówek tymczasem niesprzedat, a prosiatka żeby nie zabił, bo teraz się lepiej upaść będzie mogło - a dla mnie sydze i głóg mądrzewać komecznie łeba - a 'tis' mosh na okna jak gładki, msi się na zimę - jednym słowem



małych proż kciaków lizające chodzą jej po gło-  
 wie, a mnie także na ja kci <sup>głos</sup> kamień spadt z serca. Bo  
 na wiosnę zdrowszą będzie. Iś w tym stanie zdrowia,  
 próż prowadzić - nie może - nie byłoby prawie, rozstę na  
 wiosnę zawsze ciotwiek weselej usposobiony, i Tatwicz  
 wśród odrażając się natury, przywyknąć do nowego miejsca.  
 Iś dobre jest usposobiona, a jednak gdy myślała o kciowiek  
 Iś - a śladła, gtała się jej trzęsła raceta, ocy miała ramienne.  
 Latała się z wody napić, ostarłam skamie ostem i pulsa w rękach  
 których paka jej, aetpna - i minęto - tylko niewata potem  
 spar matymie - próżer pizim kade. — Tatwiczynie, Iś niebieda  
 gdy jutro będzie, i gada, a ona cię zdrowa. Ma ja kci czas uspo-  
 koićna i: marabnie, niebieda się więc. miała teraz czego  
 sowaiać, a ona nicumie żyć niebieda. — musi się Iś próż pro-  
 miej zdawać, i: coś sobie i treba Iś takich zdrowych naje-  
 przysparać. — Guma Iś nie ma listu lub kartonki a: i: i:  
 czy Ty niechcesz i: naje Babuncie? Guma ja tam bymnie,

myślam z sobą we nieszczęściu. Musi nastąpić? Wzruszenie  
 jak na rękę, nawet list mój w ten dzień wcale nie  
 otworzył się miłośniq, niełatwo więc są pisać serca, któ-  
 re. Jaka jest, a dla których szczęście Twoje i spokój są  
 osobistym szczęściem i spokojem — o mój Boże! czemu?  
 Hor. — wracam już do swych dzieci, kiedy niepiszesz?  
 moje jutro rano uścisnąmy Cię tutaj, cieszyta by się  
 Talunia, cieszyta bardzo. — Trojka Twoja, rdzawa Dżiżi,  
 a Tatko prosi się na koncert. Mur, na którym ma  
 skrzypce, jakiś dobry a nowy skrzypce. Na bilet  
 od Jovanickiego (bo to był ko dla ratunków koncert) za  
 50 centów. Myśle, że można mi pozwolić — ale  
 proszę po niego Janka. — Tę wtoż chwała paruje z Chęci  
 Janki z Jan Kiem Janki na Bta. —  
 Przeważa mi janki. Tę wtoż wzięła panu Batanowskiego,  
 która ~~wraz~~ z. Kama była u Janka. Janki, mój Dżiżi,  
 prosi, żeby go odwiedzić — ale przez cały czas, prawie nie

niemówit do nich, taki ostabiany. Jod mu bja-  
Hlasego? Bieka baidno go boli - nie w niej utrzymaé niemoz  
- b koto już teraz od wonowaj a 2 ej - start i z metra ni  
z niej go daj. - Jás pracuje rawiezie - Takie takie pra-  
cuj, ale nie gwaetkuno - na to gra rawiezie - z karety  
chwilki korzystu i graé bedzie radaje się. - Już teraz  
Bobunia kincery musre bo jwino - już jma - Joch  
stir da nadenna. - b koda, że niebedzie tabuwicki  
ale Bobusia co wypusli. - b koda u tnełki od  
Boniedriatku dośe poradnie. -

Gisz Bobunier ku albo przyjeżdżaj, bo mi teskno,  
smutno. - Sukna i ete niema - Karmeilki  
dobre. - Okno już wprawione - ale schody i  
sionka rumowiskiem rabudrone - teraz jak  
Gubaś po operacji - usreśliwiema jestem - że  
się już skonczyło. - tle jsmere malaw - skilar  
Patajam - tute się do ciebie i daje się qtaskae  
z koda buri daje sedemnej i oarka i usreśliwi  
atuje. - Biedr mi zdrow - a jsm i Kochaj  
Twoja catem seveem

Talusia Bobusia Lanusia

13-go Paźdź 1877. XIV K

1460

Mieciu mój drogi!

Dobrze, dziś mam to zsumować nowinę, a nawet  
według Ciebie, dwie dobre nowiny; --. Nota moja wyszła  
dnia 3-go po południu - niejestem więc już w Kopalni  
otwieru i awanisku - a Dr. Skowski o 4-tych, wypisał  
receptę naleritacji na Radziśców w sumie 7.986 złr 24 c;  
procenta hierze od 1go września wyniosły 303 r - 45  
razem więc odnotowałem 8.289 złr 69 c. -- Po extubulacji  
sumy Skawinskiej przypadnie jeszcze 1.903 złr 66 c.  
Pieniądze włożym do kasy. -- Podczas obiadu oddano  
mi list z puenty miejscowej od Rydrowskiego do Ciebie;  
Jan był właśnie na obiedzie, postawił go więc do Rydrowskiego  
go z wiadomością że Ciebie niema, i że raptuje  
czy ~~list~~ interes wymaga, żebyś ty list do Lwowa prze-  
stawił. On na to karat odpowiedzieć, że  
prosi bym list otwarte, a u niego 3-ty był. Gdy  
on wrócił już była 3-cia - ranim raptużem już do

4 ej - ale i tak jeszcze Hugo oznakata, naj-  
 głośniej na pierniku a potem na Huczkowskiego,  
 w obec którego podpisalam ~~akt~~ kwit. extabulacyjny.  
 O jót do 6 ej dopiero wróciam do domu zmęczona  
 jestem, choć rękawienka i Hugo dziś pisać nie  
 będą. Była tu dziś pani Korzebrodka na obiedzie.  
 Samowar u niej ~~akt~~ już niema - fotelik piodkowy  
 już jest w salonie - taśmy bardzo, choć krótka jego  
 nierupetnie mi dogadza. Podnósek posowy także jest  
 obity <sup>perstka</sup> tą materją, która tapicer wtedy pokazywał.  
 Balkon mają malować tak - jak kryzera i ma-  
 lują piece ślarskie i w ogóle ślarskie - ale ja myślę  
 że może nie robić to panu Tichoniewskiemu rożnicy  
 karać to rożnie na wiosnę - przez zimę stało by  
 się - a jakbyś chciał, żebyś ty przed malowaniem ten  
 balkon widział, bo po malowaniu już nie sobie  
 niemożna - a może najnieś jak mankament, ja  
 się nie nam na tem. - Był składak - ale okna w  
 murze nie oszklit, bo powiada, że niema drabiny i  
 niecht ranim się opatrystam. Gutro trzeba będzie po-



stać po imięgo. — Złota brachnę Dżesku  
wój w Athenium przecytatam — niepodobata mi  
się tak jak Dorkom, którzy się nią nie hucali.  
To był oryginalna, ~~stara~~ czerwo warjatu — jeden  
idjota i jedna głuchonema, a wśród tego jedna tyłka  
na upiót rdrewna osoba to rana do drwne i smut-  
ne sprawia wrażenie. — Chłopców datam przecytat  
Twoj kartkę — przykra im była koniec listu Tawny  
także mnie także nie był przyjemnym — wszystkie  
trzy nosy wiec Dżeski posłuszerane na kuintę. —  
Za dalszy ciąg opisu wystawę patajowuje. —  
Bądź rdrewn Babusierku — pisz — a jeszcze lepiej  
przyjeżdżaj, kochaj mnie, a nie psz mi rzeczy  
najboleśniejszych, jakie tyłko kto komu napisać mo-  
że, a przytem tak bardzo niesprawiedliwych.  
To Joria ja pisatam, prosząc by mi doniósł jak  
się ma matka, bo ranię pokajona byłam Stugim  
jej miłowaniem. Odpisat mi na to trzy wie-  
sne — że ciocier była cokolwiek chora — ale  
już jej lepiej i sama pszać będzie — niewygła



Septima 7 mo

Da tu zdaje się na rękę spisek na nas.

List Ten tak był świadczącym o chorobie prorycznej  
 i umysłowej, że pisałam do niej z prośbą by przy-  
 jeżdżała jeżeli może na dni kilka, przy mnie  
 odetchnąć swobodniej i uspokoić się, inaczej ja  
 na niej pojadam, a trudno mi to w tej chwili. Przy-  
 jeżdżała chora - odjeżdżała silniejsza, spokojniejsza  
 i pokrzepiona - zapewne nie robiąc przy-  
 kładu. Bądź mi zdrow - Kocham Cię - ale dziś roz-  
 wiesz mi serce - najbardziej tem - że niema  
 w Tobie tyle miłości ludzi, ile by mieć powinien  
 człowiek Twoich ras. Kobietę ambitną, nie-  
 spokojnego umysłu, niewykształconą, w życiu  
 bardzo sprawiedliwie dla Ciebie nieprzyjemną -  
 masz za potwora jakiegoś, którego ciska być, byłoby  
 haniebą taką - że bym jej dźwigać nie mogła stęgo,  
 gdy bym uwierzyła słowom Twoim. Ale nie wie-  
 rzę im, choć w idealnych kolorach nie malują  
 sobie mej matki - mej biednej mimo wielkich  
 win swoich matki - a więc godnej trochę pożało-  
 wania i litości, nawet w obcych. — Przebac  
 mi co piszę i Kochaj mnie tak bardzo jak ja Ciebie  
 Kocham duszę, serce, serce i serce — tak jak

Bań mi zdrów - Kocham Cię - ale Jis' rozr<sub>u</sub>,  
nites mi serce - najbardziej tem - że niema

mites' mi serce - najbardziej tem - że niema  
w Tobie tyle miłości ludzi, ile by mieć powinien

ciemniek Twoich zasad. Kobieta ambitna, nie,  
spokojnego umysłu, niewykształcona, w prożym

bardzo sprawnie dla Ciebie nieprzyjemna -  
masz za potwora jakiś, którego ciska być, byłoby

hanba, tak-żebyś jej dawała nie mogła stępa,  
gdziebyś uciekła stawać Twoim. Ale nie

szę im, choć w idealnych kolorach nie mają  
sobie mej matki - mej biednej, mimo wielkich

winn swoich matki - a więc godnej trochę pożało-  
wania i litosci, nawet w obcych. — Przebac

nie co pisze i Kocham mnie tak bardzo jak ja Ciebie  
Kocham duszę - ciało - serce i całość - tak bardzo

Mr. XVIII. 22 go Br. 1877. Godzina 7 ma wieczór. Dni tylko karstienka. Bo po mi-  
ludzie czas zabrali. Rano tabulki odrost stobienki - potem malowat reze-  
ludziemi pustrzymajęca stobienki marmurawy, a ja asystowatam. Później wpadł  
Stanisław firsztajony z raportem, czy ja widziałam w się stato w pudet-  
ku? obicie nad piecem w którym pieczono waz na próbie trochę rapa-  
nili - pektu od góry do dołu - tem gdzie trzeszczano - trzeba znow wsta-  
tapicera ale musi wolić za dawno. Potem list od Br. ra który pominie inie  
przyjemna funkcja pisania doctom. którego nie nastanow - Po obiedzie niby  
książ<sup>2</sup> przyjeżdż pociąg w wstarcie - mówię niby - bo nie mać po nim że  
książ - pociąg re-<sup>2</sup> był ud. w Med. Później jeździć z bi letami na lotesje  
i zyszcza sobie być przyjęta do zaradku damy. Podobata mi się, z torba  
wyjechała księżkami do naboż. i z różaniecem wielkim - strój pót za-  
konniery - młoty widzieć tą postać mijająca się po domu. Ledwie  
się wyprostatam od tego wszystkiego i uciekłam do p. Baszk. i Pauliny  
która się wsiadła bys zapomniat o jej prośbie, bo i tak ratuje, że ci  
woliła kłopot niepotrzebny. - Julek dawa lepiej. Tężo już  
był diid w s. kula - patriotki pod nogą stotowa, mema już. A  
Tężo się dawa, je w pociąg po kapłana. - Bada zjow - jutro list będzie. B. C.  
D. i c. c. i c. i k. K. n. i t. osadno. - Tw. c. d. c. d. Tw. carb. D. B. 2.

111



CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



Mieczysław Pawlikowski

<sup>11</sup>  
we Lwowie,

Hotel angielski

Bobusiewiczku mój serdeczny, mój raz niecierpliwie kochany, mój kochanie. — Brzydkie Bobuś ze swego duża kapusta i pataczem, ale powiem ci kochany z listkiem swoim białym, że Tadeusz Kochanowski, Bobusiewicz Tatusiowatym. — Talunia ciś czegoś niemocna bardzo, pewno już musiałabyś być, ale Bobuś niemocny, choć niewie co to już musiałobyś — więc Talunia i tak gromadzona. — Wracaj już z Floricem przez kilka godzin ucyli się finyki — byt na herkanie, i potem jeszcze się ucyli. W noc ciś, coś spać niemogłam i ciś mi gotać — rano dużo do pracy, nienia miałam w domu, bo się kapusta kwasi na nime, trzeba więc wyprzeć w tym celu jawnie jedną; Marja z Wilkowiska przysłała mi list od Mamy i Bawana o którego prositam, w tym imię bardzo ale Mama swojego przysłała. — Bore Mama: „ze zdaniem różnie — ale Josyś dobrze, i bądź spokojna o mnie” — ale parobek mówi, że od przysła dwa razy Mama „młota” — jak się wypraża i bardzo „kiepska” —

List spokojny, ~~może~~ w nim tylko o kapiście, bieleńcu,  
 planie bieleńcy itp. — Przypieśli tu odemnie wzywa-  
 jąca do składowania faszy podat. na 178 - w przeciągu  
 trzech dni, pod karą 10 złr. — Inaktem bez końca  
 narziska mego wsłóć tysiąca i więcej, żeby się w tem  
 miejscu podpisać — niemożni niedziadzi! —

Przedtę jest, że Jan 13-go wrzesnia kłucze — musiałem więc  
 zapłacić 13 + 50 c. a kłucze są w mem posiadaniu —  
 żurawka Amanturka — choć prawo po jego stronie. —

Umarł Sadowski młoty — brat pani Straszewskiej — wie-  
 sz powodem pogrzebu nie było za kuty po obiedzie, bo był  
 uroczem 11 V z g. św. Anny. — Pan Alexander Branie-  
 ki brat p. Adamowej Potoc. — umarł ~~na~~ „apoplekja”  
 w wieku 74-letnim. — Po obiedzie poszłam z Jasiem  
 do Tetmajerowej, chcąc dostać od niej Tygodników dla  
 Mamy — bo już jej nie mam w domu czystać, ~~tu~~ <sup>tu</sup> ~~tu~~ <sup>tu</sup>  
 zaś postaram się dostać nadesłane pisma ~~do~~ Friedleina.  
 Jedź chwile tylko zobaczyć u Tetm. a potem wrócić  
 z Jasiem, który tam po mnie przyszedł. Dawno mu  
 u Friedleina Baran, Bereni, Kosmosa z reszoty, 2 złr.



Przejechał Tyg. - o Powstawaniu praw moralnych Suw.  
 tocheskiego - i Kritische Geschichte der Philosophie  
 Dühringa - czy nam się to wogółko należy? pewnie  
 nie, że nie się pytales' nadawemnie, czy byli Rejowscy  
 w Krakowie? i czy byli u nas? listu tego widocz-  
 nie nieodebrałem - at owasu Twego wyjazdu jak ci  
 pisałem - dwa dni - były bez listu. F. J. w. byli  
 w Krakowie dwa razy, i to z synkiem swoim - ale  
 ani u nas nie byli - ani nieprzystali do mnie, żeby  
 mogła zobaczyć ich malenstwo - widawanie było ty-  
 siące Helenki - więcej wiać niż tyloletnia przyjaci-  
 i tylienne przystęgi umiame im. Byłko mi to było,  
 ale już sobie wyprowadzałem, co mi tam po kim - jak  
 mam Was - dajcie mój cały; im mniej będzie gości-  
 tem więcej dla nas czasu zostanie - tego czasu tak  
 drogiego, dobrego a tak krótkiego! - to mnie tylko  
 gniewa, że występnęli mnie na dwór - a samą samą  
 się występnęłam. Tak byłem pewna, że przyjdę  
 i tak, sobie przyjmować sobie z prezentowaniem  
 im samku naszego - że porabimawalam pokrowce



zaświecić karatami lampę - wyśmienicie, a wyśmienicie  
zaświecić karatami, żeby im sam pomógł - a po prostu  
żeby ich nie było - a tymczasem niepokazali się. Półtora  
i zadrzewienia Jaworowińskiego, ~~zdrzewienia~~ i zadrzewienia Kozłowskiego  
byli, i że nie byli - intuicja mnie tak mówi, bo nie wiem  
w im powiedzieli - tak to głupio wygląda - ale w końcu  
minęło - i mniejsza o tym. - Wówczas intuicja Kołowski  
głównie ale mnie nie stała. - Sądach tu w ogóle nie  
miałem, dużo tak tańiej i szerszej. Wyodrębnienie  
przypadek, ale nie przypadek - o jutra meklem, a gdy się nie przypadek  
w im innego meklem. - Tętno już krepiejszy. -  
Lepiej było nie podziśnić Młyna, a przynajmniej  
nie na tutejszy, i na czas kontraktu sterczawa, jednego  
z Tobą jestem zdania - a wreszcie Lochanik i Bohusowski  
to na pewno na jednego - byłoby może, dwa grupy w barze,  
ale Bohus nie najlepszy. Tętno już krepiejszy. - Kawi, bądź  
mi już zdawać i bądź zdawać. Tętno już krepiejszy.  
Kawi i daję i tuż się do Bohus a proszę o daję tuż.  
Kawi i całowanie bez kasania i Tuskotania  
tylko gorzkie, prozaim. - Twoja całkiem Ka  
Kochajca i Kochana. Tętno już krepiejszy.

Mój Ty Kochanku, mój Ty bracie, mój Ty. Mój!

W końcu potajemnie Bobusia kawi, potajemnie  
ni był bardzo, bo jstam. jstam. do niego, choć już  
miej jak wczoraj. Smilo mi się, rano już, że Jas unierat  
i kryzys, „syn mój unierat” ni by do do Bryka - obudzi,  
Tam się i rano tam już na janie: „Jasie, Jasie” -  
a gdy się oderwał od pary: „he-co tam” vor hecra tam  
się, śmiejąc się z siebie równocześnie - głupieńka Jak  
sia, ostatek - wyifij Jak się. — Wczoraj wieczór, jst nie miał  
nie ma z gościnie wieczór i ony tam głośno legende  
o św. Julianie - Flauberta - sturnie jst tak wypraco-  
wali w Kermie, bo miedna potrafi nie choć ni by jst  
pisana -- Jst miał ochotę skosztować tego - ale nie  
smakował - i widać nie. — Kawi pisałam do Mamy  
i wysłałam skrzynkę z rozmaitemi napasami na  
rimie - maki, kasza, jstanie. Książkami etc. —  
Potem czytalam listy do Bobusia, śmiejąc się na sultane

144  
i czytalam i siedzialam tak bez końca.  
aż do obiadu, bo mi się ruszyć nie chciało. To niemoc,  
niej a na suttance z liści kiem w ręku - tak dobrze.  
Nadomny jeśli piękne, to do sypialnych pokoi  
mogłyby się przysłać - ale tamte ctery to zapewne  
że rosta tam wola, jeśli nie są atcyjsetami - bo przed  
miot jednych niemoty - drugich niestosowny. Dobrze  
że bańś, i kilka malowy rzeczy niesneregolne rosta  
nia przy bibliotece - jako rzecz pamiątkowa. -  
Niechym się nie martwiła, żeby się bawit pogniwa  
za Twoje użycie i daty, i kilka karstów - jemu  
leżan niepotrzeba, a tych biednych, wykastatonych,  
wciąż ludzi, bez kawałka chleba. Albo byłby  
ktoś z pozątku, i lepiej byłoby, żeby jedna ręka  
do końca ułożenia i z katalogowania biblioteki,  
ale on on to kiedy robi? tyle lat! - Positatam  
dwa razy do Hatusin'skiego, bo nie wiem jakiej  
funer i jak to zrobić - ale go rosta niemoc,  
niepryszedł. Tutro rano jeszcze rozłożył się  
na tem, żeby zrobić co potrzeba - a jak się nie dowiem

To 10 v. później! — Batrgatun w Kasie, czy  
 jakiej faszy niernajda — ale papieru z takim nad-  
 piadem niernajda; — widzenie bardzo niernajda  
 jestem, że sobie nierniem poradzić — ale czasem  
 niernowia i niernia puzadnie po polsku — znowu  
 mieć nie niernowa. — Po śnieżnie postam do  
 miasta szukać czegoś dać, i kupię pulpit,  
 do góry na skrypcach, bo mu to puzadnie z późniejszą  
 musiato się kupić i tak — na statku niernowia  
 grać dać, albo bez śmiechu w tym celu wyzna-  
 się ja do salonu. — Włoski dziś mówi, że teraz par-  
 do z niego kontent i że dać czerpię postępy. —  
 Tadia znowu dziś głowa mocno boli po języcznej stronie,  
 proszę więc Bohunciu przynieść Kamionie dla  
 niego — albo mu przyslij na imieniny tę wodę  
Łowoska przeciwko niernowieniu, żeby mi się Majewski  
 go — on sam prosić będzie o to preremnie, bo  
 bardzo mu do kłusa, a znowu koźle puzadnie — jak  
 znowu wrócić te bole głowy, już dwa lata nierni-  
 dienne; nierni, bardzo — widzenie nad sity puzadnie,

1885

cuje, ale niewiedzieć, co by ujać można, wzięt  
ko niechędne, a to co nie jest niechędnem, roz-  
syłka właśnie napisała. - Bieda. i gęststwo się  
stało, że tego roku nie lato, nikogo z nas nie przesła-  
nować nie mogło w Takopane.

Wdziatam na ulicy Lewickiego - którego syn młodszy  
ciężko chorował na ośm potężnym z rąpaniem  
płuc - teraz już mu lepiej. - Bóg wie nie po-  
karać się, jutro trzeba szukać innego - bo onas nagli,  
szukać! - a taśa taż nie mowa.

Już koniec pisanie, ciotowaniem, totaniem, patar-  
jowaniem. Babusi już bawo że bez Bobuncia-  
ale nie niemowi - bo wie że Bobus tam także  
nie da przyjemności siostrze, tylko że musi.

Baśi mi zdawa i Kochaj nas - chłopcy ciągle  
pytają ze szkoły rozcągają - czy niema listu do  
nich. - Twoja siostrzyczka, Talusianowa  
Talusia, Mieramer Janusz

Środa. 24 go Rind. 1877. Godzina 7 ma.



Czwartek. Nr ~~XXI~~. B. m. k. - T. bardzo do mniego,  
z przyniesiony p. m. - i dlatego pisze tylko Kartce kę  
złoty p. m. edycji - że jutro na liściek się zbierze - a dziś  
niechce jej się pisać, nawet do Ciebie - tylko spać jej się  
chce. Tętno głowa i ręce tak bolaty w potudnie, że aż jękat  
i płakat, niewiedząc już co z nim zrobić, zatem mu p. m.  
proszka Gorkowój. i ból ustąpił po kwadransie - muszę  
się dowiedzieć, co właściwie wchodzi w skład tych proszków  
z resztek i bardzo przyjemny, to do mnie rogląda - to Tętno  
dopytuje się o głowę i twój się widocznie - jak mi na  
sre nie wyjdzie, mu się normalnie. - Tętno prosi o tę wadę.  
Do Rydz. postatam liściek i wszystkie papiery tyżące się  
pudatków. - Boli. zdrow Bob. na liściek drugie bardzo, bardzo  
tętno - a nie twój się o mnie, bo to nie Tętno ma tu mnie  
z tą głową, na której padają bolu żółty mu głowie. C. b. C. ver. k. z. uch. - Twoja  
w. m. w. sercem T. B. R.



1111



CORRESPONDENZ-KARTE

KARTKA KORESPONDENCYJNA.



Mieczysław Pawlikowski

Wrocław do Lwowa  
25/10 1897.

we Lwowie.

Hotel angielski.

Mój Bohusieneczku Kochany: mój serce!

Talunie dziś bardzo głowa boli, ale zapomniałem  
/umieć ją porządkować/ bo nie chce  
żeby się Bohus znowu na łóżku, - bo mimo bólu głowy  
chce jej się pisać i kochać z Bohusiem. Potrzebuje głowa  
nia, potrzebuje pisarzy, potrzebuje gadania Bohusia, a  
potrzebuje całego Bohusia - i jak się zmięka, to pisze  
do Bohusia - są nie! niepogoda, byłoby to głupstwo.  
Jutro Komisja budowlana w południe - z tą komisią  
do tej pory, i mała Nanka wywodzi z wstrząsem.  
Katusińskiego nie mogę zobaczyć, ja go mam nadzieję,  
mał - to przyjemnie! żeby mi się przyjemnie, a  
nie bolata; Nat. do Hussowa przyszedł, nimem go  
Włodark sie nie pojawia; a ja przez te dni, nie byłam  
w stanie zrobić innego, dobieć przyjemnie, że zdaje  
się jesien potrzeba pisać, bo czas słony. Dlatego

pał się w piecach, że to nasz dom, a więc  
mi o to chodzi, żeby w nim nie było, ani cienia wilgo-  
ci, - a najlepszym na to lekarstwem pał się i wietrzy-  
jesienia i Tugo na wiosnę - później nie będzie  
tego potrzeba. W moim pokoju zaczynają się góry  
na ścianach, choć tak niechcicie ować wilgoci.

Pał się i w potok biega o Bohancie. - Tużia dół  
głowa niechci - fankę żółtą krawie odlegają się wpa-  
lacie, isnięcia w dotku niemowa - apetyt dołgi,  
a po boku głowy najwięcej - nie jest to ból głowy  
żółtą krawie, nie mowimy i z nieprawidłowego obrotu  
konie pochodzi - co widać mu żółty brzośnię na  
rośle i wypieki ma na twarzy. - Tęca, Hadejskiego  
jeżeli nie Hadejskiego to kanierem na M.

W. Kirsicki Fudria inieniny - wiesz? Kupitum na  
półpiet podawany. - Jeminie być kantem.

Był tu mowoj winowat sakolawski - iszyt się  
żirankami, kłamitwym fotelikiem - stowoskapiem

odmianami i powstaniem mi meloni -  
jednem słowem wszętkiem wszętko widzi tyłko  
wzrost z Tobą tabuścikami się łubią. —  
Mówiłam mu o Jawnie kłopotach obywateli obywateli  
„wzrost wataś” „wzrost ko przyniżi” „wzrost ko przyniżi”  
i Wenus i Raj i Lianara „wzrost ko” „wzrost ko”  
Krejestem jego zdania - Wenus i Buchatka niepotrzebny  
tutaj chyba żelby był pokój, tyłko zależe obywateli  
„hęba” - „hęba” niekażem potrzebował obywateli,  
a tyłko ten by potrzebował obywateli - chyba żelby w  
głosinym pokój wisieć mogły - sian tam dawa-  
tyłko niekie. Lianara i sur. Sebastian, i te piękne  
to mogły mogły przyniżi - „Madonna Kłosa  
do mego pokoju - ale teraz wisieć tam jeszcze  
nie potrzeba. L. Modykich tutaj dawać wian, słon-  
dych - kłosa - tutaj tam jedna ładna jest,  
popiersie Kobiety - widać mi się Barbara Kłosa  
w stowopolskim straju. Młie Kiewier słiermy

- Tego, co go to ciotka karmi nie lubię - ale jeśli  
 to łatwe, to mogłoby być w salonie - i byłby  
 i nędra - niewiem o ile jest łatwe - to jednak  
 obrazy które w Hecyie wiszą w saloniku, wszys-  
 kie niesympatyczne są mi <sup>te</sup> a promiście się, promiś-  
 ci wszysztko - nigdzie jest być w domku niesym-  
 ptycznym a mniej piękniemi dziełami - schody ubrać  
 można - tam miejsca massa - i wszysztko w tam  
 niema miejsca być potraźnie promiśszonem, a  
 ma gdzie stać w kącie i być narażonem na zepsu-  
 cie - to przypieć Bombaczka. Tobie ta z brackiem  
 w bratem okryciu gładzi, Kotsisa, wstaj mi się lepiej  
 podobna - tak bym ją kupiła żeby można!  
 W salonie jeśli są obrazy, to powinny być piękniemi-  
 wszysztko mi się wstaj mi, miłą artystyczną majest-  
 a. Ale oka mi te i dla kądzię przypieć w salonie,  
 nie mająć zdanie wisieć może. - A teraz wypro-  
 wiedniać jak sobie tego życzę i zdanie moje  
 zęgnam się bardzo serdecznie. - Tymczasem czturowi  
 Pata bym niebardzo chciała. - Może mi zdanie  
 Kuchanie mi, - nie - i Kuchaj trójkę, sama  
 jej - a mnie oprócz tego extra. - Zawsze (później)

Zobacz mój, Bobusiu! Kochanie moje!

Saluncia dziś już dawno mocniejsza i w miesiącu już dziś  
była, po paru krawatek Ha chłopców na jutrojsze smutno  
miejmy; smutne, bo Bobusia nie ma być na nich. Krasen  
mi się zdaje, że Bobusiu przecież przegędzie, że również prze-  
tnę, przynajmniej się. Takim da na wiarę. Takie wczoraj  
pozez cały dzień był zdumym, aż forteń niebawie za-  
go dobolat i niekt na górę. Zastatam go mieniąc go  
się na kanapie w Twoim pokoju, gdzie umieram, po  
niekrotkiem widać kropki amerykańskich wście-  
śle; głowa go jednak nie bolata ani dziś ani wczoraj,  
ale w tej chwili takie go rąb boli. Żyje mi się, że  
się to nieprawdopodobnie przypała; i że dohrowo,  
nie nie i mego niewymysła, przez tego w samy wieemy.  
Powiedz, żeby się mniej uszyt - więcej miał ruchu i  
go szmarować. Bobusiu i lekar. m. i chinę i zacierą medyka-  
mentami psuie mu żółte, który ma dośkonalszy,  
a który pierwszy już psuie się zarypat, wskutek  
medykamentów. it. iński sąże. widzi mi się wno,



1944

ant by i w tamtych, a ja ma Kali  
biomatem nierawatubym i wosptkich poginiem,  
takim na swie. Jaki sie radnie to pojedyne, i  
to kreskiego najlupij - ale moze objednie sie i ber  
tego - dotad ani wysylalam o oktarne - im sie  
go mniy niwie tam i piej ta kiczeni i rabowia. -  
Kamien czy li prastam, ze wierowaj byla tu Paulina;  
Kasimira iazyle coś szwanhuje - ni by jej nie, a jednak  
mierzona, ostaliona, nieduwa.

Byla chw tedy ta stawna Komisja rano rano razie  
i wosptkie slady zamieszkania zniknety - Hanku  
do pralni wytransportowane - ja ubratam sie, wci  
niej, ze by ich przycjac. O 12 jej przychodni stonistaw  
on umiadowieniu, ze sa komisarze - schoze natych,  
miast i - mierzaj ni kogo - poszli juz, ukonczy  
sny Komisji, a tuje tytko w progu izby stowozaw.  
Staneli na progu jmi. ieli;,, doleze - suchor"i pory,  
jedna z nich potajniowat powiada. Michal - ze mo,  
ze by jizie na góre - ale tam i powiednie li, ze  
niepotrzebn, bo skow na dole suchor, to i tam

tak samo. — i tni jak o wale, ani mają go mierz,  
 kania — ani dachu — szafów nowych nie ogląda-  
 li, i to się nazywa Komisja budownicza  
 — ffer! — kuka tam dris wprostie ceraty na Bobusia  
 stół, ale same szkaradzieristwa mają — albo szar,  
 chownice albo w kwiatki, kropki kolorowe,  
 potawia coś takiego na tym ślicznym stole, koch,  
 są bytoby, ~~propandagii~~ — kęde jeszcze szu kae w  
 śniegdratek. — Bożę ki nie przypisat jeszcze, choi  
 niby obiecat; koniecznie chcintam, żeby dris' były,  
 bo myslatam sobie — a mój Bobus' przyjeżdżie wrtke,  
 dride! Thdriss jakka Tatusia otupintsi'ka, ale to  
 z tatania. — Tatusia już przestat robić bolci, pmy  
 czego nie przychabzi, choi już czas, nie. um czeka,  
 jae na niego, wcale Tatusie skrypić. —

Thdrissatam brujskiego nautiaj — obra u nich — przedko-  
 go wiec już quiatam, już p. l. k. stam bajani — ale  
 w rany amej statego, że nie lubię ~~toż~~ na śwałku  
 rynkie komersowai — a Tanie kim, रुपт nie  
 inaszej myslacym niż ja i pisałym takie listy  
 w Ciesie. —

Kronika Lwowska w przedwczorajszym <sup>9</sup>  
 sie. także mowa była - że wszystko przewróciło  
 we mnie. — Bardzo się cieszę tym, że niechcąc  
 być wybrany do Rady państwa — nie byś sam  
 nie wolał, a wszystkich nie chciał porzucić znowu.  
 Twoje Lwowskie powitanko niepokoić mnie za-  
 cyna — z wielką łaską mówisz o nim — że byś  
 tylko nie chciał zbyt często niekiedy do niego od-  
 nas — którym tak się ver lić, tak bardzo! —  
 Jasiek jakiś mizerny — rachy niema, ciągle się  
 skulony przed tym swoim stołem — widocznie  
 zmęczony — a na pamięćtek polskie, łacińskie  
 i greckie zadanie — nie w humorze dziś chłopażył  
 moje. — Już Tatiana patała jej Bohosiu — już  
 odchodzi — dobrane... kusi daje, i catuje gdzie  
 mogą a tula się do lić. Baż mi zdawać ko-  
 chaj nas — trzy tygodnie. minęło jak pójcha-  
 — tes — czy wiesz o tym! Chłapey ręce swe  
 catuje — czy to Tatiana jutro list miś lić  
 przynajmniej — pewno lić miś — jakżeby  
 inaczej być mogło! Baż już zdawać — nie ma  
 dziś jeszcze smutno mi. — Tęży sercem, całym —  
 Tatiana młoda

W XXIV. B. m. k. d. j. - Kemiatura dris liseika, a te sie niegrywani, to  
miał Tadio, a wiem, że niemasz czasu, a im mniej masz czasu, tem  
więcej pracujesz - a im więcej pracujesz - tem prędzej do nas przy-  
jedziesz. Mamości na 28go, to może choć na 9ty list. /wstąpił/  
Tadio, będzie mógł dojechać. - Taka trójka dris zbrojna, z  
pulpitu Tadio kontent, z kawałek ta kina - ale najbardziej  
ciebie go list Twój i książka które dostał od Jasia. Póree k  
jeszcze niema. - Będzie dris na wystawie gdzie Rusat  
ki Pruskuuskiego - przesłierne. - jutro idę znowu  
tym dris byt na wystawie. ~~Fluhaminski~~ byt dris  
u nas, już wychodzi - chto pewno niewidział. Mnie  
mówi że się żeni z p. 2. B. ciotka zmarłej Helenki  
zapytany przenie - nie odpowiedział jasno i otwarcie  
jest w tem coś. - W Tadio z nim - waga na skrypcach.  
Wierzę list już wysłać miałam aby przysłał Tadio i zapisał niema, tem  
kawałek ka. wamnego widzieć musi na jaskrawym ston. par. do niego być  
miałby re. jutro tu nie będzie. /wstąpił/

1194



CORRESPONDENZ-KARTE

KARTA KORESPONDENCYJNA.



Mieczysław Pawlikowski

z Krakowa do Lwowa  
28/10 1894.

in  
we Lwowie.

Hotel angielski









